



## Генеральная Ассамблея

Пятьдесят четвертая сессия

**9**-е пленарное заседание  
Среда, 22 сентября 1999 года, 15 ч. 00 м.  
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Тео-Бен Гурираб ..... (Намибия)

Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

### Выступление президента Республики Джибути г-на Исмаила Омара Геллеха

**Председатель** (говорит по-английски):  
Ассамблея заслушает сейчас заявление президента  
Республики Джибути.

Президента Республики Джибути г-на Исмаила  
Омара Геллеха сопровождают в зал  
Генеральной Ассамблеи.

**Председатель** (говорит по-английски): От имени  
Генеральной Ассамблеи я имею честь  
приветствовать в Организации Объединенных Наций  
президента Республики Джибути Его  
Превосходительство г-на Исмаила Омара Геллеха и  
приглашаю его выступить перед Ассамблеей.

**Президент Геллах** (говорит по-французски):  
Позвольте мне от имени народа Джибути передать  
всем членам Ассамблеи искренние пожелания всего  
наилучшего по случаю этой исторической сессии  
Генеральной Ассамблеи, последней в нынешнем  
тысячелетии, но первой для меня, поскольку я  
вступил в свою должность лишь в мае этого года.  
Хочу также поздравить Вас, г-н Председатель, с

избранием на пост Председателя пятьдесят  
четвертой сессии Генеральной Ассамблеи.  
Накопленный Вами огромный опыт работы с  
Организацией Объединенных Наций, вначале, до  
обретения Вашей страной независимости, в качестве  
представителя Народной организации Юго-Западной  
Африки (СВАПО), а затем в качестве Постоянного  
наблюдателя Намибии, дает Вам глубокое  
понимание внутреннего механизма работы  
Ассамблеи и тех проблем, которые стоят перед ней  
сегодня. Мы убеждены в том, что благодаря Вашей  
широкой компетентности и преданности делу  
нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи позволит  
завершить знаменательный период в истории  
человечества на позитивной ноте.

Мы хотели бы также выразить признательность  
Вашему предшественнику г-ну Дидьеру Опертти из  
Уругвая за образцовое руководство работой  
Генеральной Ассамблеи. Тот факт, что Ассамблея  
смогла добиться таких значительных результатов на  
своей пятьдесят третьей сессии, во многом  
объясняется его преданностью общему делу,  
компетентным и умелым руководством.

Мы хотим также выразить глубокое восхищение  
в адрес Генерального секретаря за его неустанные  
усилия и последовательную образцовую работу в

весьма сложных и трудных обстоятельствах. На многих направлениях своей деятельности Организация Объединенных Наций сталкивается с трудностями, которые ставят под угрозу ее нормальное функционирование, идет ли речь о вопросах урегулирования конфликтов, содействия обеспечению мира и развития или борьбы с крайней нищетой, от которой страдают многие члены мирового сообщества. Несмотря на резкое сокращение поступающих средств сейчас, когда перед Организацией стоит так много задач, Генеральный секретарь добился сохранения высокого уровня эффективности благодаря умелой рационализации и перестройке. Таким образом, Организация по-прежнему продолжает играть важную роль в мировых делах, что в значительной степени объясняется просвещенным руководством Генерального секретаря.

На исходе нынешнего тысячелетия мы вступили в начавшуюся после холодной войны эпоху глобализма. Укоренилась доктрина, согласно которой общее стремление к экономическому и финансовому процветанию неизбежно приведет к открытию рынков, более активному международному перемещению ресурсов, капиталов и труда. Сторонники этой доктрины утверждают, что по мере нашего прогресса эта глобальная система приведет к созданию свободных обществ и увеличению численности среднего класса, который, в свою очередь, будет добиваться политических свобод. Утверждается также, что в конечном счете мы все станем свидетелями распространения мира по мере роста взаимозависимости и экономической интеграции стран, ибо свободные общества не вступают в войну, по крайней мере, друг с другом.

Эта модель предусматривает развитие более эффективного частного сектора и ослабление роли правительств. Для развивающихся стран стремление к максимальной экономической гибкости сопровождается обширной реорганизацией правовых, социальных, финансовых, экономических, политических и институциональных структур, то есть тем, что называется структурной перестройкой. Издержки, связанные с этими изменениями, значительны не только с финансовой точки зрения, но и в человеческом и социальном отношениях. Поскольку система мер социальной защиты во многих странах сводится к созданию государством рабочих мест и предоставлению услуг, ослабление роли правительства связано со значительными

жертвами, а зачастую за это приходится платить и политическую цену.

Благодаря распространению технологий, особенно в секторе средств коммуникации, сейчас компании и организации могут функционировать в глобальных масштабах и вступать практически на любой местный рынок по своему усмотрению. Соответственно, в экономике стали доминировать крупные транснациональные корпорации и финансовые конгломераты, которые постепенно становятся основными действующими лицами большинства экономических систем. Нетрудно предугадать, что бедные и не подготовленные к этому слой населения оказываются в условиях все большей изоляции и маргинализации. Поэтому неудивительно, что отрицательные последствия этого глобального неумолимого явления сталкиваются с растущим и повсеместным сопротивлением.

Старая рыночная экономическая система, сложившаяся после второй мировой войны в эпоху плана Маршалла, выжила, поскольку в ней было мало "вечных неудачников". Все получали что-то от этой системы и могли претендовать на владение чем-то. Сегодня мы не можем этого сказать, и число "неудачников" угрожающе быстро растет. Это - плохое предзнаменование в канун нового тысячелетия, и оно тем более печально и достойно сожаления в силу наличия большого числа возможных мер по исправлению такого положения. Мы можем заставить эту систему работать эффективно и на благо всех при наличии соответствующей готовности. Однако в настоящее время международному сообществу не достает решимости и сочувствия. Это не сулит человечеству ничего хорошего.

Глобализация, быстрое расширение и интеграция мировой экономики несомненно принесли значительные выгоды многим странам и позитивные изменения в условия жизни многих людей. Однако многие страны и их население, особенно в развивающемся мире, все больше оказываются в состоянии маргинализации и безнадежности, поскольку они не могут справиться с быстрыми темпами интеграции. Наименее развитым странам необходимо в первую очередь уделить особое внимание, с тем чтобы они окончательно не скатились в пропасть нищеты и разрухи.

Как известно, в районе Африканского Рога происходило немало войн, стихийных бедствий, распадов государств, экономических кризисов и растрчивались впустую национальные и людские ресурсы. Для Джибути огромная проблема заключается в простом выживании. Однако сегодня наша страна сильнее и сплоченнее, чем когда-либо. Этим мы обязаны мудрости, терпению и предвидению нашего первого президента и отца нации, моего учителя Преподобного Хасана Гуледа Аптидона, который добровольно ушел со своего поста несколько месяцев тому назад, приняв заслуживающее похвалы решение. Он сформировал нацию, дав ей чувство цели и уверенность в своих силах. Его просвещенное руководство позволило нам сохранить мир, не оставаясь при этом равнодушными к проблемам и нуждам нашего региона. Я с гордостью иду по стопам этого великого человека и я преисполнен решимости сохранить его наследие и наши демократические традиции и институты.

Джибути будет по-прежнему принимать меры по обеспечению эффективного правления, демократии и независимости в условиях уважения прав человека. Сохраняя верность нашему культурному наследию, мы по-прежнему будем давать убежище людям, перемещенным вследствие конфликтов в нашем регионе, несмотря на то, что это самым серьезным образом сказывается на наших скудных ресурсах.

В Африке есть много проблесков надежды, но сохраняется и целый ряд вызывающих беспокойство конфликтов между государствами, бесчисленных повстанческих и сепаратистских движений и фракций. Несколько месяцев тому назад в двух крупных государствах Африки, расположенных к югу от Сахары - Нигерии и Южной Африке, а также в некоторых менее крупных, таких как Джибути, прошли демократические выборы, в то время как в отношении большинства серьезных конфликтов, происходящих на континенте, идут процессы переговоров о прекращении огня или о мире.

Чего же можно реально ожидать с учетом всех этих событий? К чему мы должны стремиться? Наша первоочередная задача заключается в том, чтобы положить конец конфликтам и разрушениям. Именно поэтому прекращение огня, вывод вооруженных сил, разоружение, урегулирование

конфликтов и расселение перемещенных лиц являются первоочередными задачами Африки.

На фоне бушующих в самом сердце континента конфликтов наметилась опасная новая тенденция. Конфликты уже не носят локального характера с участием лишь двух четко определенных противоборствующих сторон, а привлекают растущее число участников, вынашивающих самые разные планы. Невыносимо наблюдать за массовыми убийствами, безжалостным разрушением и фактическим распадом обществ.

Поэтому мы с большим облегчением восприняли известие о том, что жестокий конфликт в Сьерра-Леоне наконец-то разрешен. Помимо Сомали, пожалуй, один из наиболее тревожных конфликтов в настоящее время происходит в Анголе, где вновь, судя по всему, важную роль играют внешние силы.

Поэтому мы естественно поддерживаем призыв Генерального секретаря, который в своем докладе по конфликтам в Африке призвал международное сообщество, проявлявшее в последние годы заметную сдержанность, изменить свое отношение и взять на себя политическую и финансовую ответственность за развертывание миротворческих операций.

Мы должны сделать все возможное для укрепления возможностей Организации Объединенных Наций по оказанию гуманитарной помощи, а также постконфликтному миростроительству.

Однако все эти меры не освобождают страны Африки от необходимости предпринимать совместные усилия для укрепления своих собственных возможностей по преодолению кризисов и миротворческого потенциала через Организацию африканского единства (ОАЕ) и субрегиональные организации.

В прошлом году в своем выступлении на Ассамблее мой предшественник отметил внезапную и заставшую всех врасплох вспышку широкомасштабных военных действий между нашими соседями - Эфиопией и Эритреей. Она породила страдания, опасения и нестабильность в районе Африканского Рога. Никогда еще столкновения между африканскими государствами

не приводили к такому большому числу человеческих жертв. Настойчивые усилия ОАЕ и различных стран, включая Джибути, ни к чему не привели. В настоящее время Эфиопия запрашивает дополнительные разъяснения по "техническим мероприятиям", предложенным ОАЕ, и мы надеемся, что предпринимаемые усилия принесут желаемый результат. Без прекращения огня и достижения договоренности разрушения и человеческие жертвы, к сожалению, будут продолжаться. Для восстановления ущерба, нанесенного этнической терпимости и доверию в районе Африканского Рога, потребуются годы. Поэтому мы поддерживаем ОАЕ, которая демонстрирует терпение и дальновидность, пытаясь добиться прочного урегулирования этого кризиса.

Очевидно, что Эритрее необходимо поддерживать добрые отношения со всеми своими соседями. В настоящее время Джибути сталкивается с постоянной угрозой дестабилизации из-за набегов на ее территорию и установления наземных мин, а также подготовки и вооружения недовольных элементов. Вооруженные действия не ограничиваются Эфиопией, а распространяются практически на все страны в районе Африканского Рога. Мы искренне считаем, что Эритрея выиграла бы больше от отношений равноправного партнерства в совместных региональных усилиях по обеспечению всеобъемлющего мира, укрепления процесса развития и решения проблем, связанных с ухудшением состояния окружающей среды, вместо того, чтобы продолжать политику конфронтации и безрассудной и безответственной дестабилизации.

Возобновление диалога между палестинцами и новым израильским лидером представляется позитивной подвижкой, которая открывает новые возможности на Ближнем Востоке. Прежде всего крайне необходимо восстановить доверие, завоевать сердца и души палестинцев, уставших от цинизма последовательно сменявших друг друга правительств Израиля. Своевременное осуществление договоренностей недавнего соглашения должно способствовать повышению необходимого доверия, склонив стороны к разумным решениям. Несмотря на препятствия, чинимые враждебными фракциями, необходимо воспользоваться нынешней благоприятной обстановкой.

Теперь, когда установлен график рассмотрения вопросов относительно окончательного статуса, в

частности вопросов о границах, населенных пунктах, статусе Иерусалима, беженцах, водоснабжении и форме будущего палестинского государства, успех будет зависеть от доброй воли и приверженности обеих сторон. Необходимо также расчистить дорогу для урегулирования вопроса о Голанских высотах и выводе израильских войск из Ливана в соответствии с резолюцией 425 (1978).

Жесточайшие санкции, введенные в отношении Ирака почти десять лет тому назад, легли тяжелым бременем на его граждан, в особенности стариков, женщин и детей. Мы настоятельно призываем международное сообщество дать подлинную оценку этим санкциям в целях их окончательной отмены.

Арабский мир, да и весь мир в целом, недавно потеряли целый ряд выдающихся государственных лидеров. От нас ушли Король Хусейн, Иордания, эмир Бахрейна и Король Хасан II, Марокко. Хотя мы все ощущаем потерю в связи с их преждевременной кончиной, мы твердо верим в то, что их наследие не умрет.

Г-н Председатель, прошу Вашего снисхождения, так как я хотел бы подробно остановиться на трагедии в Сомали. Вот уж почти десять лет мы являемся свидетелями неумолимого распада Сомали. Страна охвачена насилием, отсутствует правительство, а народ Сомали лишен основных прав человека. Настоятельно необходимо сделать все возможное, чтобы облегчить страдания миллионов сомалийцев, вот уже десять лет живущих в условиях опасности. Вызывает обеспокоенность нехватка жилья и воды. В стране царит вопиющее беззаконие, положение характеризуется политическим тупиком и неясным будущим. Если конкретные меры не будут приняты, это приведет к нищете и отчаянию, а также к продолжению дестабилизации в соседних странах.

Такое беспрецедентное положение, я бы даже сказал, трагедия, заслуживает приоритетного внимания - такого серьезного внимания, которое уделяется другим трагедиям. Мы твердо верим в то, что международная и региональная стабильность в значительной мере зависят от внутренней стабильности всех государств - членов нашей Организации.

Поистине трагично, что международное сообщество не хочет признавать существующую

реальность, как представляется, лишь потому, что вопрос там не стоит о жизненно важных интересах. Поэтому главарям военных группировок предоставляется возможность воевать до победного конца и установления подобия порядка. Политическая воля со стороны международного сообщества могла бы принести мир и в Сомали.

По причине повсеместного равнодушия, отсутствия решимости и действий с нашей стороны Сомали приходит в упадок. Сомали больше не является политически важным образованием. Собственно говоря, продолжающаяся анархия в этой стране указывает на неспособность международного сообщества служить интересам бедных стран в развивающемся мире. Сомалийский народ слишком хорошо об этом знает. Десятилетие насилия, голода, болезней и неуверенности привело к беспрецедентному по своим масштабам отчаянию. С уверенностью можно сказать, что уровень обеспечения сомалийцев находится ниже черты бедности, и нет никаких признаков затухания разрушительной гражданской войны. Сомали легко может стать притягательным местом для уголовных элементов, торговцев наркотиками и террористов, а также местом сброса опасных токсичных отходов. Серьезную обеспокоенность вызывает также варварская добыча рыбы иностранцами в незащищенных водах Сомали.

Последний доклад Генерального секретаря по Сомали указывает на то, что эта страна превратилась в черную дыру анархии, где отсутствует национальное правительство или атрибуты государственной власти. Основными жертвами этого бессмысленного конфликта стало целое поколение сомалийских детей, которым отказано в доступе к образованию.

Организация Объединенных Наций вмешалась в кризис в Сомали в 1992 году с добрым намерением восстановить мир, стабильность, а также право и порядок. В этом плане ей было поручено оказать содействие сомалийскому народу перестроить свою экономику и социально-политическую жизнь; восстановить свои институциональные структуры; обеспечить политическое примирение на национальном уровне и создать сомалийское демократическое государство. К сожалению, эти похвальные намерения оказались безрезультатными и последовало прекращение операции Организации Объединенных Наций в Сомали по причине

отсутствия воли к сотрудничеству у сомалийских группировок в вопросе обеспечения безопасности и несмотря на исключительные обстоятельства, в частности, отсутствие правительства в Сомали.

Со времени окончания операции Организации Объединенных Наций две конференции послужили основанием для определенного оптимизма - конференция в Содири, организованная Эфиопией, и конференция в Каире, организованная по инициативе египетского правительства. Однако обе конференции смогли лишь выявить разногласия, существующие между главарями военных группировок, с одной стороны, и заинтересованными странами, с другой.

Ряд стран и организаций прилагают неустанные усилия в целях восстановления хотя бы какой-либо формы правления в Сомали. Однако усилия всегда сводились к необходимости посадить враждующие военные группировки за стол переговоров в целях содействия достижению соглашения, которое могло бы помочь выйти из тупика. Однако поиски прочного урегулирования путем переговоров между враждующими группировками, как неоднократно и недвусмысленно было продемонстрировано в ходе конфликта, оказались несбыточными мечтами; в стране царят нестабильность и безнаказанность. В последнее время мы становимся свидетелями формирования всякого рода политических и военных союзов между различными группировками в попытке восстановить мир и порядок в стране, но такие инициативы зачастую наталкиваются на скептицизм или, более того, критику со стороны других группировок и даже ряда стран. Ясно, что ни один лидер группировки не может претендовать на поддержку или признание всей страны, поскольку сомалийцы скептически относятся к политическим играм, лишенным искренности, видения проблемы и смысла.

Все соглашаются с тем, что руководители военизированных формирований не могут предложить ничего такого, что могло бы заставить нас поверить в возможность достижения согласия в отношении прочного урегулирования, не говоря уже об осуществлении достигнутых между ними договоренностей. Народ устал от лживой риторики и обмана, поскольку день ото дня он становится все беднее, а его будущее - мрачнее. Руководители военизированных формирований представляют собой потенциальную угрозу даже за пределами

Сомали. Им необходимо дать отпор, ибо существует очень реальная проблема, связанная с эффектом "цепной реакции", согласно которому хроническая нестабильность в одной стране в районе Рога может создать реальную угрозу для ее соседей, если она не будет сдержана или ликвидирована в течение разумного периода времени.

Семь лет войны в Либерии - с ее детьми-солдатами и невыразимыми зверствами против гражданского населения - способствовали созданию трагической модели, которая была повторена в Сьерра-Леоне. Безусловно, что, будучи буквально напичканной оружием, Сомали вряд ли нуждается во внешнем участии в плане поставок вооружений или подстрекаемых извне конфронтаций, однако именно это происходит сейчас в этой стране. Подобное положение только увеличивает наше общее беспокойство по поводу будущего Сомали.

Стоящая сейчас перед нами задача связана поэтому с учреждением органов власти, которые могли бы заполнить вакуум, постоянно используемый в своих целях руководителями военизированных группировок. Расширение числа проводимых конференций, которые неуклонно заканчиваются с одними и теми же результатами, как это было на протяжении последних 10 лет, не является решением проблемы. Если мы будем продолжать без конца или на протяжении следующего десятилетия ратовать за проведение еще большего числа так называемых конференций по национальному примирению в поисках мира в Сомали, то мы тем самым признаем, что сомалийское гражданское общество обречено на неясное будущее, поскольку международное сообщество не готово защитить его от узурпировавших власть уголовных элементов. Несмотря на ошибочно приданную им международным сообществом "законность", они так и не договорились и никогда ни о чем не договорятся. Попытка примирить руководителей военизированных группировок никогда не приводила и никогда не приведет к успеху.

У сомалийцев тоже есть права человека; они, как и другие, имеют то же право на защиту от диктаторски настроенных, коварных и рвущихся к власти личностей, которые постоянно и свободно переезжают из одной столицы в другую, получая финансовые средства и приобретая вооружения. Хотя эти личности и виновны в разрушении своей

страны, в гибели десятков тысяч ни в чем не повинных жителей, в бесчисленных жертвах и продолжающейся парализации жизни в стране, международное сообщество не вмешивается в дела Сомали, для того чтобы "защитить гуманитарные принципы и оградить ценности цивилизации и справедливости", как заявил один западный лидер, объясняя цели операции в Косово. Операция Организации Объединенных Наций в Сомали была также лимитирована неясностями ее мандата и никогда не ставила перед собой цели вмешательства во имя избавления страны от руководителей воинствующих группировок.

Далее, Косово представляет собой четкий пример целенаправленных и активных действий, направленных на достижение конкретной цели: заставить мародерствующую сербскую армию покинуть Косово. Более того, операция Организации Объединенных Наций в Косово имеет беспрецедентные полномочия, поскольку обстоятельства оправдывали применение практически суверенных полномочий. Она имеет власть над территорией, народом Косово, законодательной и исполнительной властью в Косово, включая управление судебной системой. Этот мандат значительно отличается от мандата сомалийской операции. Но тогда Сомали - не Косово.

Мы все согласны с тем, что нынешней степени фрагментации необходимо положить конец. В прошлом было высказано большое количество идей, однако ни одна из них не увенчается успехом и не сможет даже выжить до тех пор, пока руководители военизированных группировок будут иметь возможность определять судьбу Сомали. Они фактически продолжают накладывать вето на попытки восстановить мир и государственную власть. Вопрос по-прежнему заключается в том, сколько еще лет сомалийское общество должно будет ждать. До тех пор, пока руководители военизированных группировок не согласятся создать коалицию с разделением власти? До тех пор, пока не выявится окончательный победитель? Вечность?

Либерия была воссоздана в результате решительных международных усилий. Руководители военизированных подразделений различных уровней власти и пользующиеся различной поддержкой в конечном итоге вынуждены были подчиниться международному давлению и согласиться на

независимые демократические выборы под международным контролем, за которыми последовало осуществление договоренностей в ходе переходного года, которые были претворены в жизнь под руководством одного человека - между прочим женщины, - не связанного ни с одним из руководителей военизированных группировок. Проведенные выборы были охарактеризованы как "свободные и справедливые", и либерийцы таким образом смогли наконец распрощаться с разрушительным и длительным конфликтом. Это был поистине показательный процесс, в ходе которого ведущую роль сыграло Экономическое сообщество западноафриканских государств при поддержке Организации Объединенных Наций.

С момента начала, около 10 лет тому назад, кризиса в Сомали Организация Объединенных Наций, Организация африканского единства, Лига арабских государств, Организация Исламская конференция, Межправительственный орган по вопросам развития и наша субрегиональная организация, равно как и многие страны как внутри, так и за пределами региона, пытались спасти эту страну от катастрофы, анархии и политического паралича посредством проведения различного рода конференций, встреч и установления контактов с руководителями военизированных группировок и между ними. Однако, к сожалению, руководители военизированных группировок раз за разом демонстрировали свое нежелание прислушаться к призыву международного сообщества поставить благо страны над своим личным стремлением к власти и контролю.

Как руководители стран мира, собравшиеся здесь, мы должны задать себе вопрос: что же нужно сделать в отношении Сомали? По нашему мнению, настало время, чтобы международное сообщество приняло решение прервать длительное молчание по поводу этого забытого конфликта, поддержав смелые и решительные меры, направленные против руководителей военизированных группировок.

Вот почему после глубоких размышлений и приняв во внимание все соответствующие факторы я счел необходимым представить сегодня Ассамблее ряд предложений и поэтапных мер, которые являются выражением нашего гнева, отчаяния и нетерпимости в отношении статус-кво, увековеченного руководителями военизированных группировок.

Первый этап опосредован тем фактом, что руководители военизированных группировок, как я уже с глубокой болью охарактеризовал это, так и не смогли ничего сделать в ходе этой непрекращающейся гражданской войны. Поэтому я не могу поддержать проведение еще одной конференции для этих людей, которые полностью потеряли доверие своего народа. Настало время, чтобы сомалийское гражданское общество, включая научных работников, художников и матерей, взяло ответственность на себя.

Сомалийский народ политически возмужал за эти годы страданий и знает, что ему нужны экономическое процветание и социальный прогресс в контексте демократии, свободы и мира.

В соответствии с пожеланиями сомалийского народа Джибути предлагает осуществить меры, направленные на то, чтобы развить и укрепить веру сомалийцев в себя, друг в друга и в их общую судьбу; установить подлинное доверие и взаимопонимание между участниками экономической, социальной, культурной и интеллектуальной жизни; и целенаправленно, мирно и справедливо провести работу по восстановлению, по политической, экономической и административной нормализации и по содействию диалогу между жителями Сомали, с тем чтобы создать устойчивую атмосферу диалога, способствующую появлению нового поколения руководителей.

Для того чтобы Джибути могла быть уверена в осознании сомалийским народом своей ответственности за свое будущее, сомалийским гражданам должно наконец быть предоставлено право выразить свое мнение, с тем чтобы они могли восстановить основополагающие ценности свободы, правды, справедливости, ответственности и транспарентности. Действуя в интересах сомалийского гражданского общества и опираясь на него посредством проведения подлинной конференции примирения, представители сомалийского народа, включая руководителей военизированных группировок, возьмут на себя обязательство встать на путь мира и национального примирения.

Мы желаем видеть в руководстве Сомали лучших представителей всех поколений, в частности лиц, которые внушают доверие своей

приверженностью праву, справедливости, свободе и миру; тех, кто придет к власти для выполнения своего мандата, которого они могут быть лишены в любое время в соответствии с соображениями здравого смысла; тех, кто не думает об использовании тяжелого положения своих братьев для получения власти любой ценой в ущерб сомалийскому государству. Сомали нужны мужчины и женщины, которые, несмотря ни на что, сохранили свои этические ценности, силу личности и свой интеллектуальный и духовный динамизм, свободные мужчины и женщины, готовые предложить своим соотечественникам внушающий доверие выход из их трагического положения, в соответствии с культурным наследием и коллективной памятью сомалийского народа.

Конференция по примирению должна привести к соглашению и приверженности всех сомалийцев следующим принципам. Во-первых, должно быть признание основополагающего принципа, в соответствии с которым сомалийский народ свободен осуществлять свое демократическое право избирать своих собственных региональных и национальных руководителей в соответствии с согласованными сроками. Во-вторых, лидеры вооруженных формирований должны согласиться преобразовать свои фракции в политические партии, которые могут конкурировать на выборах, если они примут соответствующее решение. В-третьих, руководители военных формирований должны согласиться на полное и поддающееся контролю разоружение своих бойцов. В-четвертых, военные руководители должны подчиниться верховенству права. В-пятых, военные руководители должны удовлетворить просьбы международного сообщества принять участие в восстановлении нормальной жизни, правопорядка и основ для управления. И, наконец, должны быть созданы национальные полицейские силы, которые будут представлять все сомалийское общество и которые могут включать в себя представителей различных группировок, которые будут иметь возможность принять в них участие.

Здесь я хотел бы сказать, что некоторые страны, расположенные как на Африканском Роге, так и за его пределами, которые так или иначе разжигают конфликт в Сомали, должны пересмотреть свои позиции. Эти страны стремятся к достижению своих узких национальных интересов на основе поддержки, так или иначе, благополучия военных

руководителей и лишь затягивают агонию и лишения сомалийского гражданского общества. Я призываю всех субъектов в гражданской войне пересмотреть свои приоритеты для достижения мира в Сомали. Пора проявить сдержанность.

Когда военные руководители поддержат в полном объеме или согласятся с параметрами первого этапа, Организация африканского единства (ОАЕ), Организация Объединенных Наций и страны региона должны совместно работать для оказания помощи Сомали в его переходе к демократии. Как в Гвинее-Бисау, Организации Объединенных Наций следует учредить в Сомали управление по постконфликтному миростроительству, для инициации проектов в поддержку этого процесса, включая координацию и мониторинг проведения законодательных и президентских выборов.

Сейчас я перехожу ко второму этапу. Если военные руководители будут возводить непреодолимые препятствия на пути к миру, международному сообществу придется взять на себя ответственность и энергично продемонстрировать, что оно не может мириться с продолжением в течение неопределенного времени преследования сомалийских гражданских лиц и отсутствием конкретных мер. В этом случае военных руководителей должны привлечь к судебной ответственности за преступления против человечности: за злоупотребление властью, в особенности в виде неоправданного преследования гражданских лиц; за вопиющие нарушения прав человека; и за действия, приведшие к разрушению государства и уничтожению страны. В результате своего безудержного насилия и беспорядочных действий военные вожаки лишили детства молодежь Сомали; они лишили свое государство надежды и будущего; они обрекли свой народ на существование в условиях нестабильности.

Кроме того, суровые и целенаправленные меры наказания должны выноситься в отношении тех руководителей военных формирований, которые не соглашаются с требованием международного сообщества восстановить мир и основу для управления в Сомали: их следует держать в пределах мрачных и разрушенных районов; надо запретить им выезд за границу для продолжения своих зловещих замыслов; надо запретить всю иностранную поддержку и помощь, будь то финансовую или



материальную; и все их активы, во всех формах и где бы они ни находились, следует заморозить.

Переходя к третьему этапу, если вышеизложенные меры не достигнут своих целей из-за препятствий со стороны военных руководителей, мы столкнемся с двумя сложными решениями: мы могли бы и впредь оставаться безразличными и ничего не делать в отношении десятилетней осады Сомали; или же организации, к которым относится Сомали, прежде всего Организация африканского единства и Лига арабских государств, при поддержке Организации Объединенных Наций и других стран могли бы решить, что им необходимо урегулировать ситуацию на основе использования всех необходимых средств, исходя из принципа, что ни одно государство - или преступный военный руководитель в данном случае - не может в течение неопределенного времени совершать вопиющие нарушения прав человека и вечно держать страну заложником.

Таковы критические сценарии, которые мы должны обсудить, потому что, как бы ни хотелось забыть о Сомали, просто так оно никуда не денется. Мы должны сделать что-нибудь для исправления ситуации и мы должны сделать это как можно раньше.

Позвольте мне подтвердить, что мы должны покончить с самоуспокоенностью, которое мы проявляем по отношению к военным руководителям, и что следует более тесно вовлекать гражданское общество Сомали в любой будущий процесс.

Важно отметить, что ситуация не является одинаковой во всех регионах страны; не всюду преобладает анархия. Многообразие Сомали определяют различные районы. В то время как беспорядок господствует в центре и на юге, северные районы, такие как самопровозглашенные государства Сомалиленд и Пунтленд, живут в условиях относительного мира и стабильности. Два этих района благополучно избежали большей части конфликта, который бушевал в стране в 90-е годы. Они прилагают значительные усилия по укреплению безопасности, при весьма небольшой помощи извне, осуществили, по общему признанию, ограниченные программы экономической реконструкции. На сегодня международное сообщество настроено относиться к оказанию значимой помощи под

предлогом того, что политическая ситуация в области безопасности делает это невозможным.

В момент, когда мы сегодня проводим заседание, общины во многих городах и регионах организуются для определения своего собственного будущего. Эта тенденция к децентрализации или самоуправлению основана на твердой решимости сомалийцев не погибнуть и выжить. Международное сообщество обязано оказать экономическую поддержку этим регионам и общинам, которые достигли относительного мира, безопасности и зачатков развития: жизни почти в нормальных условиях. Международному сообществу следует вознаградить тех, кто пытается оказать людям основные услуги, включая институциональные основы и усилия по разминированию.

Я благодарен Генеральному секретарю, который поставил вопрос о Сомали на приоритетное место в международной повестке дня, и учреждениям Организации Объединенных Наций, таким как Программа развития Организации Объединенных Наций, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Управление Верховного комиссара по делам беженцев и Всемирная продовольственная программа и их партнерам, которые обеспечили продукты и оказание услуг сомалийскому народу, несмотря на угрозу для безопасности их персонала. Но в ходе этих достойных похвалы усилий, похоже, проявляются некоторые признаки усталости, даже разочарования, из-за неадекватной донорской поддержки, что отражено в довольно прохладном ответе на призыв Организации Объединенных Наций 1999 года. Мы настоятельно призываем международное сообщество и впредь оказывать помощь сомалийскому народу в настоящее время, когда положение усугубилось из-за продолжительной засухи и гражданской войны.

**Председатель** (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить президента Республики Джибути за заявление, с которым он только что выступил.

Президента Республики Джибути г-на Исмаила Омара Геллеха сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

**Выступление президента Республики Коста-Рика г-на Мигеля Анхеля Родригеса Эчеверри**

**Председатель** (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Коста-Рики.

Президента Республики Коста-Рика г-на Мигеля Анхеля Родригеса Эчеверрию сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

**Председатель** (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать президента Республики Коста-Рика Его Превосходительство г-на Мигеля Анхеля Родригеса Эчеверрию в Организации Объединенных Наций и предоставить ему возможность выступить перед Ассамблеей.

**Президент Родригес Эчеверрия** (говорит по-испански): Г-н Председатель, позвольте мне поздравить Вас с избранием на пост Председателя этой Генеральной Ассамблеи - подлинного мирового парламента, в котором представлено все человечество и который является выражением разнообразия и основополагающего единства мира. Ваше избрание на этот пост и Ваши личные качества являются данью признания Вашей стране и Вашему региону.

Я также хотел бы поздравить делегации Кирибати, Тонга и Науру и в их лице правительства и народы с недавним вступлением в члены этой Организации. Мы убеждены в том, что они внесут конструктивный и позитивный вклад в работу Организации Объединенных Наций, их присутствие среди нас является новым подтверждением универсального и демократического предназначения Генеральной Ассамблеи.

Эта сессия проходит в уникальный момент в истории человечества. Находясь на рубеже нового столетия и нового тысячелетия, народам мира уместно задуматься о будущем наших стран и судьбе международной системы. Накануне наступления нового тысячелетия мы должны извлечь уроки из эпохи, которую мы оставляем в прошлом и в которой мы узнали все положительное и отрицательное, на что мы способны. Мы стали очевидцами шагов первого человека на Луне, крушения апартеида в Южной Африке и подписания мирных соглашений в Центральной Америке; но мы также видели последствия грибовидного ядерного облака и умопомрачения, связанного с массовым уничтожением евреев, межнациональных

конфликтов и местных войн, которые за последние 40 лет привели к гибели большого числа людей, чем во время двух мировых войн. Мы видели свет надежды демократии и свободы, а также мрачные тени нищеты и нарушения прав человека.

Это был век больших контрастов. Хотя в некоторых регионах мира установлен мир, в других беспрерывно продолжаются войны. Хотя тысячи миллионов живут в условиях нищеты, небольшая группа людей купается в роскоши. Хотя мы отмечаем пятидесятилетие годовщины принятия Всеобщей декларации прав человека, во многих регионах мира происходят грубые нарушения этих прав и оскорбляется достоинство человека. Но вместе с тем, это столетие можно считать веком контрастов. Он не только предоставил нам достаточно оснований для гордости, но и вызвал стыд за жестокость человека и его каменное сердце. Поэтому мы не должны забывать уроки XX века.

В контексте этих уроков 188 представленных здесь государств-членов, все из которых обладают своим флагом и государственной символикой, своими политическими, экономическими и стратегическими интересами, своими собственными проблемами, страданиями, своим видением и мечтами, выражают готовность принять вызовы нового столетия, который уже сейчас должен обрести форму столетия прав человека и развития человеческого потенциала.

Исходя из этих соображений, мы должны признать, что самой серьезной неудачей Организации Объединенных Наций и международного сообщества в последние годы стало продолжение жестоких вооруженных конфликтов и гражданских войн, которые по-прежнему порождают гуманитарные кризисные ситуации и препятствуют мирному развитию государств. Реальными жертвами войн являются дети - вынужденные переселенцы и беженцы, а также престарелые, изнасилованные женщины, погибшие подростки, трудящиеся, рабочие места которых оказались разрушенными, учащиеся, чьи школы подверглись бомбардировке, а также больные, лишившиеся возможностей для лечения. Пока будут продолжаться войны, мы не сможем обеспечить соблюдение прав человека.

В этой связи мы осуждаем зверства, совершенные против гражданского населения в Восточном Тиморе, и присоединяемся к требованию

всего международного сообщества соблюдать его выраженную демократическим путем волю. Мы с удовлетворением отмечаем оперативный характер действий Совета Безопасности, благодаря которым будет обеспечена возможность для развертывания международных сил по поддержанию мира на этой территории, с тем чтобы предотвратить возникновение еще более масштабного гуманитарного кризиса. С учетом уроков этого кризиса следует сделать вывод о том, что международному сообществу необходимо быть готовым к активной и оперативной поддержке начатого им процесса.

Что касается положения на Ближнем Востоке, то мы возлагаем большие надежды на достижение прогресса в процессе мирного и окончательного урегулирования этой проблемы на основе выполнения положений подписанных в Осло соглашений. Мы отдаем должное неустанным усилиям премьер-министра Израиля Барака и Председателя Палестинского органа Арафата и их приверженности делу мира и будущего их народов.

Я также хотел бы выразить сочувствие народу Китайской Республики на Тайване в связи с трагическим землетрясением, которое произошло на ее территории в понедельник, 20 сентября, и позднее сопровождалось новыми толчками. Я выражаю самые искренние соболезнования семьям погибших и раненых.

Коста-Рика поддерживает прочные связи с Китайской Республикой на Тайване. Мы восхищены ее экономическим прогрессом, достижения которого она разделяет с другими, ее уважительным отношением к правам человека и демократии, в значительной степени поощряемыми президентом Ли. Исходя из нашей неизменной приверженности делу мира, в течение этого года мы с обеспокоенностью наблюдаем за растущими разногласиями и отсутствием стабильности в этом регионе. Мы опасаемся, что в результате этого может возникнуть угроза миру и появится возможность для начала новой гонки вооружений. Поэтому мы выражаем надежду на то, что разногласия будут урегулированы на основе конструктивного диалога и переговоров в духе доброй воли с учетом интересов всего китайского народа.

Нам необходимо помнить о том, что Организация Объединенных Наций создавалась именно в целях избавления человечества от бедствий войны и сегодня она должна сыграть ведущую роль в поддержании международного мира и безопасности. В этой связи Коста-Рика поддерживает усилия по реформе Совета Безопасности, которая не должна ограничиваться лишь расширением членского состава Совета, несмотря на то, что это может принести ему пользу. Скорее, усилия в области реформы должны быть направлены на активизацию деятельности Совета.

Пятьдесят лет назад Коста-Рика ликвидировала свои вооруженные силы. Исходя из этого, она выступает в поддержку целей разоружения в течение всей истории существования Организации Объединенных Наций, с тем чтобы создать мир процветания и мира. Ликвидация вооруженных сил позволила нашей стране стать образцом для подражания в сфере диалога, взаимного уважения и мирного сосуществования всех слоев общества. Коста-Рика активно содействует демилитаризации, поскольку ей известно о значительных преимуществах этого процесса для развития человеческого потенциала. В этом контексте мы выступили с предложением учредить фонд в целях демилитаризации государств Центральной Америки, а также укрепления механизмов международного права и полного соблюдения норм права, с тем чтобы обеспечить гарантии международного мира и безопасности и уважения прав человека во всем мире.

Коста-Рика считает, что гуманитарные кризисы сами по себе несут угрозу международному миру и безопасности. В случае их возникновения Организация Объединенных Наций и Совет Безопасности не должны предпринимать попыток уклоняться от своих обязанностей независимо от выдвигаемых доводов. Сегодня любое массовое нарушение прав человека, любая чрезвычайная гуманитарная ситуация требуют скоординированного подхода со стороны международного сообщества в рамках этой Организации. Чтобы добиться справедливости на глобальном уровне, должно возобладать торжество права и в полной мере осуществлены его принципы, которые легли в основу создания Организации Объединенных Наций.

В этом контексте мы обращаем внимание на важность скорейшего учреждения Международного

уголовного суда и поэтому призываем все государства, которые до сих пор еще не сделали этого, подписать Статут в целях его безотлагательной ратификации, а также вновь заявляем о необходимости активизации переговоров относительно его правил процедуры. Коста-Рика надеется в ближайшее время получить заключительный текст, с тем чтобы приступить к его ратификации.

Кроме того, мы должны признать, что конфликты и кризисы носят многогранный характер и представляют собой ряд политических, военных и экономических проблем. В этом плане принимаемые Организацией Объединенных Наций меры должны быть направлены не только на восстановление мира с военной точки зрения, но и на восстановление мира с точки зрения социальной справедливости, демократии и развития. Внимание этой Организации не должно быть сосредоточено исключительно на Совете Безопасности, необходимо более активно привлекать Генеральную Ассамблею, Экономический и Социальный Совет и Программу развития Организации Объединенных Наций в качестве участников процесса миростроительства.

Мой народ проявляет явное стремление к тому, чтобы новый век стал поистине веком прав человека и развития человеческого потенциала. Я хотел бы передать международному сообществу желание народа, который с XIX века создает основы общества, способного принимать дальновидные решения посредством создания равновесия в едином уравнении уважения прав человека, свободы, мира, всемерной терпимости, братства, демократии и солидарности.

Окончание эпохи "холодной войны", развитие экономики, основанной на достижениях в области информации, понимание гендерных вопросов, прав инвалидов и меньшинств, уважение прав будущих поколений и соблюдение норм окружающей среды, а также процесс глобализации становятся определяющими факторами нового порядка развития человечества - XXI века, в котором будет жить более гуманное человечество. В этом новом контексте, первые характерные признаки которого начинают проявляться только сейчас, повестка дня в области развития человеческого потенциала и программа в сфере прав человека должны пересекаться и дополнять друг друга. XXI век принимает такую форму, при которой отдельные

лица и народы будут требовать для себя права на развитие человеческого потенциала, который является не чем иным, как адекватным осуществлением и обеспечением эффективности институтов свободы: прав человека, норм права, плюрализма, соревнования, солидарности и гармонии с природой.

Наше право и в то же время обязанность состоит в том, чтобы активно, творчески и на основе совместных усилий участвовать в обеспечении такого процесса развития, ибо XXI век призван стать веком активных, динамичных и энергичных граждан. Все граждане - и мужчины, и женщины - в рамках государства и международного сообщества являются творцами своей собственной судьбы и движущей силой своего собственного развития. Время пассивности осталось в прошлом.

Коста-Рика является частью этих перемен и высоко оценивает дальновидность и чувство ответственности наших предков, превративших нашу небольшую родину в страну, которая занимает второе место в Латинской Америке по показателям развития человеческого потенциала и является старейшим и самым стабильным демократическим государством региона. Еще в конце XIX века Коста-Рика добилась самого высокого на континенте уровня образования и здравоохранения благодаря дальновидной приверженности страны целям образования, правопорядка, демократии, социальной солидарности и международной торговли. С первых дней обретения нами независимости и установления республиканской формы правления солидарность и права человека стали неотъемлемой частью жизни населения Коста-Рики. Не зря наша первая конституция называлась "Пактом гармонии". Поэтому в прошлом году, когда ураган "Митч" обрушился на Центральную Америку, мы, испытывая боль из-за гибели жителей Коста-Рики и серьезного экономического ущерба, переживали также горе наших братьев и сестер по Центральной Америке как свое собственное. Мы находились рядом с ними, делились с ними хлебом, медикаментами и территорией.

Храня верность гуманитарным традициям, Коста-Рика проводит самую великодушную иммиграционную политику, которую какая-либо страна осуществляла в последние годы, открывая сотням тысяч незаконных иммигрантов из стран нашего региона, а их число составляет свыше

10 процентов нашего населения, возможности для нормальной жизни на основе удовлетворения их минимальных требований, а также возможности пользоваться в полном объеме равными правами с нашими гражданами, что касается доступа к учреждениям нашей системы социального обеспечения. Мы надеемся, что другие страны, в которые прибывают иммигранты, спасаясь от войны, нищеты, стихийных бедствий и этнических конфликтов, последуют нашему примеру.

Наша страна прилагает напряженные усилия для оказания помощи этим сотням тысяч иммигрантов; поэтому мы вновь заявляем о том, что мы нуждаемся в помощи, необходимой для укрепления систем здравоохранения, образования и основных услуг, которые мы используем для удовлетворения их потребностей.

На пороге нового столетия моя задача состоит в том, чтобы содействовать жизненно важным преобразованиям в интересах будущего нашего небольшого государства. Мы стараемся защитить человека еще до его рождения. Мы ведем борьбу с эксплуатацией детского труда и сексуальной эксплуатацией несовершеннолетних. Мы помогаем нашим матерям-подросткам и ведем борьбу с насилием, которому подвергаются многие женщины в быту во всем мире. Мы пытаемся укрепить семью и предоставить ей больше возможностей. Мы прилагаем усилия для осуществления прав пожилых людей и трудящихся, с тем чтобы закрепить наши социальные достижения 40-х годов и гарантировать выплату пенсий по старости в качестве всеобщего права человека.

Сегодня, по общему признанию, население Коста-Рики находится в наиболее благоприятных условиях среди населения стран Латинской Америки и обладает высоким уровнем компьютерной грамотности. Это старейшая демократия на континенте, которая играет ведущую роль в сфере защиты и сохранения окружающей среды. Уровень развития человеческого потенциала нашей страны сопоставим с соответствующими показателями развитых стран. Тем не менее мы сталкиваемся с серьезными проблемами, которые предостерегают нас от обманчивого чувства самоуспокоенности.

Мы понимаем, что прогресс в сфере развития зависит от наших собственных усилий и международной обстановки. Права человека -

гражданские, культурные, экономические, политические и социальные права имеют равную значимость и дополняют друг друга. Признав неразрывный характер и взаимозависимость этих прав, мы выражаем обеспокоенность в связи с тем, что по-прежнему проявляется некоторое нежелание признать право всех государств на развитие человеческого потенциала.

Присуждение Нобелевской премии Амартье Сену за его работу по вопросу экономики и благосостояния и понимания нищеты, неравенства и голода напоминает нам о том, что процесс глобального развития должен включать борьбу за ликвидацию неравенства и крайней нищеты. Вместе с тем она не должна превращаться в борьбу, при которой развитые страны принимают в ней участие лишь из чувства человеческой солидарности; скорее эта борьба должна охватывать все государства посредством создания надлежащих инструментов и механизмов действий, в рамках которых предлагаются возможности для развития на основе торговли и капиталовложений. Мы приветствовали идеи профессора экономики Гарвардского университета Джеффри Сакса, которые были недавно опубликованы в журнале "Экономист" и были вчера поддержаны президентом Клинтонем, а сегодня - вице-канцлером Германии Фишером, в отношении настоятельной необходимости разработки новых механизмов по предоставлению надлежащих ресурсов для приобретения медикаментов и вакцин, необходимых для борьбы с тропическими заболеваниями, что обеспечило бы разработку этих медикаментов и вакцин и гарантии их предоставления самым беднейшим и самым беспомощным слоям человечества.

Коста-Рика выступила с предложением о том, чтобы в рамках международного экономического порядка были обеспечены условия для развития тех стран, которые относятся к категории отстающих. Если мы не примем меры в этом направлении, то условия, необходимые для долгосрочного поддержания мира и безопасности, не будут созданы. Мы постоянно выступаем за создание более справедливого и равноправного экономического и торгового порядка, благодаря которому все государства смогут воспользоваться преимуществами процесса глобализации и благодаря которому расширятся возможности малых развивающихся государств для присоединения к соглашениям в области торговли. Еще до того, как Европейский

союз выступил с изложением своей позиции, мы также отстаивали идею о безопасном и беспопышном доступе сельскохозяйственной продукции стран Латинской Америки на рынки государств Европейского союза, протекционистская политика которых обходится Латинской Америке в 4,223 млрд. долл. США в год.

В целях содействия развитию малых государств необходимо создать открытые торговые системы, с тем чтобы торговля и инвестирование могли стать механизмами экономического роста и с тем чтобы обеспечить в регионе, страдающем от нищеты и слабого развития, более широкие и эффективные возможности для занятости.

Ограничения, вводимые развитыми странами в сфере торговли, являются препятствиями на пути развития человеческого потенциала, поскольку в то время, когда традиционные экспортеры Латинской Америки страдают от резкого падения цен, политика Организации стран-экспортеров нефти, направленная на ограничение поставок нефти и повышение цен на нее, приобретает искусственный характер.

С другой стороны, перед собравшимися здесь государствами стоят задачи создания международной финансовой системы, которая защищала бы малые государства от экономических кризисов. Экономика малых стран не ведет к кризисам, но мы страдаем от их негативных последствий и не получали необходимой поддержки для борьбы с ними. В целях урегулирования этой ситуации Коста-Рика предлагает создать в качестве меры предосторожности фонд с гибким и оперативно действующим финансовым механизмом для решения неотложных финансовых проблем малых и уязвимых государств, о которых зачастую забывают международные финансовые учреждения по причине их ограниченного глобального влияния.

Как страна, добившаяся успехов в становлении культуры защиты и охраны окружающей среды, мы подчеркиваем сейчас - как и в ходе встречи на высшем уровне европейских и латиноамериканских государств, состоявшейся в этом году в Рио-де-Жанейро, - настоятельную необходимость создания международной системы, которая вознаграждала бы тех, кто охраняет окружающую среду, и наказывала бы тех, кто заражает или разрушает ее. В настоящее время моя страна

разрабатывает систему выплат владельцам лесов для оказания экологических услуг, и сейчас более одной четверти нашей территории защищено путем создания резерваций или национальных парков. Коста-Рика вновь указывает на необходимость шагов по обеспечению более эффективного осуществления Киотского протокола; эффективному определению издержек загрязнения и выгод от сохранения окружающей среды, с тем чтобы поддерживать использование природных ресурсов на устойчивой основе.

Мы провели вместе с Норвегией первую глобальную акцию по сертифицированию сокращения выброса углекислого газа. Этот механизм должен пользоваться поддержкой всех стран, причем не только в контексте осуществления прав на развитие человеческого потенциала и устойчивого развития в каждой стране, но и для продления жизни людей на нашей планете. Позвольте мне напомнить о том, что в решении этой задачи все должны выполнять обязанности, но различного характера. Пришло время перейти от слов к делам.

Вполне очевидно, что если не будут созданы финансовые системы более широкого охвата, если не будут установлены более открытые торговые механизмы, если не будет ослаблена протекционистская политика развитых стран, ограничивающая доступ наших стран на их рынки, и если не будет признан тот факт, что весь мир получит выгоды от сохранения наших лесов, то возможности развивающихся стран в плане экономического роста ограничатся, возрастет неравенство, усугубится нищета, политическая стабильность и социальный мир будут поставлены под угрозу и усилится процесс незаконной иммиграции в развитые страны, и все это вкуче породит обстановку нестабильности и неопределенности, которая негативно скажется на перспективах нового тысячелетия.

Стремление к тому, чтобы развитые страны признали право на развитие человеческого потенциала малых стран, - это не утопия. Это реальное устремление их народов, которые, обладая скудными ресурсами, сталкиваются с трагедиями войны и разбушевавшейся стихией. Солидарность и братство между нациями должны быть подлинными. Впереди нас ожидает XXI век. Давайте протянем друг другу руки! Человечество должно вступить в

новую эпоху, объединив свои усилия. XXI век должен стать веком прав человека - веком развития человеческого потенциала.

**Председатель** (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я благодарю президента Республики Коста-Рика за только что сделанное им заявление.

Г-на Мигеля Анхеля Родригеса Эчеверрию, президента Республики Коста-Рика, сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

**Выступление г-на Жюля Альберта Вейденбоса, президента Республики Суринам**

**Председатель** (говорит по-английски): Ассамблея заслушает сейчас выступление президента Республики Суринам.

Г-на Жюля Альберта Вейденбоса, президента Республики Суринам, сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

**Председатель** (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Суринам Его Превосходительство г-на Жюля Альберта Вейденбоса и приглашаю его выступить с заявлением.

**Президент Вейденбос** (говорит по-английски): Прежде всего я хотел бы горячо поздравить Вас, г-н Председатель, с Вашим избранием на пост Председателя нашей Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят четвертой сессии. Мы уверены в том, что с учетом Вашего богатого опыта в делах нашей Организации мы можем надеяться на плодотворный и конструктивный год в деятельности Генеральной Ассамблеи и ее Главных комитетов.

Позвольте мне также поблагодарить г-на Дидьера Опертти, который столь умело и эффективно руководил работой Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят третьей сессии.

Я хотел бы выразить нашу искреннюю признательность и Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннани за его динамичное руководство и постоянные усилия по содействию прочному миру и безопасности.

Кроме того, я хотел бы присоединиться к выступившим ранее ораторам и поздравить Республику Кирибати, Республику Науру и Королевство Тонга в их качестве новых членов семьи Организации Объединенных Наций.

Современный процесс глобализации привел к усилению влияния рынков, создав выгоды небольшой группе стран, их корпорациям и их населению. В то же время он поставил на грань выживания большинство развивающихся стран, в особенности малые и уязвимые страны, подрывая предпринимаемые на протяжении десятилетий усилия этих стран по достижению экономического благополучия, социальной справедливости и устойчивого человеческого развития.

Более того, он разрушил торговые преференции и поставил под угрозу и подорвал основные принципы международного сотрудничества. Он также негативно повлиял на международные обязательства по финансированию развития, ибо не были реализованы согласованные установки в отношении официальной помощи в целях развития и был сокращен объем взносов, составляющих основную долю ресурсов, выделяемых на различные программы и в фонды системы Организации Объединенных Наций.

Падение цен на сырьевые товары до самого низкого за последние полтора века уровня и сокращение объема официальной помощи в целях развития привели к тому, что многие правительства в развивающихся странах сталкиваются с угрозой отсутствия возможностей для того, чтобы удовлетворить вполне оправданные потребности своего населения в социально-экономической области. Зачастую это приводило к усугублению социальных трений и политической нестабильности и становилось препятствием в процессе достижения устойчивого развития.

Доступ к финансированию в целях развития ограничился, поскольку потоки ресурсов частного капитала направляются лишь в несколько регионов и небольшое число развивающихся стран, что ведет к увеличению разрыва между развитыми и развивающимися странами. В результате увеличения этого разрыва растут масштабы нищеты, что ведет к усилению процесса миграции, ухудшению состояния окружающей среды, политическим конфликтам и нестабильности, а это, в свою

очередь, влечет за собой долгосрочные негативные последствия не только для развивающихся, но и для развитых стран.

Поэтому международное сообщество связано моральным обязательством обеспечить смягчение такого негативного воздействия глобализации, а также доступ всех государств к ее благам. Оно также должно гарантировать особое, дифференцированное отношение к малым, уязвимым в международной системе развивающимся странам. Такое отношение должно, конкретно, распространяться на финансовую, денежную и торговую систему с тем, чтобы оказать таким странам поддержку в успешной адаптации к требованиям глобализации.

В серьезную угрозу национальной безопасности многих государств, особенно таких малых и уязвимых, как Суринам, превратился оборот незаконных наркотиков, ибо он способствует насилию, коррупции, "отмыванию" денег и незаконному обороту оружия. Из-за этого страны могут оказаться вовлеченными в опасные мероприятия и обвиненными во вмешательстве во внутренние дела других. Поэтому Суринам, с его ограниченными ресурсами, не мог вести борьбу с этим бедствием в одиночку. Поэтому мы активно добиваемся заключения с дружественными нациями двусторонних соглашений с тем, чтобы заручиться помощью для решения этой трудной задачи. В этом контексте я мог бы упомянуть соглашение о сотрудничестве по применению положений морского права, которое мы недавно подписали с правительством Соединенных Штатов Америки. Мы будем и впредь в тесном сотрудничестве с нашими соседями, дружественными государствами и соответствующими региональными и международными учреждениями работать для того, чтобы внести свой вклад в ныне проводимую борьбу за искоренение этого зла в нашем регионе.

Сверхскоростная информационная магистраль - Интернет - стала в наши дни предпочитаемым средством обмена информацией, оказывающим громадное влияние на социально-экономическую жизнь международного сообщества. Эти новые технологии открывают огромные возможности для ускорения развития во многих областях. В то же время, однако, следует отметить, что развитие этой технологии кроет в себе и опасность дальнейшего

вытеснения из всех процессов уязвимых экономических структур.

Помимо позитивного воздействия Интернета мы видим, что в обществах третьего мира глубокое беспокойство часто вызывает его отрицательное влияние на торговлю, все ширящийся разрыв в сфере образования, угроза социальным и культурным ценностям и злоупотребления этой технологией людьми с корыстными целями. Я убежден, что при использовании каких бы то ни было новаторских технологий, равное внимание следует уделять и их негативному воздействию на общества, обладающие ограниченным к ним доступом или вообще им не обладающие.

Поэтому я настоятельно призываю Организацию Объединенных Наций обеспечить устранение этого диспаритета с его далеко идущими последствиями для социально-экономической, просветительской и культурной областей за счет предоставления доступа к технологиям и его расширения. Кроме того, весьма важно создать правовую основу для предотвращения злоупотреблений и преступлений, которые может повлечь за собой использование Интернета.

Суринамское правительство считает, что его внешняя политика должна служить всестороннему социально-экономическому развитию страны. С нашей точки зрения, государству следует отказаться от своей традиционной роли в несении всей полноты ответственности за стратегии развития, от роли дирижера, а иногда даже роли покровительствующего государства: развитие требует от государства эффективности, исполнения роли катализатора и пособника, вдохновителя и покровителя частного сектора.

Благое правление - это не роскошь, а абсолютная необходимость. Помимо того, я бы сказал, что без эффективно функционирующего государства было бы невозможно, как в экономическом, так и социальном плане, проводить политику устойчивого развития. Ибо развитие предполагает отнюдь не только наличие экономических, социальных и технических результатов. В сегодняшнем мире устойчивого развития и благополучия можно достичь только в том случае, если тому благоприятствуют существующие в той или иной стране правовые нормы, которые позволяют государству



способствовать эффективности задуманного развития.

Цель моего правительства заключается в разработке наших национальных ресурсов в сотрудничестве с партнерами международного сообщества таким образом, чтобы сохранить нашу окружающую среду и экосистему для будущих поколений в целостности. В этом свете, пусть уникальное решение Суринама даровать человечеству почти 10 процентов своей территории для создания природного заповедника площадью почти 1,16 млн. га послужит примером для других. Экосистема и ее биологическое разнообразие, особенно в этом природном заповеднике, будут всегда подлежать всесторонней и строгой охране.

Правительство Суринама убеждено, что для удовлетворительного использования благ демократии жизненно необходимы эффективные демократические структуры, поэтому у нас создаются условия для всестороннего развития суринамских граждан. С первого же момента прихода к власти нынешнее правительство посвятило себя укреплению демократических институтов и укоренению правопорядка. Закон и правосудие вместе с действенными институтами, занимающимися их проведением в жизнь, составляют основу всестороннего и сбалансированного развития нации.

Политика моего правительства также направлена на поощрение и защиту основных прав и свобод человека. Таким образом мы создаем идеальные условия для оптимального использования людских и природных ресурсов в интересах развития нашей нации. Мы осознаем, что демократии, развитию, миру и социальному прогрессу особое внимание уделяется не только в Суринаме, но что они тщательно исследуются, поощряются и оберегаются и международным сообществом, более конкретно - Организацией Объединенных Наций.

25 мая 2000 года суринамский народ путем всеобщих и свободных выборов при тайном голосовании решит вопрос о национальном правительстве высшего государственного уровня. В подготовке к предстоящим выборам принимают участие мое правительство и независимые уполномоченные законом учреждения. Мы знаем, что в этом отношении у нас есть поддержка Организации американских государств (ОАГ) и

Организации Объединенных Наций, а также других международных организаций. На заключительном этапе находятся переговоры о возможной финансовой помощи Европейского союза. Главной задачей правительства является проведение тщательно подготовленных общих и свободных выборов, путем тайного голосования, что вновь подтвердит миру высокую репутацию Суринама в этой области.

Наш мир завершает тысячелетие, в котором человечество далеко продвинулось в науке и технологии, повысив способность обеспечить себе безопасность и выживание. Это же тысячелетие было эрой небывалых человеческих страданий, причиненных войнами, которые велись как между, так и внутри государств, средствами, способными уничтожить все, что было создано человечеством. В этот же период многие развивающиеся страны получили конституционную независимость. Однако, к сожалению, это не принесло им экономической независимости, поэтому и не стало подлинной деколонизацией. В результате, их полномасштабное участие в формировании экономических блоков было крайне затруднительным.

В этом тысячелетии также состоялось рождение уникальной всемирной организации - Объединенных Наций, цель которой помочь нам преодолеть угрозу полного разрушения. Позволим же этому уникальному инструменту оказать помощь человечеству в реализации своего благородного желания жить в мире без войн, располагая справедливыми экономическими и торговыми системами, справедливой системой развития, защищенной и безопасной окружающей средой и экосистемой, где соблюдаются, защищаются и гарантированы права человека и основополагающие свободы всех граждан, где имеются адекватные возможности развития для каждого, где человеческий потенциал может развиваться в полном объеме, независимо от расы, пола, вероисповедания или религии, где не будет никаких тенденций и сигналов в отношении реколонизации со стороны бывших колонизаторов.

Вступая в новое тысячелетие, давайте все внесем щедрый вклад в достижение этих целей.

**Председатель** (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить президента Республики Суринам за его выступление.

Президента Республики Суринам Его Превосходительство г-на Жюля Альберта Вейденбоса сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

**Выступление президента Федеративных Штатов Микронезии г-на Лео Альберта Фолкама**

**Председатель** (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Федеративных Штатов Микронезии.

Президента Федеративных Штатов Микронезии сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

**Председатель** (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Федеративных Штатов Микронезии Его Превосходительство г-на Лео А. Фолкама и приглашаю его выступить перед Ассамблеей.

**Президент Фолкам** (Федеративные Штаты Микронезии) (говорит по-английски): Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поздравить Вас, г-н Гурираб, с принятием на себя полномочий Председателя этого органа. Мое правительство приветствует выбор выдающегося лидера из новой развивающейся страны, который поведет Генеральную Ассамблею в новое тысячелетие. Мы также уверены, что Вы сохраните высокий уровень работы Вашего уважаемого предшественника г-на Опертти.

Я с гордостью приветствую и поздравляю наших соседей по Тихоокеанским островам - Республику Кирибати, Республику Науру и великое Королевство Тонга - с вступлением в семью Объединенных Наций. Это большой вклад нашего региона в достижение ключевой цели системы Организации Объединенных Наций, а именно стать всемирной.

Я хочу передать искренние соболезнования народа Федеративных Штатов Микронезии народам Турции и Греции в связи с землетрясениями и народу Тайваня в связи с недавним землетрясением.

Мы огорчены насилием в Восточном Тиморе, народ которого стремится воспользоваться своим правом на самоопределение.

Мы также выражаем глубокое сочувствие безвинным семьям в России, которые подверглись жестокому бомбовым взрывам, и тем людям во всех регионах мира, кто страдает сегодня от насилия, терроризма и нарушений прав человека.

Мы выражаем также наши соболезнования в связи с недавней кончиной Его Величества Короля Марокко Хасана II. Его значительный личный вклад в процесс достижения мира на Ближнем Востоке останется в нашей памяти.

Как Председатель Южнотихоокеанского форума я имею честь сделать следующее заявление от имени его 16 стран-членов.

Южнотихоокеанский форум является уникальной организацией, объединяющей главы государств 16 тихоокеанских стран, которые расположены в очень специфическом регионе мира, охватывающем огромные пространства океана и островов в центральной и западной части Тихого океана по обе стороны экватора. Страны - члены Форума имеют самые различные площади суши, океанского пространства, различаются по численности населения, имеющимся ресурсам, уровню экономического развития, социальным структурам, языку и культуре. Однако нас всех объединяет Форум, и мы, преодолев наши различия, консенсусно выработали позиции по широкому кругу вопросов. Мы также договорились сотрудничать в целях достижения региональной стабильности и на благо наших народов. Четырнадцать из этих членов Форума являются малыми островным развивающимися государствами. Многие было сделано для оказания этим малым государствам помощи в их усилиях по достижению устойчивого развития. Такие инициативы нашли отражение в предложениях министров экономики стран - членов Форума по широким экономическим реформам. Недавно министры торговли стран - членов Форума выступили с новаторскими рекомендациями по инициативам в области торговли, которые включают в себя создание тихоокеанской зоны свободной торговли в соответствии с нормами и стандартами Всемирной торговой организации. Эти рекомендации будут рассмотрены главами правительств стран Форума на их ежегодном совещании, которое состоится в следующем месяце в Палау.

Согласно прежней практике, официальное заявление по итогам каждого ежегодного совещания, известное как коммюнике Форума, предлагалось для включения в документацию Генеральной Ассамблеи. Поскольку в этом году совещание пройдет после завершения общих прений, просьба о включении коммюнике Форума по итогам совещания в Палау поступит позднее.

В прошлом году на своей встрече в Понпеи, Федеративные Штаты Микронезии, все 16 руководителей стран Форума подтвердили свою приверженность Барбадосской программе действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств. Руководители наших стран квалифицировали эту Программу действий как комплексные рамки с большим потенциалом для региона и воздали должное усилиям по ее осуществлению, которые уже предпринимаются на национальном и региональном уровнях.

В этом плане руководители стран Форума решительно поддержали инициативу Генеральной Ассамблеи по проведению на следующей неделе специальной сессии для оценки прогресса, достигнутого в деле осуществления Барбадосской программы действий. Страны Форума активно участвовали в процессе подготовки этой специальной сессии и высоко оценивают тот факт, что пристальное внимание в работе органов Организации Объединенных Наций, таких, как Комиссия по устойчивому развитию, уделяется интересам малых островных развивающихся государств. Мы с нетерпением ожидаем результатов работы специальной сессии, которая позволит вновь и более четко сфокусировать внимание на наших потребностях в плане устойчивого развития и активизировать темпы осуществления Барбадосской программы действий.

Общая потребность в ускоренном и устойчивом экономическом развитии по-прежнему находится в центре внимания стран - членов Форума; фактически сам Форум на протяжении определенного времени занимается осуществлением плана, известного как План экономических действий Форума. Этот план направлен на решение региональных проблем, которые нашли отражение в Барбадосской программе действий. Члены Форума считают, что развитие этого коллективного регионального плана является конструктивным ответом на призывы к

региональным действиям, отраженные в Барбадосской программе.

В контексте общего планирования и оказания помощи в области экономического развития, а также социальных и экологических задач члены Форума продолжают проявлять повышенный интерес к принятию Организацией Объединенных Наций индекса уязвимости. Нынешние критерии, определяющие право на льготную помощь и льготы в торговле, и критерии крайне важной классификации стран по категориям, таким как категория наименее развитых стран, носят чисто макроэкономический характер и никак не учитывают экологические и природные опасности, которые ежедневно угрожают нам как региону. В регионе под руководством Южнотихоокеанской геонаучной комиссии уже началась работа по разработке индекса экологической уязвимости. Лишь включив в свою оценку ситуации социальные и экологические факторы, международное сообщество сможет достичь равенства при рассмотрении особых обстоятельств и потребностей малых островных развивающихся государств. Мы высоко оцениваем продолжающееся обсуждение этого вопроса в Комиссии по устойчивому развитию, в том числе на ее последней сессии, и призываем предпринять конкретные действия к 2000 году.

В ходе общих прений в прошлом году Форум вновь высказал надежды в связи с продолжающимся под эгидой Организации Объединенных Наций процессом борьбы с антропогенным глобальным потеплением, повышением уровня моря и другими пагубными последствиями изменения климата на планете. Мы в определенной мере гордимся тем, что наша группа, которая состоит из стран, перечисленных в Приложении I и развивающихся стран, пришла к общему решению на политическом уровне призвать к эффективным действиям, несмотря на большие различия в обстоятельствах государств-членов. Казалось, что после успеха переговоров по Киотскому протоколу страны мира наконец признали необходимость того, чтобы начать действовать на основе юридически обязательных договоренностей в целях достижения поставленных целей и соблюдения установленного графика. Члены Форума были также успокоены признанием того, что малые островные развивающиеся государства особо нуждаются в помощи в деле адаптации к последствиям изменения климата. Мы приветствовали создание конкретных инструментов,

таких, как механизм чистого развития, которые обещают быть полезными и помогут островным государствам внести свою лепту в борьбу с изменением климата в рамках и параметрах наших национальных обстоятельств.

Конечно, нельзя терять время. Люди повсюду испытывают на себе порой катастрофические последствия климатических изменений: от рекордной засухи до губительных наводнений, ураганов и тайфунов; а подъем уровня моря уже сказывается на малых островных государствах.

К сожалению, даже сейчас, когда стало невозможно игнорировать научные данные, участники Конвенции об изменении климата еще очень мало продвинулись по пути осуществления на практике киотского процесса. Политическая воля правительств стран-участников просто не соответствует технической готовности делегатов добиваться решений на многочисленных заседаниях по этому вопросу.

После работы на Конференции участников Конвенции, проходившей в прошлом году в Буэнос-Айресе, у меня сложилось впечатление, что если не предпринять действительно срочных действий, Конвенция может просто задохнуться, погрязнув в своей сложности, на радость тому меньшинству, которое выступает против нее. Если все страны не сообразуются с целями Конвенции и не предпримут срочных коллективных действий, то может так произойти, что и на семьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи мы не окажемся ближе к реальному осуществлению Конвенции. К тому времени руководители будут высказывать сожаление в связи с постоянным ростом числа катастроф, связанных с изменением климата, и будут смотреть на нагромождение мешков с песком, установленных вдоль дороги имени Франклина Делано Рузвельта, о которые будут разбиваться мощные приливные волны Ист-ривер. К тому времени, конечно, большинство островных государств - членов Форума исчезнет, и мы потерпим полное поражение. Тогда дискуссия по вопросу о снижении выбросов выхлопных газов обратится в пустой звук.

Хотя нас и обнадеживает поддержка наших партнеров по Форуму, участников приложения I Австралии и Новой Зеландии, нам, 14 малым островным государствам Форума, уже наскучило постоянно привлекать внимание международного

сообщества к проблеме нашей особой уязвимости к климатическим изменениям, а также к тому, что в силу нашего расположения мы находимся на переднем крае возможных глобальных катастроф. Я хотел бы искренне надеяться на то, что сейчас подавляющее большинство людей, не только в системе Организации Объединенных Наций, но и во всем мире уже сознают, в каком беспомощном положении оказываются низинные островные и прибрежные государства, сталкивающиеся с угрозой повышения уровня моря. Мы весьма признательны за то, что наши призывы о помощи в значительной степени уже были услышаны; и тем не менее, утешая себя тем, что, мы в известном смысле являемся голосом совести участников Рамочной конвенции об изменении климата, мы в то же время хотели бы внести позитивный вклад в ее осуществление.

В этой связи в настоящее время все члены Форума стремятся обеспечить, чтобы все заинтересованные стороны приняли необходимое участие в той большой работе, которую предстоит проделать, и обеспечили прогресс в ее осуществлении. Южнотихоокеанская региональная программа в области окружающей среды по-прежнему остается для наших правительств полезным координационным центром и средством получения ценных специальных знаний. Страны Форума уже давно пытаются выяснить, каким потенциалом для региона обладает Механизм чистого развития. Недавно Республика Маршалловы Острова провела важный семинар по Механизму чистого развития, в котором приняли участие свыше 40 стран, а в июне Австралия и секретариат Форума организовали семинар в Нади.

Однако нам остро не хватает людских и финансовых ресурсов для обеспечения непрерывного участия в многочисленных мероприятиях. Организация Объединенных Наций и двухсторонние доноры оказывают нам весьма щедрую поддержку, которая позволяет нам принимать участие в проходящих конференциях, однако нагрузка, которая ложится на наш не полностью укомплектованный штат сотрудников, работающих как дома, так и за границей, становится просто непосильной, особенно, если учесть, что им приходится заниматься также и другими возникающими актуальными проблемами, такими как биологическое разнообразие, проблемы океанов и коралловых рифов.

Я знаю, что эти проблемы возникают не только у островных стран Форума, и не только у малых развивающихся государств, если говорить о них, как о группе. И все же мы, как и многие другие, хотели бы обратиться к более крупным странам и организациям с просьбой учесть наши трудности при формулировании международной повестки дня. Еще раз мы хотели бы выразить нашу искреннюю признательность донорам за их поддержку, обеспечившую нам возможность для участия в конференциях. Кроме того мы хотели бы подчеркнуть важность координации усилий при составлении расписания конференций в целях облегчения участия в них малочисленным делегациям, не желающим оказаться в стороне из-за наложения заседаний по темам, имеющим для нас принципиальное значение.

Наконец, еще одной важной темой следующего ежегодного заседания Форума будет вопрос о перевозках плутония и радиоактивных отходов, осуществляемых через наш регион на постоянной основе некоторыми промышленными державами. Страны Форума неоднократно выражали свою озабоченность по этому поводу, особенно в том, что касается вопросов ответственности и возмещения ущерба в случае аварии. 16-17 сентября этого года в Суве юридические эксперты стран Форума и представители Франции, Японии и Соединенного Королевства провели встречу, на которой обсуждались вопросы, связанные с перевозками ядерных материалов через наш регион. Эта встреча была организована секретариатом Форума в соответствии с положениями Коммюнике Форума от 1998 года. Нас обнадеживает такое развитие событий, и мы настоятельно призываем три государства-грузоперевозчика продемонстрировать готовность к нахождению новаторских путей решения волнующих членов Форума вопросов: речь идет о гораздо более серьезных вещах, чем просто соображения удобства и благополучия более многочисленного населения Севера.

Даже не принимая во внимание суверенные интересы стран Форума, следует напомнить, что Тихий океан является жизненно важным источником ресурсов для всей планеты: любая авария будет иметь серьезные негативные последствия, которые будут ощущаться многими будущими поколениями на огромном расстоянии от наших берегов.

Страны Форума были в известной степени обнадежены решением Франции, Японии и Соединенного Королевства о проведении консультаций с членами Форума по вопросу о безопасности и возмещению ущерба в связи с недавней перевозкой смешанного оксидного топлива из Европы в Японию. Кроме того, в нас вселяет надежду решение трех грузоперевозящих государств о предоставлении информации о маршрутах двух судов, осуществляющих перевозки топлива, в соответствии с жесткими требованиями безопасности, которые они должны соблюдать согласно положениям международных конвенций, регулирующих перевозки ядерных материалов, включая Конвенцию о физической защите ядерных материалов.

Мы, страны Форума, искренне надеемся, что нам удастся не только в определенной степени повлиять на текущую ситуацию, но, что более важно, в долгосрочном плане заставить развитые государства задуматься о корректности их действий. С незапамятных времен они рассматривали наш регион в качестве удобного района для всякого рода опасной и нежелательной деятельности, осуществляемой ими в их национальных интересах. В результате долгожданного вступления в эту Организацию трех новых членов и в связи с возросшей благодаря этому численностью нашей группы мы сегодня в этом форуме можем заявить о нашем категорическом нежелании терпеть какие-либо новые вторжения в наш регион, создающие опасность для наших народов, независимо от того, какие обоснования могут быть выбраны в качестве оправдания полного пренебрежения нашими интересами.

Я, безусловно, не смог затронуть все интересующие нас темы, которые будут обсуждаться на следующем совещании Форума. После этого совещания, как я уже говорил, полный текст Коммюнике будет представлен в данный орган, и я рекомендую его вниманию всех делегаций.

Разумеется, что взгляды, изложенные мной от имени Южнотихоокеанского форума, полностью разделяет моя страна, Федеративные Штаты Микронезии. А сейчас я хотел бы остановиться на других вопросах, выступая от имени лишь моего малого островного развивающегося государства.

С 1991 года, когда Федеративные Штаты Микронезии были приняты в члены этой Организации, с точки зрения развивающейся страны и особенно с точки зрения малого островного развивающегося государства мы пережили поистине уникальное десятилетие в плане развития многосторонних отношений. Мы вышли на международную арену как раз в то время, когда появилась возможность влиться в движение, радикально изменившего прежние представления о развитии, я имею в виду процесс Рио. Более подходящего момента для этого нельзя было и представить. В то самое время, когда мы приступили к решению задачи по формулированию нашей собственной повестки дня, касающейся будущего нашего островного государства, мир в целом пришел к осознанию того, что вопросы окружающей среды и развития ни в коей мере не противоречат друг другу, а, напротив, тесно взаимосвязаны между собой. Именно поэтому с самого начала в наши планы развития мы включили задачи не просто в области развития, а в области устойчивого развития.

Мы считаем, что в этом смысле нашей стране очень повезло, и повезло также в том, что принцип устойчивости в полной мере является неотъемлемой частью нашей повседневной жизни.

Будучи глубоко признательны за обеспокоенность, проявленную всеми странами в отношении трудностей, с которыми сталкиваются подобные нам малые островные государства, и по-прежнему испытывая тревогу за дальнейшее осуществление Барбадосской программы действий, мы осознаем, что действия в этой области должны, прежде всего, осуществляться нами самими. Мы сами должны очень серьезно подходить не только к признанию особых для наших стран препятствий на пути развития, но и к разработке и выполнению программы по устойчивому преодолению этих трудностей. Эти действия должны являться не временной, краткосрочной или даже среднесрочной мерой, а представлять собой образ жизни последующих поколений.

Никакие объемы внешней помощи не обеспечат устойчивого развития. Мы, малые островные страны, должны индивидуально и коллективно взять на себя обязательство не сходить с выбранного курса, и располагать средствами для того, чтобы по нему пройти. Без этого обязательства ветер никогда не наполнит наши паруса, и по воле волн мы

отправимся в путь, который сможет привести лишь к печальному концу.

Как новый член международного сообщества, мы сталкиваемся с необходимостью быстро ознакомиться с динамикой взаимодействия в системе Организации Объединенных Наций и в то же время пытаемся приобрести практические рабочие знания о различных параллельных процессах. Однако в Организации Объединенных Наций нет подготовительного курса.

С самого начала на нас в полной мере ложилась ответственность за участие на равноправной основе в постоянной работе многочисленных органов, являющихся непосредственной частью Организации Объединенных Наций или связанных с ней. Это было и остается трудной работой, но по мере познания других, мы все больше узнаем о нас самих и как нация движемся к большей зрелости.

Мы также глубоко признательны за часто не отмечаемую, но жизненно важную работу преобразования глобальных проблем в решения, которые добросовестно выполняются тысячами административных и дипломатических сотрудников семьи Организации Объединенных Наций. Трудно себе представить будущее, в котором нации нашей становящейся все меньше планеты не будут располагать таким форумом, как Организация Объединенных Наций.

Однако невозможно не испытывать тревоги в связи с пессимизмом, высказываемым по поводу увеличения сложности и числа стоящих перед Организацией Объединенных Наций задач. Иногда говорят о том, что Организация исчерпала свою полезность и не располагает надлежащим потенциалом для разрешения глобальных кризисов в областях безопасности, социальной справедливости и развития. Некоторые считают, что другие, более конкретно нацеленные органы лучше могут решать проблемы, связанные с возможными кризисами следующего тысячелетия.

Действительно, действенное реагирование нашей Организации постоянно ставится под вопрос. Однако, это не является свидетельством ее неспособности добиться результатов и не означает отсутствие потенциала в этой области. Это также не говорит о необходимости создания иного инструмента. Это скорее указывает на растущую

взаимосвязанность глобального сообщества и растущее стремление стран находить и признавать их общие интересы и совместно работать во имя достижения глобального мира и гармонии.

Для сохранения и улучшения способности Организации Объединенных Наций реагировать на растущие требования и расширяющиеся задачи сегодняшнего мира, необходимо, чтобы мы постоянно развивались и эффективно адаптировались в нашей работе по осуществлению идеалов Устава нашей Организации. Только таким образом мы сможем удержать Организацию на позитивном курсе и добросовестно добиваться значимых результатов в осуществлении полномочий, заложенных в Уставе. Именно с такой позиции мы должны подходить к реформе. Ее необходимость вызвана не издержками Организации, на которые может указывать слово "реформа", а скорее позитивным и эволюционным процессом.

Но, как известно, сказать об этом процессе куда проще, чем осуществить его на практике. Даже при этом, мы не должны позволить, чтобы большие трудности ввергли нас в разочарование и лишили нас веры в собственные силы. Великие достижения работавших здесь до нас в последние 54 года должны быть подкреплены нашей твердой решимостью обеспечить должный переход Организации Объединенных Наций в следующее тысячелетие как единственного наиболее действенного многостороннего инструмента, призванного улучшить положение человечества.

Для того чтобы Организация Объединенных Наций поддержала и даже увеличила свой потенциал по решению основных проблем и улучшила тяжелое положение оказавшихся в неблагоприятной ситуации народов, я, со всем уважением, должен сказать, что существует необходимость более широкого включения развивающихся стран в процесс принятия решений. Как представляется, все в большей мере лишь довольно небольшая группа развитых стран находится на переднем плане здесь и в других соответствующих международных органах. Складывается впечатление, что, несмотря на официальное применение правил, существенное участие развивающихся стран в решении мировых проблем на практике не увеличивается, а наоборот ослабевает. Это не сулит ничего хорошего будущему международных отношений. По мере

продолжающегося укрепления движения к глобализации настоящая организация в целом должна быть более вовлечена в принятие важных решений - не на уровне постоянной пятерки, не на уровне Группы 7, а на уровне Группы 188.

Пожалуй, наиболее насущным является расширение состава Совета Безопасности. Естественно, столь важный шаг не должен осуществляться скоропалительно, но сейчас мы должны были уже ближе подойти к поиску приемлемой формулы. Дело, однако, заключается в том, что готовность наиболее могущественных наций согласиться с рациональными и реалистическими изменениями в Совете Безопасности является ключевым показателем будущего глобальных многосторонних отношений в целом, и этой Организации в частности. Достижение успеха в решение этого вопроса позитивно скажется на всей Организации Объединенных Наций и будет способствовать повышению авторитета Устава. Даже достижение лишь этого результата весьма знаменательно и само по себе должно стимулировать более широкие усилия для преодоления неурегулированных разногласий.

Было бы нереалистично игнорировать неизбежность того, что более крупные, более могущественные страны зачастую будут играть руководящую роль в Организации Объединенных Наций. Собственно говоря, они и должны так поступать, соблюдая принцип ответственности, поскольку располагают необходимыми ресурсами и потенциалом. Вместе с тем руководящая роль не должна превращаться в господство и не должна оставить развивающийся мир на обочине развития. Поэтому я подчеркиваю необходимость реформирования Совета Безопасности. Кроме того, в моем представлении Генеральная Ассамблея по-прежнему остается на переднем крае глобального процесса принятия решений в интересах реального решения реальных проблем.

Как жителя островного государства в Тихом океане меня, естественно, особенно беспокоят проблемы нашего региона. никоим образом не умаляя того значительного внимания, которое мы получаем, я должен сказать, что регион тихоокеанских островов зачастую занимает последнее место в повестках дня советов крупных держав, которые, как правило, включают в число своих приоритетных задач только проблемы стран

тихоокеанского побережья. Это можно понять, учитывая небольшую численность нашего населения и небольшую площадь территории, что лишь подчеркивает нашу изолированность в просторах Тихого океана.

Однако не следует забывать, что мы, жители тихоокеанских островов, являемся хранителями величайших, пока еще не тронутых, богатств мира. В будущем тысячелетии наш регион, несомненно, будет играть большую, чем когда бы то ни было, роль в удовлетворении потребностей мира в продовольствии и минеральных ресурсах. Если мы хотим, чтобы эти ресурсы были надлежащим образом сохранены и использованы в устойчивом плане, необходимо строить отношения с жителями тихоокеанских островов на основе справедливого и равноправного партнерства с развитым миром. Время начинать этот процесс уже пришло.

Растущая глобальная зависимость от колоссальной базы ресурсов нашего региона должна опираться на фундамент региональной безопасности. Нигде не найти лучшего примера потребности во всеобъемлющей безопасности в современном смысле, безопасности, которая выходит за рамки соображений военного плана и предполагает также экономическую, социальную и экологическую безопасность.

Это подводит меня к мысли о настоятельной необходимости осуществлять надлежащее руководство морями и океанами во всем мире. Недавно этот вопрос подробно обсуждался в рамках Комиссии по устойчивому развитию, и он также стоит на повестке дня нынешней сессии. Хочу подчеркнуть, что Федеративные Штаты Микронезии твердо поддерживают позицию, высказанную по этому вопросу Альянсом малых островных государств. Мы полагаем, что моря и океаны представляют собой особый, критически важный объект международного сотрудничества и координации и что Генеральная Ассамблея является наиболее подходящим органом, который должен осуществлять контроль в этой области. Собственно говоря, Повестка дня на XXI век и уполномочила ее на это.

Кроме того, Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву предоставляет рамки для деятельности в этой области. Таким образом, мы располагаем

необходимыми структурами и нам не нужно создавать новые институты. Мы считаем, что масштаб этой задачи потребует последовательных усилий на ежегодной основе, так что формат постоянно действующей рабочей группы в контексте подготовки к каждой ежегодной сессии Генеральной Ассамблеи будет в большей степени способствовать решению проблем, нежели крупная разовая конференция. Помимо всего прочего, в этом процессе необходимо стремиться к максимально широкому вкладу, учитывая опыт, полученный на региональном уровне, и содействуя участию развивающихся стран, особенно малых островных государств.

В этом коротком выступлении невозможно высказать свое мнение по всем волнующим нас вопросам. Поэтому в силу необходимости я должен поручить остальную работу нашим представителям в Комитетах и других органах Организации Объединенных Наций.

Хотел бы, однако, призвать этот орган к пробуждению и осознанию одной из самых важных реалий сегодняшнего мира. Эта реальность состоит в том, что с каждым уходящим поколением наши интересы становятся более взаимосвязанными. Все мы несем ответственность за то, что игнорировали последствия своего эгоистичного поведения в прошлом. Последствия разрушительных войн, неправильное управление природными ресурсами и загрязнение нашего жизненного пространства - все это чревато глобальными катастрофами в будущем. Все вместе они способны сокрушить население планеты, если мы не найдем общий язык и не предпримем необходимых действий.

Этот общий подход существует. Существует он здесь. Он не требует отказа от наших национальных особенностей или от нашей культуры. Речь идет об Уставе Организации Объединенных Наций, документе, предвидящем будущее, который направляет наш беспокойный мир, делающий первые неуверенные шаги по пути растущего осознания важности многосторонних отношений, документе, который сегодня является форматом нашего выживания. Дай бог, чтобы мы располагали необходимой политической волей для того, чтобы сохранить непреходящее значение этого документа.

**Председатель** (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи хочу поблагодарить



президента Федеративных Штатов Микронезии за его заявление.

Президента Федеративных Штатов Микронезии г-на Лео Альберта Фолкама сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

**Выступление президента Республики Замбии г-на Фредерика Чилубы**

**Председатель** (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Замбии.

Президента Республики Замбии г-на Фредерика Чилубу сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

**Председатель** (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Замбии Его Превосходительство г-на Фредерика Чилубу и приглашаю его выступить перед Ассамблеей.

**Президент Чилуба** (говорит по-английски): Я хочу присоединиться к тем ораторам, которые уже выступили в Ассамблее, и поздравить Вас, г-н Председатель, с вполне заслуженным избранием на пост Председателя пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи. Ваше единодушное избрание служит убедительным доказательством того доверия, которое Ассамблея оказывает Вам и Вашей стране, Намибии, с которой моя страна поддерживает дружественные и теплые отношения. Особенно знаменательным является то, что Вы представляете Намибию, страну, независимость которой стала апофеозом усилий нашей Организации по поддержке прав народов, находящихся под колониальным и иностранным господством, на самоопределение и независимость. Я убежден, что благодаря Вашему опыту и дипломатическому умению, Вы успешно будете руководить работой нынешней сессии.

Хочу воспользоваться предоставленной возможностью и поблагодарить Вашего предшественника, Его Превосходительство г-на Дидьера Опертти, Уругвай, за его умелое руководство работой пятьдесят третьей сессией.

Аналогичным образом я хотел бы официально выразить высокую оценку моей страной деятельности Генерального секретаря Его Превосходительства г-на Кофи Аннана, чье умелое руководство Организацией пользуется большим уважением и придает нам новый импульс к осуществлению программы реформы Организации Объединенных Наций.

Г-н Председатель, как Вы справедливо отметили в своем заявлении на Ассамблее, пятьдесят четвертая сессия является последней сессией, созванной в XXI веке, который был свидетелем создания на пепелище и руинах второй мировой войны Организации Объединенных Наций. Мир может лишь поблагодарить отцов-основателей нашей Организации за их мудрость и дальновидность. Актуальность этой Организации продолжала расти с самого момента ее создания, и сегодня это нашло отражение в универсальном характере ее членского состава, который увеличился с первоначально 51 государства в 1945 году до 188 государств в настоящее время.

Само собой разумеется, что рост членского состава Организации Объединенных Наций привел к необходимости осуществления постоянного и последовательного процесса реформ директивных структур и процедур Организации, с тем чтобы этот международный орган мог быть максимально представительным. Однако вызывает серьезное разочарование тот факт, что, несмотря на осуществление значительной реформы административных структур, параллельно с этим процессом не проводилась реформа Совета Безопасности.

Как всем хорошо известно, Организация Объединенных Наций была создана в целях укрепления международного мира и безопасности. К сожалению, ряд государств по-прежнему стоят перед угрозой опасного распространения стрелкового оружия и легких вооружений, приобретаемых негосударственными образованиями. Продолжающееся распространение и незаконная купля-продажа стрелкового оружия, среди прочих факторов, способствуют расширению поставок оружия, используемого в конфликтных ситуациях на всем африканском континенте. Поэтому я хотел бы призвать все государства-члены поддержать и укрепить механизмы мониторинга Организации Объединенных Наций в отношении продажи таких

вооружений, в особенности негосударственным структурам, с тем чтобы воспрепятствовать усугублению этой проблемы.

С проблемой стрелкового оружия связан вопрос о наземных минах, которые расставлены на обширных участках территорий многих стран, что делает эти плодородные земли непригодными для использования. Наземные мины также негативным образом сказываются на предоставлении социальных услуг в пострадавших странах. Я хотел бы также призвать государства-члены, являющиеся участниками Конвенции Организации Объединенных Наций о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении, выполнять декларацию и программу действий, принятые в Мапуто в мае этого года. Только сильная и жизнеспособная Организация Объединенных Наций может создать столь необходимый механизм для достижения этой цели.

Поэтому моя делегация выражает глубокое беспокойство в связи с продолжающимся ухудшением финансового положения Организации Объединенных Наций. Эта ситуация хорошо известна всем нам, присутствующим здесь на Ассамблее, поскольку вопрос об этом находился в центре всех наших обсуждений на протяжении последних пяти лет. Эффективная реформа Организации Объединенных Наций невозможна без серьезных мер по исправлению финансовой ситуации. Выполнение наших обязательств по уплате долевых взносов является нашей прямой обязанностью. Это обеспечит четкую и более эффективную работу Организации по выполнению мандата, который мы ей поручаем.

По этой и по многим другим причинам мы стремимся к укреплению экономики африканских стран, с тем чтобы мы могли выполнять свои обязательства. Однако внешняя задолженность остается тяжким бременем и одним из серьезных препятствий на пути развития многих развивающихся стран, включая мою страну, Замбию. Мы приветствуем решение недавнего совещания Группы восьми, проходившего в Кёльне, Германия, по Инициативе в отношении задолженности бедных стран - крупных должников (БСКД), однако, по нашему мнению, меры по скорейшему, широкому и значительному сокращению задолженности будут недостаточны для решения проблемы внешней

задолженности развивающихся стран, особенно наиболее бедных из них, если они не будут воплощены в реальные, конкретные и практические программы экономического развития.

Мое правительство считает, что установленный Группой восьми целевой показатель порядка 100 млрд. долл. США для сокращения задолженности наиболее бедных стран мира, большинство из которых находятся в Африке, не будет способствовать серьезному решению этой проблемы, если условия Инициативы в отношении задолженности бедных стран с крупной задолженностью не будут далее пересмотрены, с тем чтобы они стали более гибкими и лучше приспособленными к конкретным условиям стран, на которые она ориентирована.

Многие развивающиеся страны понимают, что для того, чтобы выжить и вносить позитивный вклад в глобальные рынки, нам необходимо повысить конкурентоспособность нашей экономики. В этой связи многие наши страны приступили к осуществлению программ структурной перестройки. Однако нашим усилиям препятствует огромное бремя задолженности, которое отвлекает значительный объем ресурсов наших стран в виде платежей на обслуживание долга. Снижающиеся уровни официальной помощи в целях развития и прямых иностранных инвестиций в наши страны в сочетании с бременем задолженности затрудняют экономические реформы и замедляют темпы экономического роста и развития.

Решение этой проблемы состоит в том, чтобы все заинтересованные стороны подошли к вопросу о задолженности непредвзято и с искренним стремлением найти ее прочное урегулирование.

Упомянутая проблема усугубляется распространением вируса ВИЧ/СПИД. Этот вопрос вызывает серьезную озабоченность моей страны и всей Африки в целом. Болезнь продолжает распространяться по континенту и истощает его скудные материальные и финансовые ресурсы, обрушиваясь на молодую и активную часть его населения. Поэтому необходимо, чтобы все человечество подходило к ВИЧ/СПИДу как к глобальной проблеме и действовало сообща. Я призываю международное сообщество удвоить свои усилия в борьбе с этим бедствием. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и сообщить

здесь о том, что на прошлой неделе с 12 по 16 сентября 1999 года Замбия принимала одиннадцатую Международную конференцию по СПИДу и передаваемым половым путем заболеваниям в Африке. Проведение этой Конференции, на которой была принята программа действий по борьбе с распространением этой смертельной болезни в Африке в XXI веке, является, среди прочего, проявлением решимости африканского континента вести борьбу с этим опасным заболеванием. Я надеюсь, что Организация Объединенных Наций примет к сведению итоги Конференции и обеспечит необходимое руководство в борьбе с этой пандемией, которая угрожает самому выживанию человечества. Проблема СПИДа требует нашей общей моральной и политической готовности вести с ней успешную борьбу.

Позвольте мне теперь перейти к проблеме конфликтов, которые по-прежнему продолжают оказывать негативное воздействие на Африку. В нашем субрегионе южной части Африки конфликты в Анголе и Демократической Республике Конго являются не только угрозой миру и безопасности, но также и крупнейшим препятствием на пути экономического развития региона.

Возобновление вооруженных действий в Анголе в декабре 1998 года после четырех лет относительного мира, последовавшего вслед за подписанием Лусакского протокола, вызывает сожаление. Как известно Генеральной Ассамблее, такое достойное сожаления положение дел было вызвано неуступчивостью УНИТА в деле осуществления остальных положений Лусакского протокола. Поэтому необходимо приложить все усилия для того, чтобы положить конец вооруженным действиям.

Что касается Демократической Республики Конго, как известно Ассамблее, 2 августа 1998 года в этой стране вспыхнул конфликт. В ответ на это серьезное событие незамедлительно последовал целый ряд усилий со стороны глав государств в регионе и Организации африканского единства (ОАЕ) в поисках мирного урегулирования конфликта. На встрече на высшем уровне, состоявшейся в Виктория Фоллс, Зимбабве, 7-8 сентября 1998 года, главы государств региона поручили мне возглавить региональные посреднические усилия при содействии ОАЕ.

На протяжении почти целого года я проводил от имени нашего региона активные консультации в Замбии и за ее пределами и провел ряд совещаний на уровне экспертов и министров иностранных дел и обороны.

Позвольте мне заявить здесь о том, что с самого начала региональные руководители признавали необходимость вовлечения конголезских мятежников в посреднический процесс, с тем чтобы итоговый результат соблюдался всеми и был приемлем для всех. Первоначально движение мятежников участвовало в этом процессе на основе посреднического механизма. Однако позднее мятежники, которые теперь включали в себя Движение за освобождение Конго, были приглашены для непосредственного участия в мирных переговорах со всеми сторонами в конфликте.

10 июля 1999 года наше упорство на региональном и panaфриканском уровнях наконец-то принесло свои плоды, когда главы государств всех шести государств-сторон в конфликте подписали в Лусаке Соглашение о прекращении огня. К сожалению, происшедший ранее раскол в Конголезском объединении за демократию в мае месяце привел к разногласиям по поводу того, кто должен подписывать Соглашение от имени движения, и это не позволило им поставить свою подпись под Соглашением. Другая негосударственная сторона в конфликте, Движение за освобождение Конго, также решила не подписывать Соглашение до тех пор, пока не будут устранены внутренние разногласия.

Для того чтобы заручиться подписями Конголезского объединения за демократию и Движения за освобождение Конго, главы стран региона поручили мне провести дальнейшие консультации с двумя движениями. Я с удовлетворением хочу информировать Ассамблею о том, что эти усилия завершились подписанием Соглашения о прекращении огня Движением за освобождение Конго и Конголезским объединением за демократию 1 августа и 31 августа 1999 года соответственно.

Позвольте мне на этом этапе официально заявить о своей искренней признательности за сотрудничество и поддержку, которые я получил от всех моих коллег в регионе и других африканских

руководителей, Организации Объединенных Наций, ОАЕ и Сообщества по вопросам развития стран юга Африки (САДК) при выполнении порученных мне задач. Соглашение о прекращении огня является всеобъемлющим документом, который охватывает все аспекты конфликта, в том числе и вопросы безопасности, затрагивающие все соседние страны Демократической Республики Конго.

Я хочу информировать Генеральную Ассамблею о том, что процесс осуществления Соглашения уже начал действовать. И Политический комитет, и Совместная военная комиссия провели совместное заседание 2-3 сентября 1999 года в Лусаке при участии всех членов за исключением Движения за освобождение Конго, представители которого не смогли приехать в Лусаку по техническим причинам.

Рассматриваемые вопросы включали: официальное вступление в должность председателя Комиссии бригадного генерала Рашида Лаллали, Алжир; бюджет Совместной военной комиссии, ее структуру и программу работы.

Представитель ОАЕ сообщил на совещании о деятельности ОАЕ, осуществляемой в поддержку мирного процесса в Демократической Республике Конго, в то время как представитель Организации Объединенных Наций сообщил участникам совещания о характере отношений, которые, по ожиданиям, будут определять сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Совместной военной комиссией. Следующее заседание Комиссии планируется провести 10 октября 1999 года.

Для того чтобы мир возобладал в Демократической Республике Конго, очень важно обеспечить содействие успешному и всеобъемлющему осуществлению Соглашения о прекращении огня со стороны Организации Объединенных Наций. Поэтому я хотел бы отдать должное Генеральному секретарю за его своевременный и позитивный отклик, нашедший свое отражение в направлении группы военного персонала связи в регион. Организация Объединенных Наций должна действовать более оперативно, чем это делалось в прошлом, чтобы выполняемая ею задача была соразмерна с задачами, выполняемыми ею на местах.

В этих целях я обращаюсь с искренним призывом к Объединенным Нациям, чтобы

Организация, во-первых, санкционировала и поддержала развертывание миротворческих сил Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго на основе надлежащего мандата, выделив военные силы адекватного масштаба с учетом потребностей на местах. Во-вторых, направила группу технического обзора в Демократическую Республику Конго в дополнение к группе военного персонала связи, которая уже была направлена в Демократическую Республику Конго и в некоторые соседние страны. В-третьих, Организация Объединенных Наций должна предоставить адекватные ресурсы для осуществления миротворческой миссии в Демократической Республике Конго; в-четвертых, она должна предоставить необходимую и адекватную поддержку в целях содействия процессу внутреннего диалога в Демократической Республике Конго. В-пятых, она должна содействовать мобилизации гуманитарной помощи, которая поступала бы конголезским беженцам и лицам, перемещенным внутри страны, а также содействовать их возвращению и расселению на новых местах; и, в-шестых, она должна оказать содействие ресурсами для экономического восстановления Демократической Республики Конго.

Вряд ли нужно напоминать Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций о высокой и важной ответственности, которую Организация Объединенных Наций несет от имени всех нас в деле поддержания международного мира и безопасности. Поэтому Организация Объединенных Наций призвана обеспечить мир в Демократической Республике Конго. В этих целях необходимо извлечь уроки из прошлого и избежать дорогостоящих ошибок.

Время имеет существенно важное значение. Не менее важна необходимость устранить коренные причины нищеты, затрагивающей страны третьего мира. Международное сообщество должно устранить эти коренные причины оперативно и безотлагательно.

Нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи проводится на фоне растущей напряженности и вооруженных конфликтов, прежде всего в странах третьего мира. Эти события, происходящие в конце девятнадцатого столетия, являются обвинением глобальным структурам мира, которые сегодня более, чем когда-либо в истории, бросают вызов

убеждениям, на которых была основана наша Организация Объединенных Наций. Эти задачи нельзя ни сбросить со счетов, ни исправить пустыми заявлениями. Глобальную нищету можно искоренить только на основе целенаправленной глобальной программы. Решением проблемы нищеты мир решит проблему конфликтов и нестабильности в развивающихся странах; если же мир не устранил причин, лежащих в основе конфликтов, они по-прежнему будут служить основным источником трений, которые угрожают международному миру и безопасности и подрывают их.

События в Демократической Республике Конго, в Косово и события, разворачивающиеся в настоящее время в Восточном Тиморе, не могут не ложиться тяжелым бременем на работу и ресурсы международного сообщества в целом и Совета Безопасности в частности. Однако на эту международную организацию возложена задача урегулирования именно таких аспектов конфликтов.

Безусловно, Африка переживает сейчас самые тяжелые времена. Многочисленные опасности вооруженных конфликтов и общая политическая нестабильность, а также постоянно растущая опасность, создаваемая пандемией ВИЧ/СПИД, требуют целенаправленных совместных усилий международного сообщества, направленных на оказание помощи в деле сокращения тех опасностей, которые угрожают Африке и миру в целом.

Существует несколько путей, по которым мировое сообщество может прийти на помощь Африке, наиболее важными из которых являются предоставление помощи и создание условий, для торговли Африки с международным сообществом на взаимоприемлемых условиях. Африка не просит милостыню. Нет, Африка просит создать условия для подлинной торговли. Африка не просит оружие. Нет, Африка просит справедливой и равной компенсации за свой труд и свои ресурсы. Африка не нуждается в жалости, а нуждается в подлинном партнерстве, основанном на общих интересах.

Взаимосвязь между бедностью и политической нестабильностью уже не может более подвергаться какому-либо сомнению. Развитому миру не подобает требовать благого управления, что представляет собой неопределенный термин, создавая при этом условия для бедности в результате плохого управления в экономической области. В наших

экономических отношениях должна возобладать справедливость, с тем чтобы можно было создать основы для политической и социальной справедливости.

Сейчас необходимо начать анализ несправедливых условий, навязанных Всемирной торговой организацией, которые, в случае их сохранения, приведут лишь к продолжающейся маргинализации стран третьего мира, обрекая их на бедность и дальнейшую нестабильность.

Я отдаю себе отчет в том, что данный форум не является, возможно, надлежащим форумом для рассмотрения этих вопросов, но в нем, безусловно, присутствуют те люди, которые могут заняться изучением поднятых мною вопросов. Вот почему я горячо надеюсь и молюсь за то, что мы вступим в новое тысячелетие с новым чувством единства цели искоренить вопиющие глобальные несправедливости и создать более справедливый мир, в котором нужда не будет вести к хаосу и нестабильности.

**Председатель** (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Республики Замбия за только что сделанное им заявление.

Президента Республики Замбия г-на Фредерика Чилубу сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

**Председатель** (говорит по-английски): Как вы видите, нам понадобилось почти три часа для того, чтобы заслушать пять ораторов, и в списке записавшихся для выступления сегодня утром осталось еще семь ораторов. С тем чтобы дать всем записавшимся в список ораторов возможность выступить, это заседание, скорее всего, продлится, по крайней мере, еще два часа.

В этой связи я хотел бы вновь напомнить членам о том, что в пункте 21 приложения к резолюции 51/241 Генеральная Ассамблея определила 20-минутное добровольное ограничение продолжительности каждого выступления в ходе общих прений. Я решительно призываю ораторов постараться соблюдать этот 20-минутное добровольное ограничение продолжительности выступлений в ходе общих прений, с тем чтобы мы могли завершить заслушивание всех ораторов в разумное время.

Я благодарю вас за сотрудничество.

**Пункт 9 повестки дня (продолжение)**

**Общие прения**

**Выступление премьер-министра Сент-Китса и Невиса Достопочтенного Дензила Дугласа**

**Председатель** (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Сент-Китса и Невиса.

Премьер-министра Сент-Китса и Невиса г-на Дензила Дугласа сопровождают на трибуну.

**Председатель** (говорит по-английски): Мне доставляет особое удовольствие приветствовать премьер-министра Сент-Китса и Невиса Достопочтенного Дензила Дугласа и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

**Г-н Дуглас** (Сент-Китс и Невис) (говорит по-английски): Г-н Председатель, я хотел бы самым чистосердечным образом поздравить Вас в связи с Вашим избранием на пост руководителя этого органа в это чрезвычайно важное время, когда мы стоим на пороге нового тысячелетия. Я убежден в том, что Ваши предшественники, как в Вашей собственной стране, так и в Организации Объединенных Наций, прекрасно подготовили Вас для той роли, которую Вам суждено сыграть. Со своей стороны, я обещаю полную поддержку и помощь моей делегации в выполнении стоящей перед Вами большой задачи.

Я хотел бы также воздать должное деятельности Вашего предшественника министра иностранных дел Уругвая - представителя Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна, который руководил работой Генеральной Ассамблеи в ходе сложного периода пятьдесят третьей сессии.

Я хотел бы вновь выразить свое бесконечное уважение Генеральному секретарю, чье обаяние, учтивость и интеллект идут на благо системе Организации Объединенных Наций. Для всех очевидно, что г-н Кофи Аннан вносит уникальный вклад в развитие нашей Организации. Моя страна Сент-Китс и Невис, ее правительство, ее народ и я лично сердечно благодарим Генерального секретаря.

Позвольте мне воспользоваться этой возможностью для того, чтобы выразить слова приветствия и поздравления трем новым государствам-членам, принятым в Организацию на открытии этой пятьдесят четвертой сессии: Республике Кирибати, Республике Науру и Королевству Тонга. Будучи представителем малого островного государства Карибского бассейна, я счастлив приветствовать их как малые островные государства из региона Тихого океана. Я понимаю, что, хотя им только сейчас предоставили полноправное членство в Организации Объединенных Наций, они хорошо понимают свои обязательства и полностью выполняют свою роль в деле поддержания принципов Устава. Я еще раз поздравляю их и желаю им всяческих успехов в будущем.

Когда эта Организация была создана около 54 лет тому назад, с ней были связаны радужные надежды и радужные перспективы. Она была Организацией, призванной положить конец войне и укрепить мир. Нации должны были перековать мечи свои на орала и копыя свои - на серпы. Сейчас, когда мы подошли к концу двадцатого столетия и вступаем в XXI век, я хотел бы, чтобы мы действительно могли чествовать этот светлый новый мир. Однако даже сейчас, в ходе завершающихся месяцев последнего года тысячелетия человечество живет в условиях насилия и жестокости, а бесчеловечность в отношениях между людьми находит самые вопиющие проявления.

Недавние события в Косово, чрезвычайно тревожные рассказы о человеческой трагедии, постигшей жителей Косово, несправедливости, проявившиеся в ходе этого конфликта, - все это самым серьезным образом сдерживает работу Организации Объединенных Наций.

Мое правительство считает, что деятельность, имеющая характер геноцида, откуда бы она ни исходила, неприемлема и является нарушением международного права. Поэтому Организация Объединенных Наций должна быть бдительной в момент, когда она продолжает свои миротворческие усилия. Теперь, когда ведется работа по восстановлению, давайте смотреть вперед с надеждой - с надеждой на эру мира и примирения - и давайте надеяться, что то, что могло первоначально казаться провалом, может оказаться

частью поразительного успеха Организации Объединенных Наций.

Похоже, что не предвидится конца вызовам, возникающим перед этим органом: когда мы думали, что мы решим проблемы Косово, вспыхнула проблема Восточного Тимора. Сент-Китс и Невис как малое государство был потрясен бессмысленным насилием и гибелью людей, выпавшим на долю восточнотиморского народа после референдума. Этот всемирный орган должен решительно осудить бесчеловечную деятельность, осуществляемую по отношению к народу Восточного Тимора только потому, что он законным образом выразил свои чаяния жить как суверенный народ.

Мое правительство хотело бы высоко оценить работу Генерального секретаря и всех других, кто стремится помочь нам выбраться из этой пропасти человеческого бедствия. Сент-Китс и Невис настоятельно призывает индонезийские власти добросовестно выполнить свои обязательства и работать совместно с международным сообществом для сохранения мира и защиты населения Восточного Тимора. Мы приветствуем тот факт, что индонезийские власти согласились на ввод международных сил по защите, и мы молимся за то, чтобы в самом ближайшем времени права народа Восточного Тимора стали соблюдаться и чтобы он мог жить в условиях свободы и демократии. Мы высоко оцениваем недавно проявленную приверженность международного сообщества восстановлению и развитию Косово и сейчас - народу Восточного Тимора.

Мы по-прежнему надеемся на то, что будет аналогичный ответ на проблему народа региона Великих озер и остальной части Африки в югу от Сахары.

Поскольку я сказал об актах произвола в районах мира, которые омрачают жизнь человечества, возможно, мне стоило бы сбалансировать свои замечания, признав, что в одном районе мира, на Ближнем Востоке, где мир в течение столь длительного времени был недостижим, наконец идет мирный процесс. Я хотел бы официально выразить от имени моей страны признательность всем тем, кто содействует ходу этого процесса мира. Мы должны и впредь поддерживать усилия миротворцев для прекращения риторики насилия.

Сент-Китс и Невис настоятельно призывает Организацию Объединенных Наций и других мировых лидеров работать для сохранения целостности страны и народа Кувейта и обеспечить ему жизнь в достойных условиях и без страха. Территориальная целостность государства должна соблюдаться и охраняться, и решения Совета Безопасности в отношении иракской агрессии в Кувейте должны быть выполнены в полной мере.

Аналогичным образом Сент-Китс и Невис отмечает мирный процесс в Ирландии и заслуги всех тех, кто вносит вклад в этот процесс. Мировое сообщество должно поддержать эту инициативу, с тем чтобы те, кто стремится задержать процесс мирного развития, не встретили никакого поощрения.

На данном этапе Сент-Китс и Невис хотел бы официально выразить свои искренние соболезнования правительству Китайской Республики на Тайване в связи с гибелью людей в результате недавнего разрушительного землетрясения. Мы надеемся на то, что процесс восстановления будет быстрым, поэтому я призываю международное сообщество прийти на помощь Тайваню, который в прошлом с готовностью помогал странам, которые сталкивались с аналогичными бедствиями.

Позвольте мне сейчас сказать несколько слов о нерешенном вопросе китайского народа по обе стороны Тайваньского пролива. При этом позвольте мне прежде всего четко заявить, что моя страна никогда не намеревалась и не намерена сейчас вмешиваться во внутренние дела или оскорблять какое-либо государство - член Организации Объединенных Наций. Сент-Китс и Невис убежден в том, что китайский народ располагает потенциалом и накопленной мудростью найти решение любым разногласиям, какими бы они ни представлялись, но наши отношения с властями Китайской Республики, с которой мы поддерживаем дипломатические отношения с момента нашей независимости в 1983 году, убеждают меня в том, что 22 миллиона китайцев на Тайване могут внести ценный вклад в международный диалог. Достижения их развития в качестве свободолюбивой, мирной, плюралистичной демократии; чудесное восстановление их экономики; и их вклад в развивающиеся страны - все это, с нашей точки зрения, требует признания их способности внести

вклад в работу международных форумов, включая Организацию Объединенных Наций.

Помимо человеческих конфликтов есть и другие бедствия, которые по-прежнему бросают нам вызовы в эти последние месяцы заключительного года столетия. Угроза нищеты по-прежнему стоит перед значительным большинством человечества. Дети по-прежнему умирают от недоедания, а некоторым, чтобы получить продукты, приходится жертвовать собой и разрешать использовать себя в качестве пушечного мяса. Некоторые по-прежнему не получают образования. По сути, многие дети в мире лишены детства. Я рад, что Организация провозгласила десятилетие начинающегося 2001 года Международным десятилетием культуры мира и ненасилия в интересах детей планеты. Новое тысячелетие принадлежит нашим детям. Оно принадлежит нашим детям в Сент-Китсе и Невисе и детям мира. Наш долг - для них и вместе с ними - помочь сделать этот мир лучше, чем тот, в котором мы сейчас живем.

Кроме того, я отметил, что повестка дня на этой пятьдесят четвертой сессии включает пункт, озаглавленный "Утверждение мира и построение более счастливой жизни на планете посредством спорта и воплощения Олимпийских идеалов". Сент-Китс и Невис желает официально выразить свою поддержку этого пункта, и мы делаем все, что в наших силах, для обеспечения развития нашей молодежи на основе спорта.

Аналогичным образом, я рад сообщить, что наша политика в области образования приносит весьма позитивные результаты. Показатель грамотности населения составляет в Сент-Китсе и Невисе 98 процентов населения, и мы не только начали, но интенсифицировали процесс, призванный охватить нашу молодежь компьютерной грамотностью и подготовить ее к решению задач нового столетия. Сент-Китс и Невис приветствует помощь международного сообщества, призванную позволить нам достичь наших целей в этой области и придать больший импульс этой программе.

Мы считаем, что технологическое развитие за последние 54 года следует использовать не для деформации, а для лучшего понимания. Его следует использовать для повышения эффективности производства и более оптимального распределения доходов и повышения уровня жизни. Сент-Китс и

Невис настоятельно призывает страны, располагающие необходимыми средствами, продемонстрировать соответствующее лидерство. Я хотел бы призвать их использовать наличие и доступ к этим технологиям не только для повышения собственного экономического богатства, но также для повышения социального благополучия граждан мира.

Мы с удовлетворением отмечаем прогресс, достигнутый в деле обеспечения участия женщин в процессе развития в период, последовавший за принятием 15 сентября 1995 года Пекинской декларации и Платформы действий в ходе четвертой Всемирной конференции по положению женщин. Наша страна демонстрирует свою непоколебимую приверженность цели достижения гендерного равенства своим участием в деятельности Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ). В свою очередь Сент-Китс и Невис приводят в действие в настоящее время новую систему решения гендерных вопросов и принимают меры в целях выделения больших ресурсов из государственного бюджета на решение гендерных вопросов. Мы признательны Фонду Содружества для технического сотрудничества за техническое содействие в этой области.

Через несколько дней в Организации Объединенных Наций начинается работа специальной сессии Генеральной Ассамблеи по проведению обзора и оценки хода осуществления Барбадосской программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств. Мы надеемся, что международное сообщество должным образом отметит усилия, прилагаемые малыми островными развивающимися государствами в целях выполнения своих обязательств, принятых в рамках Программы действий, и примет к сведению тот факт, что в ходе осуществления этих усилий эти государства сталкиваются с ограничениями, возникающими в результате недостатка финансовых и других ресурсов, также воздействия глобальных, экономических и экологических факторов. Поэтому мы возлагаем большие надежды на то, что международное сообщество и далее будет оказывать свою поддержку программам и проектам по созданию потенциала и институтов малых островных развивающихся государств.



Мое правительство с удовлетворением отмечает усилия Альянса малых островных государств (АОСИС), нацеленные на содействие интересам и потребностям малых островных государств. Все малые островные развивающиеся государства, подобно нашим государствам Карибского бассейна, подвержены капризам стихии, а также проблемам антропогенного характера. Лишь на прошлой неделе воздействию ужасного и разрушительного урагана "Флойд" подверглись наши братья и сестры на Багамских Островах, а также в штатах юго-восточного побережья Соединенных Штатов Америки. Я настоятельно призываю государства - члены Организации Объединенных Наций проявить великодушие и поддержать восстановительные усилия тысяч оставшихся без крова людей.

В прошлом году Сент-Китс и Невис подверглись аналогичному удару, который нанес ураган "Жорж". В период, когда мы преодолевали последствия этого конкретного бедствия, о своей поддержке усилий моего правительства и некоторых других правительств региона заявили члены Ассамблеи. Ассамблея также обратилась с настоятельным призывом ко всем государствам в неотложном порядке вносить щедрые взносы на цели осуществления усилий по оказанию помощи, восстановлению и реконструкции в пострадавших странах. Она также просила Генерального секретаря совместно с международными финансовыми учреждениями и органами и учреждениями системы Организации Объединенных Наций оказать правительствам пострадавших стран содействие в определении их среднесрочных и долгосрочных потребностей и в мобилизации ресурсов, а также помочь в решении задачи восстановления и реконструкции пострадавших стран Карибского бассейна.

Я столь подробно остановился на этом решении, поскольку Сент-Китс и Невис хотели бы заявить Ассамблее о своей признательности за выраженную в этом решении поддержку. Поэтому мы официально заявляем о том, что нами получена помощь от системы Организации Объединенных Наций, в частности от Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), и я хотел бы заверить представителей этого мирового органа в том, что наши усилия по восстановлению осуществляются, как отмечают некоторые наблюдатели, необыкновенно быстрыми темпами. Однако несмотря на то, что чрезвычайная помощь

достойна самой высокой оценки, она не является решением проблемы долгосрочного устойчивого развития. Такие страны, как наша, нуждаются в последовательной поддержке международного сообщества для того, чтобы наше развитие не стало жертвой глобализации и либерализации торговли.

Как смогут сельскохозяйственные рабочие Сент-Люсии, Сент-Винсента и Гренадин и Доминики, которые заняты в производстве бананов, или трудящиеся Сент-Китса и Невиса, работающие на сахарных плантациях, сохранить свои семьи? Как они смогут сохранить достоинство и нормальный уровень жизни, когда глобализация протягивает к ним свои холодные щупальца, чтобы отнять у них ресурсы, которые им нужны для выживания? Права человека в самом прямом смысле и практическом выражении воплощают в себе условия жизни человека со всеми их основополагающими элементами. Поэтому Организация Объединенных Наций как основной гарант прав человека должна стать своеобразным противовесом глобализации, которая вместо того, чтобы помогать нашему народу, лишает его куска хлеба.

Как ожидается, Всемирная торговая организация будет призвана сыграть ключевую роль в либерализации торговли и тем самым придаст импульс процессу глобализации. Однако Всемирная торговая организация не является панацеей от всех проблем мировой торговли. Никакими новыми правилами невозможно изменить тот факт, что в большинстве сфер экспорта развитые страны обладают сравнительными преимуществами над развивающимися государствами. Одним из основополагающих принципов экономики является то, что страны со сравнительными преимуществами в области производства товаров и услуг в данной области всегда будут извлекать прибыль за счет тех стран, которые располагают менее значительным потенциалом в этой сфере. Одним словом, разрабатываемые в настоящее время правила неизбежно приведут к нулевому исходу в том, что касается торговли между развитыми и развивающимися странами.

Поэтому режим неограниченной торговли может вызвать значительные экономические потрясения в наименее развитых странах, что повлечет крайне серьезные последствия для их населения. Являясь частью Карибского сообщества, мы уже стали очевидцами того, как логика

применения одних норм в отношении всех государств без учета уровня их экономического развития приводит к серьезным неурядицам в странах-производителях бананов нашего Карибского субрегиона.

Сент-Китс и Невис выражают надежду на то, что этот орган через Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) рассмотрит вопрос о том, что ожидает страны, которые оказались во власти режима свободной торговли. Сент-Китс и Невис считают, что эта проблема требует внимательного анализа экспертов с учетом глобальной перспективы, и, по нашему мнению, Организация Объединенных Наций является единственным органом, способным изучить этот вопрос объективным образом и представить политическим лидерам мира рекомендации по исправлению ситуации, которая может вызвать потенциальную катастрофу в малых странах с уязвимой экономикой.

В основном такие страны, как Сент-Китс и Невис, которые зависят от динамичного развития туризма, экспорта сахара и предоставления финансовых услуг, не в состоянии - я повторяю, не в состоянии - в принципе противостоять миру открытой экономики. Но наша позиция состоит в том, что мировой экономический порядок, обусловленный открытой экономикой, наиболее эффективно работает в странах, экономический уровень которых приблизительно одинаков. Если мы привержены цели искоренения нищеты во всех регионах этого мира, то нам необходимо обратить внимание на условия возникновения нищеты, которые присущи современным механизмам торговли.

Большинство населения региона Карибского бассейна проживает в развивающихся странах и малых островных государствах и находится в уязвимом положении, а также страдает, среди прочего, от отсутствия потенциала и базы людских ресурсов, от недостатка финансовых средств, от социальных проблем, высокого уровня нищеты и негативных последствий глобализации. В своей деятельности по достижению целей устойчивого развития и удовлетворению потребностей нашего населения мы в значительной степени зависим от прибрежных районов, а также от морской окружающей среды в целом. В контексте устойчивого развития мы должны рассматривать

Карибское море как особый район. Правительство Сент-Китс и Невис искренне надеется на то, что государства-члены, международное сообщество и система Организации Объединенных Наций активно поддержат наши усилия по разработке и осуществлению этой концепции и примут меры, направленные на предотвращение опасности загрязнения в результате отходов с судов, а также случайных выбросов опасных и ядовитых веществ.

Несмотря на социально-экономические трудности, которые препятствуют нашим усилиям и подрывают их, правительство моей страны проявляет настойчивость в деле их преодоления. Оно по-прежнему преисполнено решимости создать благоприятные условия для расширения возможностей народа Сент-Китса и Невиса. Но мы понимаем, что в одиночку правительство не в состоянии справиться с этими проблемами. Исключительно важная роль в этом отводится также и частному сектору. Мое правительство также готово сотрудничать с представителями местных и международных деловых кругов, не вверяя при этом судьбу нашей страны в руки не проявляющих интереса организаций, которые могут нанести нам ущерб.

Мое правительство вновь призывает к более широкому толкованию прав человека с целью полного включения в это толкование экономических прав и прав на развитие. Признавая наличие тесной взаимосвязи между правами человека и экономическими правами личности, правительство моей страны приняло на себя обязательство продолжать реализацию нашей программы по строительству недорогого жилья, созданию рабочих мест, борьбе с нищетой и созданию условий для привлечения местных и иностранных инвестиций. Мое правительство будет надежным партнером в предпринимательской деятельности и будет оказывать ей содействие, не подвергая угрозе качество жизни всех наших граждан.

Национальным правительствам отводится важная роль в деле защиты прав человека своих граждан, но Организация Объединенных Наций призвана играть более существенную, всеобъемлющую и всеохватывающую роль в качестве главного защитника всего комплекса прав человека.

Это означает необходимость наладить более тесные партнерские связи между Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) и механизмами Организации Объединенных Наций в области прав человека и другими учреждениями и органами. Таким образом удалось бы разработать новые стратегии, с тем чтобы открыть доступ к рынкам для тех стран, которые по-прежнему оказываются на задворках международной системы торговли. Организации следует оказать помощь в создании и анализе практических альтернатив.

Поэтому я придерживаюсь мнения о том, что нам нужна такая Организация Объединенных Наций, которая понимает несправедливый характер мировых экономических систем и которая в состоянии отреагировать на социальные проблемы, которые в результате этого обостряются.

Мы делаем все возможное, чтобы добиться ликвидации нищеты. Сент-Китс и Невис призывает международное сообщество поддержать его усилия в целях создания условий для построения лучшего будущего. Хочется, чтобы распахнулись двери завтрашнего мира, в котором будут удовлетворены просьбы людей о хлебе насущном, и царство мира будет создано здесь, на земле. Необходимо как можно скорее добиться, чтобы наши слова не расходились с делами для того, чтобы мы все смогли получить прощение, необходимое нам в качестве основы для обеспечения международного мира.

В прошлом году я говорил о жизнеспособности концепции великодушия в социальном плане, с помощью которой правительства и деловые круги могли бы сотрудничать друг с другом. Эта концепция уже существует на подобном уровне во многих корпоративных структурах. Компании уже занимаются осуществлением проектов, направленных на укрепление и поддержание позитивного образа компании. Нам бы хотелось, чтобы компании пошли еще дальше, признав важное значение сохранения полезной корпоративной культуры, и способствовали повышению уровня жизни граждан тех стран, в которых они занимаются выгодным бизнесом. Претерпевшая реформы Организация Объединенных Наций с ее существующими органами, фондами и программами может оказать содействие в осуществлении таких стратегий.

Мы должны продвигаться вперед быстрыми темпами, поскольку я боюсь, что в случае, если нам не удастся воспользоваться преимуществами, которые появляются в результате развития демократии, технологического прогресса и экономического роста, и поставить их на службу наших людей, то может наступить состояние хаоса. Я принадлежу к категории тех людей, которые отказываются верить в то, что развитым странам может быть неизвестно о сложных проблемах, с которыми сталкиваются малые и бедные страны. Я не думаю, что национальные интересы могут быть такими узкими, что правительства отказываются понимать, что проблемы, существующие в каком-либо регионе, например, имеют серьезные последствия далеко за его пределами.

Мы должны вновь взять на себя обязательство по ликвидации потенциального бедствия, связанного с незаконным распространением наркотиков, и его глобальных последствий. Мы все являемся жертвами. Поэтому мы все должны стать партнерами. Давайте примем на себя обязательство искоренить угрозу, которую несет с собой незаконный оборот наркотиков, поражающих все слои общества.

Я считаю, что множество стоящих перед нами проблем имеет сложный и весьма запутанный характер. Старые системы понятий, которые преобладали в период "холодной войны", изжили себя. В круг наших национальных интересов должны входить не только те элементы, которые непосредственно угрожают нашим политическим и стратегическим интересам, но и те факторы, которые подрывают способность любой страны сохранять свою экономическую, социальную и культурную основу. На смену одному гигантскому врагу пришел ряд стойких факторов, которые в любой момент могут разрушить неустойчивое равновесие, существующее в наших обществах.

В случае, если бы не было Организации Объединенных Наций, даже со всеми ее недостатками, мы все равно должны были бы создать ее, поскольку нет другой организации, которая вносила бы столь существенный вклад в развитие человечества.

Кроме того, правительство Сент-Китс и Невиса с радостью пользуется этой возможностью для того,

чтобы изложить свою позицию по ряду вопросов, представляющих интерес для моей страны.

Без Организации Объединенных Наций такое крошечное государство, как Сент-Китс и Невис, никто никогда бы не услышал. Поэтому, вступая в новое тысячелетие, мы заявляем о своей готовности содействовать и впредь деятельности Организации Объединенных Наций с целью обеспечить, чтобы все народы нашей планеты пользовались плодами мира, достигли процветания и прогресса.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-арабски): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра Сент-Китс и Невиса за только что сделанное им заявление.

Достопочтенного Дензила Дугласа, премьер-министра Сент-Китс и Невиса, сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-арабски): Следующий оратор - министр иностранных дел Пакистана Его Превосходительство г-н Сартадж Азиз, которому я предоставлю сейчас слово.

**Г-н Азиз** (Пакистан) (говорит по-английски): Г-н Председатель, для нас большая честь выступать перед Генеральной Ассамблеей на нынешней сессии, последней в этом двадцатом столетии.

Я хотел бы начать с приветствия Республики Кирибати, Республики Науру и Королевства Тонга в семье Организации Объединенных Наций. Мы надеемся на тесное сотрудничество с этими новыми членами.

Двадцатый век называют "веком крайностей". В этом веке человеческая цивилизация шагнула далеко вперед по пути к прогрессу и процветанию. Мы спустились в глубины океана, совершили путешествие в космос и высадились на Луне. На наших глазах произошли научно-техническая революция и революция в области информации, в результате чего наш огромный мир превратился в глобальную деревню.

Двадцатый век был также жестоким и трагичным. Миллионы людей погибли во время двух

мировых войн и в ходе сотен других конфликтов. Миллионы людей умерли от нищеты и болезней.

Нынешняя сессия Ассамблеи обеспечивает возможность для постановки главных глобальных задач, которые со всей вероятностью встанут перед человечеством в следующем столетии. Поэтому Организация Объединенных Наций должна посвятить будущий год поискам путей и средств для решения этих задач и содействию разработке согласованного подхода на Ассамблее тысячелетия, которая состоится в будущем году.

Сохранение мира остается самой главной задачей современности. Окончание "холодной войны" и победа принципов демократии и свободных рынков вызвали надежды на достижение всеобщего мира. К сожалению, пока еще не удалось его достичь. Напротив, конфликты продолжают бушевать во всем мире.

Подавляемые на протяжении длительного времени национальные устремления, а также разочарования в связи с сохраняющимися неравенством и лишениями привели к широкому распространению насилия и войн между государствами и внутри государств. Ряд конфликтов, разразившихся в Африке, на Балканах и Кавказе, а также в Палестине, Кашмире и Афганистане, являются печальным напоминанием о том, что сегодня доминируют войны и нет мира во всем мире.

Организация Объединенных Наций под мудрым руководством Генерального секретаря Кофи Аннана предпринимает усилия по урегулированию этих конфликтов и кризисов. Односторонние подходы, сопровождающиеся централизацией глобального влияния, не всегда обеспечивают справедливые и стабильные решения сложных проблем, уходящих корнями в историю, религию и экономику, в различных районах мира.

На последней и решающей стадии конфронтации периода "холодной войны" было убито около миллиона афганцев, еще один миллион афганцев получили увечья и вся страна была разрушена. Десять лет спустя после прекращения иностранного вмешательства почти три миллиона афганских беженцев остаются по-прежнему в Пакистане и Иране. Без процессов восстановления и развития в этой бедной стране новые поколения не

будут ничего знать, кроме войны. Отважный афганский народ имеет право на реабилитацию и восстановление. Экономическое развитие наряду с образованием и модернизацией - таков наилучший путь к прекращению насилия, осуществлению прав человека и улучшению социальных условий в Афганистане.

Мир в Афганистане имеет жизненно важное значение для Пакистана. Волнения в Афганистане порождают волнения и на нашей границе. Сохранение территориальной целостности Афганистана имеет решающее значение для достижения мира и стабильности в Центральной Азии в целом. Мир в Афганистане откроет широкие возможности для торговли и экономического сотрудничества между странами Центральной Азии и Южной Азии, а также со странами других регионов.

Пакистан предпринимает настойчивые усилия в целях содействия миру и примирению в Афганистане. Мы поддерживаем деятельность Организации Объединенных Наций, а также процесс "шесть плюс два". Пакистан постоянно прилагает усилия с целью положить конец боевым действиям и содействовать примирению и достижению политических договоренностей между правительством движения "Талибан" и Северным альянсом.

Мир приветствовал возобновление мирного процесса на Ближнем Востоке. Мы искренне надеемся на то, что он будет гладким и увенчается справедливым и прочным миром на основе осуществления основных прав палестинского народа, включая его право на создание своего собственного государства, и ухода Израиля с сирийских Голанских высот и из Южного Ливана.

Мы рады тому, что стираются грани между представлениями о моральном долге и законности в Косово. Мы с удовлетворением отмечаем, что косовские беженцы вернулись домой. Однако косовская трагедия еще не закончилась. Пакистан будет и впредь поддерживать усилия Организации Объединенных Наций по достижению мира на Балканах.

Что касается Восточного Тимора, то мы верим в то, что страданиям его населения положен конец, и именно потому, что туда прибывают миротворцы

Организации Объединенных Наций. Я хотел бы воздать должное Генеральному секретарю Кофи Аннуну и моему соотечественнику - послу Джамшиду Маркеру, - которые столкнулись с трудными проблемами в процессе укрепления свободы в Восточном Тиморе при условии сохранения стабильности.

Мы извлекли ценные уроки из опыта в Косово и Восточном Тиморе, а именно: стремление народа к свободе невозможно подавлять бесконечно долго; свободное осуществление права на самоопределение - необходимое условие для достижения мира; самоопределение может осуществиться самым эффективным образом в обстановке, свободной от страха и принуждения; Организация Объединенных Наций является наиболее подходящим форумом для наблюдения за осуществлением права на самоопределение.

Эти выводы уже были признаны в отношении Кашмира 50 лет назад. Совет Безопасности решил, что окончательное решение в отношении спорного штата Кашмир должно быть принято его населением в ходе плебисцита, проводимого в обстановке свободы и в отсутствие предвзятости под эгидой Организации Объединенных Наций. Индия отказалась от своего признания этого соглашения и своего обязательства дать возможность населению Кашмира самому решить свою судьбу. Под тем или иным предлогом она отказывалась от выполнения положений резолюций Совета Безопасности.

В результате проводимых Индией в Дхамму и Кашмире репрессий, в результате которых тысячи кашмирцев были убиты и сотни тысяч вынуждены находиться в изгнании, между Пакистаном и Индией вспыхнули три войны, а отношения между двумя странами стали носить характер непрекращающегося конфликта и недоверия. Пакистан и Индия могут и должны преодолеть это прискорбное наследие.

С этой целью премьер-министр Наваз Шариф вскоре после вступления два с половиной года назад в должность предложил начать всеохватывающий, распланированный и постоянно поддерживаемый диалог между Пакистаном и Индией в целях обсуждения и урегулирования кашмирской проблемы, вопросов мира и безопасности, а также других остающихся нерешенными вопросов. Через год Индия согласилась на проведение диалога по

вопросу о Кашмире. С тем чтобы наделить этот двусторонний диалог политическим импульсом, премьер-министр Наваз Шариф пригласил премьер-министра Ваджаи посетить Пакистан.

Во время встречи на высшем уровне в Лахоре Индия и Пакистан обязались активизировать свои усилия по разрешению вопроса о Кашмире, укреплять взаимное доверие и мир и расчищать путь для более широкого сотрудничества. В Лахоре премьер-министр Пакистана настоятельно призвал своего индийского коллегу ослабить репрессии в Кашмире. Он предостерег, что без прогресса в вопросе о Кашмире развитие политических событий может скомпрометировать провозглашенные в Лахорской декларации благие намерения. Однако Индия не проявила никакого стремления искренне обсудить, не говоря уже о том, чтобы решить кашмирскую проблему. Ее жестокие репрессии в отношении кашмирского народа продолжались.

Каргилский кризис стал проявлением более глубокого чувства неудовлетворенности, вызванного нерешенностью кашмирской проблемы и эскалацией Индией репрессий против кашмирского народа. Индия развернула в Каргиле широкую военную операцию и создала угрозу возникновения более обширного конфликта, сосредоточив свои вооруженные силы вдоль пакистано-индийской международной границы. Пакистан же проявлял сдержанность. Мы считали необходимым избежать войны между двумя обладающими ядерным оружием соседями. Мы предложили немедленную разрядку напряженности и переговоры для урегулирования проблем вдоль Линии контроля, в том числе ее нарушения Индией и последующей оккупации ею Чорбатлы, Сиачена и Камара. Усилия Пакистана обеспечили уход кашмирских борцов за свободу с Каргилских высот и открыли новые возможности для переговоров и диалога.

Пакистан готов к возобновлению совместно с Индией лахорского процесса. Однако, вместо того чтобы пойти навстречу желанию и готовности Пакистана вести переговоры, Индия выдвинула предварительные условия для их возобновления. Индийские военные намеренно сбили невооруженный самолет пакистанского военно-морского флота, выполнявший регулярные полеты в пределах нашего воздушного пространства, тем самым хладнокровно и без предупреждения уничтожив 16 наших моряков, в основном молодых,

проходивших подготовку бойцов. Индия также продолжает враждебные действия вдоль Линии контроля и неоднократно в нескольких секторах совершала через нее нападения.

Спор по поводу Кашмира ведется не за территорию. Речь идет о судьбе народа; об осуществлении резолюций Совета Безопасности; об уважении основных прав кашмирского народа, особенно его права на самоопределение. Полный бойкот кашмирцами организованных Индией в начале текущего месяца в Кашмире фиктивных выборов являет собой наглядное свидетельство их полного отчуждения от Индии. Никакое урегулирование долгосрочным быть не может до тех пор, пока оно противоречит их пожеланиям.

Решение проблемы Кашмира замораживать нельзя, когда его народ преисполнен решимости обеспечить себе свободу, когда кровь кашмирских мучеников проливается от пуль и штыков 700-тысячных индийских оккупационных сил. Права человека подлежат защите не только в Косово и Тиморе, но также и в Кашмире. В целях достижения прогресса в направлении урегулирования мировое сообщество должно потребовать от Индии принятия немедленных мер для прекращения ее репрессий в отношении кашмирского народа.

Для этого Индия должна, во-первых, прекратить жестокие нападения на кашмирские деревни и городские районы; во-вторых, освободить тысячи кашмирцев, содержащихся в местах заключения и тюрьмах; в-третьих, снять военные пикеты и вывести войска, размещенные в кашмирских городах и деревнях; в-четвертых, допустить присутствие в Кашмире международных организаций по правам человека; в-пятых, согласиться на размещение в Дхамму и Кашмире независимых контролеров соблюдения прав человека; в-шестых, наделить Международный комитет Красного Креста (МККК) более широкими полномочиями в Кашмире, включая предоставление чрезвычайной и повседневной помощи тысячам кашмирских вдов и сирот; и, в-седьмых, согласиться на поступательное сокращение размещенных в Кашмире 700-тысячных индийских вооруженных сил.

Международное сообщество во все большей степени осознает настоятельную необходимость справедливого урегулирования спора относительно Дхамму и Кашмира. В условиях существования

ядерной опасности нельзя даже помышлять о возможности расширения конфликта. Кашмир остается на повестке дня Совета Безопасности. Резолюции же Совета остаются невыполненными. Невыполненным остается и данное Организацией Объединенных Наций кашмирскому народу обещание относительно его самоопределения. Поэтому, надеясь вскоре возобновить двусторонние переговоры с Индией, Пакистан приветствовал бы присоединение к процессу переговоров истинных представителей кашмирского народа в целях содействия такому урегулированию, которое соответствовало бы резолюциям Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

Амбиции Индии угрожают дальнейшим подталкиванием нашего региона к опасной гонке ядерных и обычных вооружений. На протяжении десятилетий - уже после первого проведенного Индией в 1974 году ядерного взрыва - Пакистан стремился исключить из Южной Азии ядерное оружие. По иронии судьбы сторонники нераспространения установили в отношении Пакистана дискриминационные ограничения, проигнорировав стабильное наращивание ядерного и ракетного потенциала Индии. В мае прошлого года Индия вбила последний гвоздь в гроб южноазиатского режима нераспространения, проведя пять испытательных ядерных взрывов и провозгласив себя обладающим ядерным оружием государством. Затем ее руководители стали угрожать Пакистану. Перед лицом агрессивной и обладающей ядерным оружием Индии Пакистан был вынужден продемонстрировать свой ядерный потенциал и таким образом восстановить в Южной Азии ядерное сдерживание и стратегический баланс. Реакция же крупнейших держав, заключающаяся в том, чтобы наказать не только нарушителя, но и жертву, была явно несправедливой.

После проведения испытаний Пакистан предложил Индии проявлять сдержанность в ядерной области, исходя из нашей убежденности в том, что ядерное сдерживание между Пакистаном и Индией может и должно поддерживаться на низжайшем, насколько это возможно, уровне. В проводимых нами раздельно с Соединенными Штатами и Индией диалогах мы предложили установить режим стратегической сдержанности, определяющий конкретные меры ядерной сдержанности и стабилизации, баланс в области обычных вооружений и урегулирование остающихся

разногласий. Надежды на сдержанность были подорваны провозглашением индийской ядерной доктрины, устанавливающей планы быстрого обретения и оперативного развертывания громадного арсенала ядерных вооружений наземного, воздушного и морского базирования и дальнейшего наращивания обычных вооружений, почти все из которых развернуты против Пакистана. Даже индийское предложение о неприменении первой ядерного оружия нацелено на ее признание в качестве обладающего ядерным оружием государства и оправдание наращивания громадного ядерного арсенала как потенциала для ответного удара.

Проведение Индией этой доктрины в жизнь будет дестабилизировать Южную Азию. Пакистану придется повышать свой ядерный и ракетный потенциалы и оперативную готовность к сохранению сдерживания. Индии для разработки боеголовок для своих ракет нужны дополнительные испытания. Они подорвали бы Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ). Стремление Индии создать значительный ядерный арсенал могло бы поставить под угрозу перспективы заключения договора о запрещении производства расщепляющихся материалов. Индийские амбиции угрожают миру и стабильности не только в Южной Азии, но также и в прилегающих регионах, в том числе в Персидском заливе и на морских путях Индийского океана.

Во избежание в Южной Азии взрывоопасной обстановки, которая имела бы тяжкие последствия для глобального мира, безопасности и разоружения, международное сообщество должно принять необходимые меры - и принять их немедленно. Для этого Ассамблее следует одобрить концепцию стратегической сдержанности в Южной Азии.

Необходимо поэтому настоятельно призвать Индию сделать следующее.

Во-первых, Индия должна отказаться от предложенной ядерной доктрины. Во-вторых, она должна воздержаться от любых дальнейших испытаний и соблюдать Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ). Со своей стороны Пакистан по-прежнему привержен соблюдению ДВЗЯИ в обстановке, свободной от давления. В-третьих, Индия должна не прибегать к оперативному развертыванию ядерного оружия на

суше, в атмосфере или на море. В-четвертых, она должна вступить в переговоры с Пакистаном с целью заключить соглашение по достижению баланса в запасах расщепляющихся материалов, тем временем Индия и Пакистан будут участниками переговоров по заключению договора о расщепляющихся материалах, которые должны начаться в Женеве в начале будущего года. В-пятых, Индия должна воздержаться от приобретения систем противоракетной обороны и любых других, имеющих военное назначение систем в космическом пространстве; и в-шестых, резко свернуть свои планы закупок и разработки различных сверхсовременных и дестабилизирующих систем обычных вооружений. В этой связи Пакистан призывает те страны, которые намерены поставить такое обычное вооружение Индии, пересмотреть свою политику в этом вопросе.

Пакистан считает, что сейчас назрела необходимость созвать конференцию с участием всех постоянных членов Совета Безопасности и других заинтересованных держав, а также Пакистана и Индии, с тем чтобы содействовать целям стратегического воздержания и стабильности в Южной Азии.

Угроза ядерной войны исходит не только из Южной Азии. Хотя стратегическая конфронтация "холодной войны" закончилась, главные ядерные державы, настаивая на нераспространении ядерного оружия другими, одновременно отстаивают свое право обладать ядерным оружием без ограничения по срокам. Остановилось осуществление соглашений по сокращению стратегических вооружений. В случае, если Договор о системах противоракетной обороны будет аннулирован или пересмотрен, или же планы в отношении противоракетной обороны осуществлены, гонка ядерного оружия вполне может возобновиться среди ядерных держав. И возросшее напряжение между ними в связи с новыми или старыми спорами может вновь подвинуть стрелку часов ядерного конца света ближе к цели.

Пакистан поддерживает усилия, направленные на достижение ядерного разоружения и уничтожения всего ядерного оружия в кратчайшие сроки. Многосторонние переговоры могут дать согласованные планы по реализации этих жизненно важных целей. Мы также поддерживаем призыв сохранить в силе Договор о ПРО и не разрабатывать и не развертывать системы противоракетной

обороны. Следует немедленно начать переговоры в рамках Женевской конференции по разоружению о недопущении дальнейшей милитаризации космического пространства.

В глобализованном, однако разделенном мире, в котором современное оружие и средства связи доступны почти всем, терроризм как вызов распространяется по многим регионам мира. Терроризм - сложный, имеющий много проявлений феномен, при этом смертельное оружие находится в руках жестоких лиц, групп и государств.

Пакистан осуждает терроризм во всех его формах и проявлениях, где бы он ни совершал свои акты. На протяжении десятилетия, во время афганской войны, Пакистан был крупнейшим объектом терроризма, истоки которого находились за линией его границ. Даже сегодня наши враги сеют страх в пакистанских городах, организуя и финансируя террористические бомбовые взрывы и произвол насилия. Наш восточный сосед овладел мастерством черного искусства государственного терроризма в Кашмире, применяет там тактику облав, убийств задержанных, исчезновений, поджогов, пыток и изнасилований в качестве орудия репрессий против борьбы кашмирского народа за свободу и самоопределение. Неслучайно неприсоединившиеся страны осудили репрессии против народов, находящихся под иностранной оккупацией, как наихудшую форму терроризма.

Пакистан осуждает заслуживающую порицания тенденцию, существующую в некоторых кругах, связать проявления терроризма с исламом. Мы приветствуем резолюцию, принятую в начале этого года Комиссией по правам человека, которая осуждает попытки, в том числе и со стороны средств массовой информации, очернить ислам и связать его с терроризмом.

Свободные рынки и свободные политические системы совместно с высочайшими технологическими достижениями быстрыми темпами интегрируют наш мир через границы и континенты. К сожалению, большинство развивающихся стран не пользуются благами глобализации. Увеличилось неравенство доходов, как между странами, так и внутри стран. И как показал азиатский финансовый кризис, рост зачастую бывает хрупким.



Рыночные механизмы сами по себе не могут создать справедливые экономические условия для всех народов. На десятой Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД-Х) и других международных конференциях нам необходимо переосмыслить текущие стратегии развития и выработать новые пути широкомасштабного развития, которые бы руководствовались необходимостью экономической справедливости и для человека, и для наций.

Необходимо предпринять действия в трех главных областях. Во-первых, в области торговли нам необходимо иметь поистине равное игровое поле, чтобы обеспечить больший баланс в получении благ от основанной на правилах многосторонней торговой системы для развивающихся стран. Конференция Всемирной торговой организации (ВТО) на уровне министров в Сиэтле может содействовать этой цели, разрешив проблемы в осуществлении соглашений Уругвайского раунда по текстилю и сельскому хозяйству, а также рассмотрев имеющие приоритетное значение для развивающихся стран вопросы в будущих переговорах, при этом не настаивая на преждевременной либерализации тех областей, где они не в состоянии конкурировать. В Сиэтле мы также должны выступить против сил протекционизма, которые маскируются как движения содействия экологическим и социальным стандартам.

Во-вторых, в финансовой области нам необходим более стабильный финансовый порядок, который позволял бы контролировать изменчивые потоки капитала, обеспечивать наличие адекватной ликвидности, особенно для развивающихся стран, позволил бы облегчить их долговое бремя и обеспечить связь между глобальной политикой в финансовой области и глобальной политикой в торговле. Встреча на высоком уровне по вопросам финансирования на цели развития могла бы содействовать заключению соглашения по этим вопросам.

В-третьих, что касается технологий, то в глобальной экономике, все более научно обоснованной, необходимо срочно сузить разрыв в технологии и науке между развитыми и развивающимися странами. В этом плане было бы полезным выработать глобальные принципы и

руководства по обеспечению доступа к технологиям и их передачи.

В нашем глобализованном, однако расколотом мире, с глубокими контрастами между процветанием и бедностью, между спокойствием и беспорядками, надежды сотен миллионов людей возлагаются на Организацию Объединенных Наций, самое универсальное международное учреждение. Организация Объединенных Наций должна быть, как указано в Уставе, центром гармонизации политики государств-членов и главным инструментом коллективной безопасности. Процедуры Совета Безопасности должны стать более транспарентными и демократичными, должны отражать коллективную волю и взгляды всех государств - членов Организации Объединенных Наций.

Ассамблея также должна согласовать цели, принципы, подходы и инструменты, которые позволят международному сообществу принимать ответные меры на вызовы, возникающие в результате конфликтов, распространения оружия и неравной глобализации. Именно здесь, в Организации Объединенных Наций, мы должны стремиться к постоянному уважению принципов и целей Устава и соблюдению обязательности ее решений. Только так мы сможем реализовать наше видение мирного проживания и процветания всех народов на планете в обстановке свободы и демократии.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-арабски): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Греции г-ну Георгиосу Папандреу.

**Г-н Папандреу** (Греция) (говорит по-английски): Я хотел бы от всего сердца поздравить г-на Гурираба с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи в ходе этой сессии. Знаменательно, что его страна, которая добилась независимости в результате борьбы ее народа и успешных усилий этой Организации, председательствует сегодня в Ассамблее и, я убежден, успешно доведет ее работу до конца. Я благодарю его предшественника за ту самоотверженность, с которой он выполнял свои обязанности. Мы горячо поддерживаем Генерального секретаря г-на Кофи Аннана в его неустанных усилиях. Он использует свой политический опыт, свой моральный авторитет и глубокое понимание возможностей и ограничений,

присущих его должности, для решения сложнейших задач, действуя часто вопреки всем обстоятельствам.

Наше правительство полностью поддерживает заявление, сделанное министром иностранных дел Финляндии г-жой Халонен от имени Европейского союза, и распространенный Союзом меморандум.

Глобализация в области информации, идей, экономики, демократии и прав человека является преобладающей особенностью последних лет нашего столетия. Некоторые люди боятся ее, некоторые пытаются ее игнорировать, немногие пытаются с ней бороться, другие пытаются ее избегать. Многие приветствуют ее как задачу, стимулирующую творчество. Мы, греки, принадлежим к последней категории: мы прекрасно чувствуем себя в условиях открытости, свободного обмена, свободы мысли, самовыражения и поиска. Мы говорим на языке диалога, языке идей. Это наша традиция.

Мы гордимся этой традицией, которая вызвала к жизни эпоху Возрождения и поддержала эпоху Просвещения, суть которого отражена Иммануилом Кантом в его девизе: *sapere aude* - осмеливайся думать. Глобализация требует от нас, чтобы мы осмеливались думать о неммыслимом с точки зрения суверенитета, международных отношений и прав человека. Но этого недостаточно: мы знаем, что мы должны пойти дальше, мы должны осмелиться определить видение нашего мира, мы должны осмелиться надеяться.

Нас радует то, что в конце нашего столетия демократия признается универсальной системой политического правления, единственной прочной основой законности в современном мире. Опыт учит нас тому, что демократия не только закрепляет свободу, но и несет с собой процветание. Известный экономист Амартья Сен убедительно доказал, что демократическая система правления не является препятствием для создания богатства: развитие не требует авторитарного правления. Сен отмечает, что никогда не было большого голода в стране с демократической формой правления и относительно свободной прессой.

Нас радует и тот факт, что сейчас наибольшее число государств за всю историю человечества считают себя демократическими, и мы твердо привержены расширению этой тенденции.

Медленно, но верно происходит глобализация демократии, и мы смеем надеяться.

Тем не менее перед нами стоят грандиозные проблемы и политические дилеммы. Нам необходима глобализация мира. Мы с благоговением взираем на то, как израильтяне и палестинцы вновьжимают руки. Мир здесь, возможно, и носит местный характер, но наша гордость приобретает международные масштабы. Точно так же обращая взор на Индию и Пакистан, мы смеем надеяться на нераспространение. Мы сжимаемся от ужаса, когда видим картины войны в Африке. Мы не можем надеяться на мир, закрывая глаза на войну.

Нам необходима глобализация прав человека. Применяем ли мы одни и те же стандарты везде: от Косово до Восточного Тимора и от Кипра до Руанды? Нам необходимо глобализировать нашу концепцию прав применительно к людям. Мы понимаем многонациональные корпорации, которые поддерживают права человека ради защиты своих инвестиций; но кто защитит людей, которые хотят защититься от унижений всемирного рынка?

Нам необходима глобализация этики. Повсюду, от Косово до Восточного Тимора, мы склоняем головы, ибо мы по-прежнему плохо подготовлены к решению глобальных этических дилемм, таких как те, о которых упоминал Генеральный секретарь. Может ли суверенитет брать верх над страданиями людей? Можем ли мы позволить себе непоследовательность в применении военного вмешательства? Правильно ли мы поступаем, вводя в отношении стран, нарушающих международные нормы, торговые санкции, за которые расплачивается их ни в чем не повинное население?

Мы стремимся к глобализации ценностей. Технические новшества ставят под сомнение некоторые из наших самых глубоких убеждений. Везде, начиная с клонированием и заканчивая пересадкой головного мозга, ученые сейчас сталкиваются с дилеммами, имеющими глобальные последствия. Мы должны сделать так, чтобы страх не сдерживал развитие науки, но чтобы при этом любоепытство не наносило ущерба цивилизованности.

Нам необходима глобализация богатства. Растущий разрыв между богатыми и бедными странами привел к маргинализации значительной

части мирового населения и создал опасные социальные проблемы: от нелегальной иммиграции до торговли наркотиками, терроризма, детского труда и сексуальной эксплуатации. Пытаясь внести в это дело свой скромный вклад, Греция решила увеличить в среднем на 27 процентов в год в течение пяти лет свою официальную помощь на цели развития, причем особое внимание уделить странам Африки к югу от Сахары.

Как мы можем надеяться решить эти проблемы, если люди в этом мире не имеют начального образования и не могут пользоваться элементарными услугами в области здравоохранения? В то время как электронные средства связи свели к минимуму обусловленные границами препятствия на пути передачи ресурсов, богатства и информации, демократические институты и социальная политика по-прежнему ограничены национальными рамками. Мы не можем ждать, пока демократия будет распространяться такими темпами: нам необходимо более скорое средство. Мы должны противопоставить этому глобальному дефициту демократии поддержку глобальных демократических институтов.

Помимо глобализации демократии, я призываю к демократизации глобализма. Это видение, достойное Организации Объединенных Наций. Мы стремимся к тому, чтобы Организация Объединенных Наций стала активным центром мира и справедливости, центром улучшения жизни каждого человека на Земле. Мы надеемся на то, что Организация Объединенных Наций будет реагировать на наши потребности в области глобальной этики и глобальных ценностей. Мы верим в сильную Организацию Объединенных Наций, которая будет действовать оперативно и эффективно против тех, кто ведет войну, укрывает террористов и разрушает нашу планету. Мы горячо надеемся на то, что Организация Объединенных Наций станет центром демократического мышления и демократической практики во всем мире.

Пусть же Объединенные Нации, действуя от нашего имени, развивают культуру диалога и диалог культур. Ибо в этом суть демократической политики: не в столкновении различных цивилизаций, а в поучительном диалоге, в котором все могут принять участие. Мы должны обучать друг друга с целью нахождения мирных и демократических средств решения наших проблем.

Это задача, достойная Организации Объединенных Наций. Мы признаем ее авторитет как единственного форума, способного обеспечить демократизацию процесса глобализации. Мы призываем все государства-члены предоставить Организации Объединенных Наций полномочия и средства, необходимые для выполнения ею своих обязанностей. Греция будет это делать. Как сказал вчера наш коллега из Ганы, мы по-прежнему просим от Организации Объединенных Наций все больше и по-прежнему предоставляем ей все меньше ресурсов. Мы считаем, что после важных реформ в Секретариате пришло время расширить полномочия, ответственность и бюджет Организации. Смеем ли мы позволить этой Организации надеяться? Мы в Греции смеем.

Наша страна верит в необходимость укрепления Организации Объединенных Наций, но она также верит в необходимость своей собственной деятельности: на местах, в регионе. Ури Савир, израильский участник переговоров в Осло, сказал, что миротворчество - это постепенная революция, которая проходит путь от враждебности к желанному примирению, собрание моментов, с которых начинается новая тенденция.

Вместе с Международным олимпийским комитетом Греция предложила создать такой момент - глобальный момент: мы хотели бы возродить древнюю греческую традицию Олимпийского перемирия. Мы надеемся, что Ассамблея, которая единогласно одобрила этот проект, полностью поддержит соблюдение Олимпийского перемирия во время игр 2000 года в Сиднее, Австралия, в Афинах в 2004 году и во время всех будущих Олимпиад, с тем чтобы это событие превратилось в грандиозный праздник совершенства, диалога между культурами и мира в нашей глобальной деревне.

От Кипра до Боснии это "собрание моментов" дает нам повод надеяться на то, что однажды объединенные Балканы и Юго-Восточная Европа станут частью единой Европы: семьи наций, букета культур, калейдоскопа народностей, где разнообразие будет нашей силой, а к границам будут относиться с таким глубоким уважением, что они просто исчезнут. Можем ли мы осмелиться заглядывать так далеко? И смеем ли мы не делать этого? Мы смеем надеяться.

Сначала о Кипре. После заявления по Кипру, сделанного лидерами Группы 8, а также принятия в июне этого года Советом Безопасности резолюций 1250 (1999) и 1251 (1999) появилась надежда, что новая инициатива может способствовать выходу из сложившегося тупика. Подобно тому, как мы хотим видеть Балканы во всем их культурном многообразии, мы мечтаем о том, чтобы Кипр стал федеральным государством с единым суверенитетом и единым гражданством, объединенной, демилитаризованной и независимой страной, не страдающей от посягательств на ее территориальную целостность и от присутствия на ее территории иностранных сил. Присоединение Кипра к Европейскому союзу, несомненно, пошло бы на пользу обеим общинам, проживающим на нашем острове. Мы призываем турков-киприотов, в духе вновь обретенной дружбы между греками и турками, воспользоваться этой исторической возможностью. Давайте сломаем последнюю "берлинскую стену", которая искусственно разделяет эти два народа. Давайте продемонстрируем всему миру и нашим детям, что мы можем жить в мире и согласии на основе уважения прав человека и демократических принципов в рамках более обширной европейской семьи.

Трагические события в Косово запомнятся нам своими актами жестокой этнической чистки и последовавшим вслед за ними военным вмешательством, осуществленным без санкции Совета Безопасности. Сегодня мне приходится сталкиваться с теми, кто под давлением необходимости "закрыть балканское дело" предпочитают перекрыть карту, полагая, что этническая изоляция, возведение новых стен и барьеров между народами нашего региона поможет решить наши проблемы. Это может лишь усугубить их.

Хотел бы уверить Ассамблею в том, что нет короткого пути, нет, если хотите, легкой дороги, ведущей к прочному миру на Балканах. В соответствии с политикой, которую мы проводим в нашем регионе, мы считаем, что границы священны. Однако в рамках этих границ мы должны делать все возможное для защиты меньшинств, демократических процедур и прав человека. Мы должны стремиться к созданию трех главных условий, лежащих в основе пакта стабильности Юго-Восточной Европы, а именно к обеспечению демократии, безопасности и восстановления. Нам

необходимо создавать демократические институты, судебную и финансовую системы, конкурентоспособный бизнес и свободные средства массовой информации, то есть все то, что мы подчас воспринимаем как должное. Мы должны проявлять решительность и предпринимать прямые, открытые и энергичные действия в ответ на любую потенциальную угрозу безопасности, возникающую как внутри наших стран, так и между ними. Защита меньшинств имеет принципиальное значение. Как сказал Генеральный секретарь, мы должны взять на себя новые обязательства по предотвращению конфликтов. Мы должны предоставлять необходимую экономическую помощь в целях оказания содействия борьбе с нищетой и деградацией, ведущих к этническому и религиозному фанатизму.

Однако, что еще более важно, нам необходимо выработать всеобъемлющий подход к решению балканской проблемы. Под "всеобъемлющим" подходом я понимаю целостный и последовательный подход со стороны международного сообщества. Разнородная информация может сослужить Балканам плохую службу.

Греция играет в нашем регионе творческую и действенную роль. Греция поддерживает все усилия, направленные на упрочение демократии в регионе. Всеобъемлющий балканский подход к решению проблем обеспечения демократии, безопасности и экономического восстановления проложит дорогу нашим соседям для вступления в Европейский союз. Разумеется, Югославия также является неотъемлемой частью этого всеобъемлющего балканского подхода, равно как и ее двусторонние и трехсторонние связи в рамках весьма тесного сотрудничества с Албанией, бывшей югославской Республикой Македонией, Болгарией и Румынией. Мы тесно сотрудничали во время недавнего косовского кризиса в интересах обеспечения стабильности в регионе и в рамках предоставления гуманитарной помощи косовским беженцам.

Мы считаем, что в нашем регионе нет хороших или плохих народов, а есть лишь хорошие или плохие обычаи. Мы предоставляли и продолжаем предоставлять гуманитарную помощь Югославии, поскольку во многих ее районах сохраняются серьезные гуманитарные проблемы, а также продолжаем вносить вклад в миротворческие силы. Мы развиваем многостороннюю дипломатию и

поддерживаем все усилия, которые находятся в соответствии с принципами, о которых я только что говорил, без какой-либо дискриминации. Да, в рамках всеобъемлющего балканского подхода есть место и албанскому и сербскому народам. Мы призываем эти народы постараться представить себе то время, когда все балканские страны, одна за другой, станут частью объединенной демократической Европы.

Если путь к миру действительно состоит из ряда отдельных моментов, то в таком случае я могу возлагать надежды и на наши отношения с Турцией. Вот уже в течение многих месяцев мы вместе с моим турецким коллегой Исмаилом Джемом продолжаем осуществлять кропотливую дипломатическую работу. Недавно мы учредили ряд комитетов для обсуждения вопросов, представляющих двусторонний интерес, включая вопросы в области торговли, туризма, окружающей среды и безопасности, взаимное сотрудничество в которых, по нашему мнению, принесет немалую выгоду нашим странам.

Стремление народов к реализации принципов демократии, безопасности и процветания может оказаться сильнее исторических разногласий. Следуя духу демократии, мы считаем, что безопасность нашей страны зависит от стабильности в регионе и что сила наших соседей - это наша сила. Поэтому с самого начала Греция, как и Турция, верила, что наступит день, когда Турция станет достойным членом объединенной Европы. Однако сегодня мы понимаем, что та роль, которую мы призваны играть в регионе, требует от нас, чтобы мы выступили в качестве лидера в этом процессе.

Разрушительные землетрясения, произошедшие в наших странах, ускорили этот процесс. Спонтанное и огромное чувство братства и солидарности, возникшее между нашими гражданами и дополненное детально разработанными дипломатическими стратегиями, оказало мощное давление на наши правительства, заставив их смелее продвигаться вперед. Например, я никогда не забуду, сколько пота и слез пролили представители многочисленных неправительственных организаций и сколь подлинные чувства солидарности и братства они продемонстрировали, разгребая обломки зданий, разрушенных подземными толчками, в поисках оставшихся в живых людей. И в этой связи мне особенно хочется отметить греческих и турецких

спасателей из Специальной группы по организации работ в случае стихийных бедствий и Турецкой поисково-спасательной группы. Эти люди действовали, не дожидаясь наших указаний. Их действия придали поистине глобальный характер понятиям демократии, человеческой солидарности и мира.

Вот еще один пример демократии. Международные отношения, решение гуманитарных вопросов, дело мира и сотрудничества только выиграют, если мы дадим возможность свободного развития народной дипломатии и окажем полную поддержку неправительственным организациям с тем, чтобы они могли играть конструктивную роль в решении этих проблем.

Опираясь на этот уникальный опыт в рамках нашей первой совместной акции в качестве членов этой Организации, сегодня мы с моим турецким коллегой Исмаилом Джемом объединяем свои усилия. Вместе с ним я объявляю Ассамблее о создании совместной резервной группы оперативного реагирования в случае стихийных бедствий, состоящую из контингента, включающего в себя представителей правительственных и неправительственных учреждений обеих стран, Греции и Турции, в целях укрепления потенциала Организации Объединенных Наций в этой области.

Позвольте мне воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить мои искренние соболезнования жертвам недавнего разрушительного землетрясения на Тайване, а также членам их семей.

Идея обеспечения всеобъемлющего и систематического подхода в борьбе со стихийными бедствиями нашла отражение в недавнем заявлении Генерального секретаря г-на Кофи Аннана, в котором отмечается, что некоторые основные программы снижения риска и предотвращения стихийных бедствий требуют такого уровня финансирования, который многие бедные страны просто не могут себе позволить.

В этой Ассамблее великие мечты, основанные на здравом чувстве реализма, способствовали тому, что мир для обездоленных нашей планеты стал более демократичным, безопасным и менее сложным. В Греции и на юго-востоке Европы эти же мечты помогают создавать демократические институты, укреплять мир и прокладывать дорогу к

процветанию. Абсолютно неверно утверждение о том, что народы Балкан оказались в ловушке, что мы сгибаемся под тяжестью нашей истории и являемся заложниками конфликтов и ненависти прошлого. История никогда не принуждает, если добровольно не идти у нее на поводу. Задача каждого нового поколения греков и задача наших соседей состоит в том, чтобы научиться извлекать уроки из истории, а не быть ее рабами. Медленно, но верно мы формируем новое коллективное видение для нашего региона. Мы с нетерпением ждем того дня, когда от Белграда до Приштины можно будет без труда добраться на автобусе, когда жители Иерусалима и Дамаска, Афин и Анкары и, конечно же, разделенной Никосии перестанут испытывать чувство страха и подозрения и будут жить в мире и согласии. Возможно до этого дня еще далеко, но, как гласит китайская пословица, путешествие длиной в тысячу миль начинается с одного небольшого шага.

История не является принуждением, если мы только ее не делаем таковой. Задача для всех поколений греков, задача для всех наших соседей заключается в том, чтобы учиться на истории, а не становиться ее рабами. Мы медленно, но уверенно строим новое коллективное будущее для региона.

Мы с нетерпением ждем того дня, когда из Белграда в Приштину можно будет просто приехать на автобусе, когда Иерусалим и Дамаск, Афины и Анкара и, конечно, две стороны разделенной Никосии не будут разделены страхом и подозрением, а объединяться в мире. Возможно, этот день еще далек, но, как говорит китайская пословица, путешествие в тысячу миль начинается с небольшого шага.

Этот шаг мы осмелились сделать в текущем году. Мы осмелились представить себе мир в конце этой тысячи миль. Ригас Фереос, выдающийся греческий революционер, написал в конституции для Балкан более двух веков назад:

"На Балканах все должны быть равны с равными правами без ущерба для кого бы то ни было: христиане, мусульмане и евреи, албанцы, славяне, румыны, болгары, греки, турки, армяне, от Боснии до Аравии".

Сегодня, за 100 дней до начала нового тысячелетия, мы обязуемся и впредь продолжать

путь в направлении новой надежды и будущего для нашего мира. Как говорят в Латинской Америке: под лежащий камень вода не течет.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-арабски): Следующим оратором является министр иностранных дел Дании Его Превосходительство г-н Нильс Хельвиг Петерсен, которому я предоставляю слово.

**Г-н Петерсен** (Дания) (говорит по-английски): Прежде всего позвольте мне присоединиться к заявлению моего коллеги, министра иностранных дел Финляндии, выступавшему от имени Европейского союза.

Позвольте мне также поздравить Вас, г-н Председатель, в связи с Вашим избранием на этот пост. Отношения Дании с Намибией и Вами лично уходят корнями в далекое прошлое, задолго до обретения Вашей страной независимости. Поэтому мне особенно отраднo, что этот пост занимает именно Вы.

В моем сегодняшнем выступлении мне хотелось бы коснуться ответственности международного сообщества, в том числе, естественно, и Организации Объединенных Наций, за безопасность и развитие человечества. Мы живем в мире, который становится все более глобализованным. Практически ежедневно мы сталкиваемся с новыми задачами, требующими разрешения. Расстояния или незнание о происходящем более не обеспечивают ощущения безопасности.

Для выполнения этих задач необходимо тесное международное сотрудничество. Но, как ни парадоксально, хотя эти задачи глобальны, разработка политики и институтов по-прежнему остается, в основном, национальной по своему подходу и охвату.

Мы все чаще становимся свидетелями того, как внутренние конфликты и бесстыдные нарушения прав человека и гуманитарного права перерастают в особую и серьезную угрозу. Терроризм, незаконный оборот наркотиков и международная преступность также процветают в глобализованном мире.

Международное сообщество должно располагать средствами и проявить решительность противостоять таким вызовам. Наша основная

задача обеспечения безопасности и развития человечества не может быть решена только во внутригосударственном контексте.

Мне хотелось бы проиллюстрировать эти обеспокоенности, во-первых, в связи с кризисами в Косово и Восточном Тиморе, во-вторых, в отношении международного сотрудничества в целях развития.

Косово и Восточный Тимор подняли серьезные вопросы относительно классических концепций государственного суверенитета, соблюдения прав человека и неприменения силы в международных отношениях. Как соотносятся эти концепции? Какое отношение они имеют к нашей заботе о безопасности человека? И как это взаимоотношение связано с ролью и ответственностью Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности?

Во-первых, международное сообщество не может бездействовать перед лицом грубых систематических нарушений прав человека. Мы также не можем оставаться в стороне, если попираются права Организации Объединенных Наций и ее представителей, которые содействовали тому или иному народу в осуществлении его права на самоопределение.

Международное право находится на распутье. Последние 50 лет мы разрабатывали впечатляющий свод прав человека, применимый как в мирное время, так и во время вооруженных конфликтов, начиная со Всеобщей декларации прав человека. Действительно, в правилах недостатка нет. Недостаёт лишь эффективного осуществления существующих правил, в крайнем случае путем применения силы.

Теперь мы должны поставить перед собой цель их осуществления для того, чтобы, не взирая на границы, оказывать помощь жертвам нарушений прав человека. Мы должны проявить решимость в деле расширения уважения к правопорядку и к институтам, призванным его поддерживать. В нашем распоряжении широкий ряд возможных действий; выбор конкретных мер должен зависеть от проблем, с которыми мы сталкиваемся. Деликатным вопросом является вопрос о том, когда применять военную силу и применять ли ее вообще перед лицом такой зарождающейся гуманитарной катастрофы, как

запланированная этническая чистка или откровенный геноцид.

Мы не устанем повторять, что урегулирование на основе переговоров должно оставаться первостепенной и основной целью в любой конфликтной ситуации. Однако, если все попытки добиться мирного урегулирования ни к чему не приводят или сводятся на нет, тогда встает вопрос о необходимости применения силы в той или иной форме. Этот подход выдвигает на первый план Совет Безопасности Организации Объединенных Наций. Совет несет основную ответственность за поддержание международного мира и безопасности. После окончания "холодной войны" он гораздо более эффективно выполнял свои функции, определенные Уставом Организации Объединенных Наций. В частности, я имею в виду конфликты в связи с Ираком, Боснией, Гаити и Албанией. Основной задачей для Совета Безопасности остается эффективное реагирование на грубые и систематические нарушения прав человека, совершаемые в отношении целых народов.

Совет истолковывает свои полномочия по статье VII Устава как охватывающие гуманитарные ситуации, которые являются укором совести человечества. Это является добрым предзнаменованием для жертв жестокого угнетения и не обещает ничего хорошего для сегодняшних диктаторов. Угнетатели целых народов, массовые убийцы и виновные в совершении этнической чистки более не могут скрываться за стеной национального суверенитета. Они также более не могут надеяться и на безнаказанность. Международное сообщество несет ответственность за действия перед лицом такой гуманитарной трагедии, свидетелями которой мы стали в Косово или которая сейчас разворачивается в Восточном Тиморе.

К сожалению, Совет не смог оказаться на высоте своих обязательств в отношении этнической чистки в Косово. Должен ли паралич Совета приводить к слепому согласию? Нет, международное сообщество не могло стоять в стороне и наблюдать за тем, как в Косово злоупотребляли принципом государственного суверенитета в нарушение международного гуманитарного права.

В этом серьезном положении решение развернуть кампанию Организации

Североатлантического договора было правомерным и обоснованным. Она проложила путь к политическому решению, вновь закрепляя за Организацией Объединенных Наций центральную роль.

В Восточном Тиморе мы столкнулись с крупномасштабными, организованными актами насилия в отношении гражданского населения, которое осуществляло свое право на самоопределение. Кроме того, возникла угроза полного игнорирования Организации Объединенных Наций. К счастью, Совет Безопасности не был парализован. Давление со стороны международного сообщества привело к конкретным действиям. Была достигнута договоренность о развертывании многонациональных сил.

Мы приветствуем такое развитие событий.

Мы настоятельно призываем индонезийское правительство всемерно сотрудничать с многонациональными силами. Между тем, правительство Индонезии по-прежнему несет ответственность за безопасность населения. Оно должно дать возможность гуманитарным организациям оказывать помощь огромному числу перемещенных лиц в Восточном Тиморе.

Все мы несем ответственность за то, чтобы дать международному сообществу возможность решать эти вопросы, и за то, чтобы дать возможность Организации Объединенных Наций действовать. Там, где следует прибегать к силе, мы должны обращаться за помощью к странам, располагающим необходимым потенциалом. В практическом плане это означает, что нам зачастую приходится полагаться на страны и организации в регионе.

Совет Безопасности должен делать все возможное для того, чтобы с честью нести свою главную ответственность за поддержание мира, безопасности и гуманитарного достоинства - главную ответственность, которую все государства-члены возложили на Совет Безопасности в соответствии со статьей 24 Устава.

Постоянные члены Совета должны применять право вето только в вопросах жизненно важного значения, с учетом их исключительной ответственности за интересы Организации Объединенных Наций в целом. И они должны

сообщать, какими соображениями руководствовались при оценке ситуации.

Генеральный секретарь заявил:

"любое вооруженное вмешательство само по себе является результатом неудачных превентивных мер". (A/54/PV.4)

Я согласен с Генеральным секретарем в том, что предотвращению и урегулированию конфликтов должно уделяться приоритетное внимание в международных отношениях. В основе их осуществления должна лежать общая решимость обеспечить соблюдение прав человека для всех. Организация Объединенных Наций является необходимым и ценным инструментом для достижения этой цели.

Конечно, урегулирование конфликтов не должно сводиться только к применению силы. Позвольте мне остановиться на двух важных аспектах постконфликтной ситуации. Прежде всего, виновные в совершении военных преступлений и преступлений против человечества должны быть привлечены к судебной ответственности. Создание специальных трибуналов для бывшей Югославии и Руанды явилось первым важным шагом на пути установления эффективного международного правопорядка, опирающегося на демократические ценности и законность. Деятельность трибуналов подчеркнула необходимость создания постоянного международного уголовного суда, призванного предавать правосудию виновных в совершении наиболее чудовищных преступлений. Перспективы прочного мира и примирения серьезно подрываются, если преступники и иже с ними остаются на свободе.

Историческое принятие в прошлом году в Риме Статута постоянного международного уголовного суда является своего рода вехой в деле восстановления законности и прекращения безнаказанности. Хотя Римский статут и не является идеальным, он закладывает приемлемую основу для функционирования эффективного и пользующегося доверием суда. Мы настоятельно призываем все государства как можно скорее ратифицировать Статут, для того чтобы заложить этот исторический фундамент. Дания намерена ратифицировать этот документ весной 2000 года.



Во-вторых, необходимо предоставить постконфликтную помощь государствам, в которых война или гражданская междоусобица привела к расколу общества. Дания готова внести свою лепту в этом плане. Что касается западных Балкан, то вначале мы оказывали помощь беженцам, обеспечивая их безопасное возвращение. Теперь мы постепенно переходим к оказанию помощи в реконструкции и восстановлении как физической, так и социальной инфраструктуры. В Дании уже разработан план действий в этой области. По плану предполагается выделить в 1999 году на нужды региона порядка 100 млн. долл. США, а в 2000 году - около 120 млн. долл. США.

Реконструкция Косово имеет большое значение. Она предполагает создание хорошо функционирующей гражданской администрации. Семья Организации Объединенных Наций и многие неправительственные организации берутся за выполнение множества важных задач и это заслуживает всемерной поддержки. Все стороны должны стремиться залечить раны конфликта.

Международные отношения и международное сотрудничество не базируются на повестке дня из одного пункта. Некоторые вопросы могут целиком захватить и практически монополизировать на какое-то время внимание средств массовой информации. Нам, европейцам, приходится иметь дело с Балканами. Однако мы не должны игнорировать и другие важные вопросы международной повестки дня, в частности вопросы международного сотрудничества в целях развития и борьбы за искоренение нищеты.

В мире, где треть населения развивающихся стран зарабатывает менее доллара в день, где 30 процентов всех детей третьего мира в возрасте до пяти лет истощены, где 14 процентов населения не доживут до 40 лет, где финансовый кризис отбросил далеко назад дело сокращения нищеты, - в таком мире сотрудничество в целях развития должно оставаться неотъемлемой частью усилий международного сообщества в рамках содействия и обеспечения безопасности и развития человека.

Международное сообщество должно признать, что на нем лежит определенная доля ответственности за предоставление благ глобализации в распоряжение всех жителей земного

шара. Глобализация не должна стать синонимом гарантированного процветания избранных.

Ликвидация нищеты, как таковая, является важнейшей задачей. Кроме того, нищета является одной из основных причин конфликтов. И вдобавок, разрушительные конфликты могут свести на нет результаты десятилетий развития. Таким образом, сотрудничество в целях развития представляет собой эффективное средство предотвращения кризисов в долгосрочном плане.

Международное сотрудничество в целях развития должно опираться на скорейшее достижение согласованной цели в 0,7 процента валового внутреннего продукта на официальную помощь в целях развития и на осуществление решений последних крупных конференций Организации Объединенных Наций по вопросам развития человека и социального развития, ликвидации нищеты, устойчивого развития и равенства полов. Встреча, проведенная по итогам Пекинской конференции, и предполагаемая в 2000 году встреча по итогам Копенгагенского саммита являются важными событиями, которые требуют самого пристального внимания.

Дания готова выполнить взятые на себя обязательства. Мы будем и впредь проводить политику выделения 1 процента нашего валового внутреннего продукта на официальную помощь в целях развития. Сокращение нищеты является главной целью наших программ в рамках сотрудничества в целях развития. Кроме того, мы предоставляем средства для оказания помощи при решении глобальных проблем в области окружающей среды, а также в области поддержания мира и предотвращения конфликтов. Размеры этих грантов будут увеличиваться в ближайшие годы и составят к 2005 году полпроцента валового внутреннего продукта, тем самым доведя общий вклад Дании в международную помощь до 1,5 процента валового внутреннего продукта.

Создание благоприятной для развития обстановки является непростой задачей и прежде всего для самих развивающихся стран. Реформы невозможно навязать извне. Огромное значение для их успеха имеет местное управление и усилия на местах. Официальная помощь в целях развития призвана сыграть заметную роль в поддержке беднейших стран мира, особенно в Африке.

Официальная помощь в целях развития помогает также создать секторы, которые не привлекают частных инвесторов: здравоохранение, образование, социальные секторы и создание потенциала в целом. Таким образом, страны также смогут со временем привлечь частные инвестиции и воспользоваться преимуществами мировой торговли.

В этой связи вызывает сожаление тот факт, что объем официальной помощи в целях развития снизился до небывало низкого уровня. Выполнение обязательств по линии официальной помощи в целях развития, взятых на себя на международном уровне промышленно развитыми странами, стало вопросом доверия. Это также вопрос, касающийся эффективности многосторонней системы. Система Организации Объединенных Наций не сможет выполнять задачи, которые мы на нее возлагаем, если мы отказываем ей в необходимых средствах. Тенденция к снижению объема официальной помощи в целях развития должна быть обращена вспять, и более значительную долю этой помощи следует обеспечивать на многосторонней основе.

Многие бедные страны испытывают острые проблемы в связи с тяжким бременем задолженности, препятствующим их развитию. Поэтому мы приветствуем предложение по развитию Инициативы в отношении задолженности бедных стран - крупных должников (БСКД), однако мы разочарованы отсутствием прогресса в финансировании этой Инициативы. Мы обращаемся к основным странам-донорам с призывом выполнить взятые на себя обязательства в соответствии с заявлением по вопросу о задолженности, сделанным на встрече на высшем уровне в Кельне.

Помимо помощи, но не вместо нее, развивающимся странам необходима торговля. В ходе предстоящего нового раунда глобальных торговых переговоров необходимо предпринять все усилия для обеспечения более эффективного доступа на рынки для развивающихся стран и укрепления их реальных возможностей по участию в международной торговле.

Обеспечение безопасности человека и развитие человеческого потенциала не являются двумя отдельными путями. Они тесно связаны между собой. Без экономического и социального развития не имеет смысла говорить о безопасности человека. Там, где нет безопасности, не будет и устойчивого

развития. Когда происходят жестокие конфликты, результаты предпринимавшихся в течение десятилетий усилий Организации Объединенных Наций в области развития могут быть довольно быстро сведены на нет. Мы должны учитывать важность этих двух аспектов и подчеркивать то обстоятельство, что они являются как национальной, так и международной задачей.

Таким образом, на пороге нового тысячелетия перед нами стоит серьезная задача - задача, которой мы должны уделить надлежащее внимание на Ассамблее тысячелетия в следующем году.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-арабски): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Индии Его Превосходительству г-ну Джасванту Сингху.

**Г-н Сингх** (Индия) (говорит по-английски): Мне доставляет особое удовольствие видеть г-на Гурираба на посту Председателя последней сессии Генеральной Ассамблеи в двадцатом веке. Я считаю, что мне выпала большая честь представлять мою страну, Индию, на этом форуме. Я считаю, что за те многие годы, на протяжении которых он добивался независимости для своего народа, что, к счастью, в настоящее время стало реальностью, он, пожалуй, как никто другой видел Организацию Объединенных Наций в период ее расцвета. И поэтому, находясь на посту Председателя, он обладает практически уникальной возможностью видения, обогащенной опытом применения тех постулатов, которые лежат в самой основе Организации Объединенных Наций. Я уверен, что это пойдет на пользу всем нам.

Я пользуюсь этой возможностью также для того, чтобы тепло поприветствовать трех новых членов Организации Объединенных Наций: Кирибати, Науру и Тонга. Я уверен, что их присутствие внесет позитивный элемент в наши обсуждения.

Сейчас, когда я выступаю перед Ассамблеей, приближается конец столетия, и мир готовится встретить 2000 год. Поэтому весьма уместно и полезно оглянуться назад и мысленно представить тот путь, на который человечество вступило 100 лет назад. Куда мы тогда двигались и чего мы в действительности достигли? Мог ли кто представить, что принесет нам 1999 год? И можно ли найти в прошедших годах какие-либо ориентиры, которые

могли бы указать нам путь в будущее? Для этого нам необходимо дать оценку событий двадцатого века, и судить о них мы можем лишь по одному критерию, каковым являются провозглашенные цели Организации Объединенных Наций.

Без сомнения, двадцатый век был самым кровавым из всех столетий. Но в то же время это было столетие самых глубоких изменений и впечатляющих социально-политических и технических достижений. Это был прежде всего век торжества индивидуума и демократии. Именно в этот период исчезали династии и революции сметали целые империи с лица древней земли. Вековой колониализм стал достоянием истории из-за неудержимого стремления колонизованных масс освободить свою землю и свои души, с тем чтобы угнетенные народы вновь могли обрести голос и право на свою политическую и экономическую судьбу. Это был век, когда мы опускались в пучины океана и поднимались в бескрайние космические дали, когда человек впервые ступил на Луну и достиг Марса и проник еще дальше в глубины неведомого. В опутанном проводами мире компьютер стал сегодня тем, чем была в первые годы двадцатого века простая ручка. Свершилась революция цифровой технологии.

Сегодня человечество имеет более крепкое здоровье, более полноценное питание и более надежное жилье, чем наши предки. Однако нужда и голод, болезни и лишения по-прежнему широко распространены, в том числе в развитых странах. Сейчас в нашем распоряжении больше информации, чем когда-либо ранее, но стали ли мы мудрее? Повышается грамотность, но стало ли человечество образованней? Мы тесно связаны глобальными средствами связи, но стали ли мы ближе друг к другу как люди? Устранили ли эти средства связи и взаимодействия конфликты и вражду? Этот перечень положительных и отрицательных итогов нашего века можно продолжать и дальше.

Улучшив и приумножив практически все, что оставил нам в наследство девятнадцатый век, мы, к великому прискорбию, сделали то же самое и с насилием. Этот век стал наиболее кровавым, возможно, потому, что на протяжении этих последних ста лет человечество в беспрецедентных масштабах применяло достижения науки в целях совершенствования средств истребления. Мы прошли путь от картечицы Гатлинга до

угрожающих современному миру ракет с разделяющимися головными частями. Этот первый пулемет, который был известен как грозное оружие начала столетия, кажется простой игрушкой по сравнению с современными видами оружия. Мы расщепили атом, но используем высвобожденную энергию не столько для мира, сколько для производства немыслимой разрушительной силы. Химические дефолианты и сложное биологическое оружие также являются достижением нашего века.

В уходящий век произошло не две, а три великих войны. Каждая представляла собой катаклизм глобальных масштабов, сопряженный с огромными расходами. Когда закончилась первая мировая война, оставшиеся в живых вышли из окопов с мечтой о лучшем мире, в котором войне уже не будет места. Для этого мы создали Лигу Наций. Но войны избежать не удалось. Мы сами виноваты в том, что Лига Наций не оправдала наших надежд. Затем началась вторая мировая война, в конце которой мир был вооружен таким оружием, которое могло уничтожить все, что было создано человеческим гением и изобретательностью вместе с любыми остатками жизни. Однако из руин и пепелищ второй мировой войны возникла Организация Объединенных Наций, наделенная более широкими полномочиями и большей ответственностью. Третьим великим конфликтом стала "холодная война". Она оказала заметное влияние на формирование и процесс становления Организации Объединенных Наций. Эта война тоже характеризовалась большими издержками, прямыми и косвенными конфликтами, а также политическими и социальными переворотами. Но все эти события стали ее эпилогом. Какое значение можно придать тому факту, что окончание этой последней войны не было ознаменовано проведением какой-либо глобальной мирной конференции?

На основе нашего коллективного опыта Организацию Объединенных Наций можно было бы сформировать заново, осовременить и демократизировать для решения новых задач с большей ответственностью. Можем ли мы уже сейчас сделать что-то на этой последней сессии Генеральной Ассамблеи уходящего тысячелетия, чтобы исправить положение? Можем ли мы вновь взять на себя обязательства по наделению этой Организации верой, приверженностью, политической волей и необходимыми ресурсами, с тем чтобы она могла осуществлять чаяния всего человечества, стала

механизмом, способным вести планету Земля в следующий век?

Мы не располагаем широким выбором. Нельзя допустить подрыва жизнеспособности или уменьшения центральной роли Организации Объединенных Наций. У нас лишь одна Земля и лишь одна Организация Объединенных Наций.

Еще одним событием этого столетия, представляющим огромное значение, является происходящая на наших глазах трансформация роли государства. Мы переходим к этапу, когда из органа управления, контролировавшего и регулировавшего все сферы человеческой деятельности, государство должно трансформироваться в орган управления, оказывающий большую поддержку, заботу и поощрение индивидуальным и коллективным усилиям граждан; государство должно высвобождать, а не сдерживать энергию и гений своего народа.

Однако было бы ошибкой полагать, что дни государства сочтены. Государство, а вследствие этого также и национальные суверенитеты, по-прежнему играют очень важную роль и сохраняют свою актуальность. Организация Объединенных Наций не задумывалась как супергосударство. Она никогда не станет таковым, главным образом потому, что нет альтернативы суверенному государству. Даже глобализация может функционировать лишь через посредников государства. Уменьшение, маргинализация или свертывание функций государства в равной степени представляет собой негативную практику, поскольку чем больше ослаблено государство, тем в меньшей степени оно способно защищать интересы своих граждан. Государство нужно укреплять функционально, а не ослаблять. Кроме того, не требует доказательств тот факт, что Объединенные Нации, в состав которых входят только слабые нации, могут быть лишь слабыми Объединенными Нациями.

Глобализация - это вновь возникшая концепция, имеющая также и обратную сторону - фрагментацию. Первый аспект носит политико-экономическое значение, второй - чисто политическое. Давайте остановимся подробнее на этом. Очевидно, технологию, являющуюся движущей силой этого процесса, вряд ли можно игнорировать; скорость передвижения и коммуникаций будет только нарастать; наступил

рассвет, как я упомянул, цифрового века. Однако, хотя глобализация, по всей видимости, может приводиться в движение рыночными силами, на деле она приводится в движение силой, стремящейся получить политические и финансовые преимущества. По существу, это политический процесс, и если история чему-нибудь нас учит, так это тому, что такие процессы не являются линейными. Просто с точки зрения экономических показателей мир был настолько же глобализован в начале века, как и сейчас. Произошел откат назад: были возведены барьеры, конфронтация пришла на смену сотрудничеству, и мир стал свидетелем напряженности, которая привела к первой мировой войне. Не повторяем ли мы вчерашние ошибки ради достижения временных выгод, пожалуй, даже не отдавая себе в этом отчета? Политический опыт говорит нам, что глобализация должна политически направляться для создания равных экономических возможностей, как внутри, так и среди государств.

В Индии мы всячески поддерживаем творческий гений народа. Мы считаем, что индийское совершенство зиждется на свободе индивидуума. Мы не согласны с ограничением выбора посредством государственных ограничений. Но может ли свободный рынок предоставить подлинную свободу выбора тем, кто даже не является частью рыночных отношений? Именно поэтому государство продолжает нести ответственность по защите обездоленных, по поддержке слабых. Это также составная часть нашего демократического кредо.

Мы отмечаем, что права человека стали основной заботой Организации Объединенных Наций. Это важно. Однако расцвет прав человека требует экономического развития и роста, поскольку многие лишения, с которыми сталкиваются люди, будь то в развитом или развивающемся мире, коренятся в маргинализации, порожденной нищетой. Поэтому мы считаем, что развитие должно стать основной темой Организации Объединенных Наций и что многосторонняя система развития, которая была одним из достижений Организации Объединенных Наций, должна укрепляться, заостряя внимание на основных задачах экономического роста, сопровождаемого социальной справедливостью, предоставлением ресурсов, требуемых для удовлетворения потребностей развивающихся стран. Международное сообщество убедится в том, что никакие другие инвестиции не приводят к лучшим результатам.

Для меня большая честь выступить перед Генеральной Ассамблеей в качестве представителя самой большой демократии в мире. Даже сейчас, когда я делюсь с вами этими мыслями, избиратели числом приблизительно в 600 млн. человек, что соответствует общей численности населения Соединенных Штатов, Канады и Западной Европы, переживают волнующий процесс демократических выборов следующего правительства в моей стране. Индийская демократия подобна нескончаемому потоку великой реки Ганг, представляющей собой впечатляющее зрелище. Это демократия, прирост продукции которой составил более 6 процентов в прошлом году даже после крупных потрясений в международной экономике, вызванных тем, что получило название восточноазиатского финансового краха середины 90-х годов.

Мы движемся вместе с задачами, выдвигаемыми глобализацией, не скрываясь за стенами крепости "Индия", отгораживающими нас от остального мира, и не теряя из виду наших социальных целей. Мы находим наши собственные ответы, разрабатываем наши собственные стратегии для решения этих новых задач, потому что мы считаем, что само разнообразие человечества требует разных подходов в поисках человечеством соответствующих актуальных альтернатив. Это истина, порожденная тем фактом, что XX век стал свидетелем фиаско многих ложных постулатов.

Сегодня, когда капитал передвигается почти без каких-либо ограничений, развивающимся странам практически невозможно противостоять связанным с этим явлением требованиям или справиться с последствиями его неожиданного оттока. Давайте задумаемся об отсутствии порядка, системы или любого глобального контроля над потоками валюты, в частности краткосрочными потоками, даже когда мы пытаемся внести порядок и равные условия в торговлю товарами, услугами и продуктами. Но как мы можем решать проблему, когда валюта, вместо того чтобы стать предметом торговли, сама стала товаром в торговле, когда объем торговли валютой ежедневно во много раз превышает объем глобальной торговли товарами и услугами и даже валового национального продукта?

Чтобы глобализация служила благу всех, а также в силу того, что мы не можем допустить, что колеса прогресса могут переехать простого человека, нам безусловно необходим определенный новый

международный регламентирующий механизм, определенный порядок. Пусть Организация Объединенных Наций выступит с инициативой по скорейшему созыву международной конференции по вопросу о финансировании развития.

В политической области выработка подхода к изменениям требует открытости и разумных дискуссий, существенным элементом которых является отказ от насилия. Именно поэтому терроризм является антитезой всего того, во имя чего выступает Организация Объединенных Наций и что она собой символизирует.

Терроризм является величайшей глобальной угрозой нашего времени. В наше время демократии терроризм нарушает ее самые основные принципы. Поскольку главной целью террористических актов становятся ни в чем не повинные люди, терроризм является преступлением против человечества, нарушением основных прав человека. В настоящее время терроризм также представляет собой серьезную угрозу международному миру и безопасности. Вот почему я настоятельно призываю к укреплению международного консенсуса против терроризма. Индия призвала к разработке всеобъемлющей международной конвенции против терроризма. Мы надеемся продвинуться вперед в этом вопросе на этой сессии Генеральной Ассамблеи.

Нам также известно, как терроризм использует международную финансовую систему, как он эксплуатирует раскол стран и обществ и как он использует в своих интересах связь между наркотиками и распространением стрелкового оружия. Вот почему мы являемся сегодня свидетелями того, как ятаган наркотерроризма разрезает пространство от Кавказа до южноазиатского субконтинента. Индия окружена двумя крупнейшими источниками незаконных наркотиков в мире. Терроризм, финансируемый за счет наркотиков, на протяжении многих лет является смертоносным предметом экспорта наших соседей.

Это калечащее смешение причины и следствия жестоко проявляется на примере Афганистана. Мир является свидетелем длящихся десятилетия бедствий ни в чем не повинных мужчин, женщин и детей этой страны. Бедствия Афганистана и состояние близкое к анархии, в которой оказалась эта страна,

являются следствием главным образом действий внешних сил и возврата к средневековому фундаментализму самого мракобесного свойства. И сейчас это бедствие выходит за пределы страны; его также экспортируют. Недостаточно говорить о том, что права человека и особенно права женщин и детей регулярно нарушаются в этой стране; они просто не существуют.

Мы имеем многовековые отношения с этим нашим соседом, которые основываются на общем прошлом. Вот почему мы настоятельно призываем эту Ассамблею обратить внимание на колоссальные человеческие страдания афганцев, а также поощрить и поддержать скорейшее формирование правительства, которое бы действительно представляло все сектора общества и страны.

Терроризм является особенно серьезной угрозой для открытых обществ; демократиям особенно сложно противостоять терроризму, когда террористы вооружены, финансируются и поддерживаются правительствами или их учреждениями и пользуются защитой государственной власти. Трансграничный терроризм, разжигаемый из-за пределов наших границ, привел к гибели тысяч наших граждан и искалечил жизни огромного числа людей. Мы будем бороться с терроризмом, как мы делали это на протяжении прошедших десятилетий, используя методы, имеющиеся в распоряжении демократии. Индия одолеет эти силы. В этом состоит и наша обязанность, и наше обязательство перед нашими гражданами.

В начале этого года Индия в который раз была подвергнута акту преднамеренной агрессии. В феврале этого года в надежде еще раз попытаться преодолеть стерильность отношений последних 50 лет и вывести южноазиатский субконтинент на путь развития, с тем чтобы заняться решением подлинных проблем нашего региона - бедности, нужды и голода, - премьер-министр Ваджпайе протянул руку мира, дружбы и сотрудничества соседнему Пакистану. За этим последовало первое в своем роде автобусное путешествие из Дели в Лахор. В Лахоре мы заключили три соглашения, среди которых была и Лахорская декларация. Эта декларация начертала путь к прочной дружбе и миру.

Этот акт доброй воли был предан. Против Индии была совершена преднамеренная агрессия

силами регулярных войск. Нарушенной оказалась не только Лахорская декларация, но и Симласское соглашение, которое на протяжении более четверти века предупреждало конфликт. В рамках самообороны, причем с максимальной сдержанностью, Индия приняла все необходимые и соответствующие меры для того, чтобы изгнать силы агрессора со своей территории. К сожалению, эта агрессия обратила вспять начатый нами Лахорский мирный процесс. Ибо если территориальной агрессии можно относительно легко дать отпор, то попорченную территорию доверия восстановить бесконечно сложнее.

Г-н Председатель, позвольте мне обратить внимание на тот факт, что эта агрессия против Индии в Каргиле явилась демонстрацией стремления взять посредством акта агрессии в заложники весь мир. Она также явилась проявлением более крупных аномалий, которые международное сообщество наблюдает в Афганистане.

Я хочу подчеркнуть здесь следующий аспект. Эта агрессия явилась вопиющим нарушением Женевских конвенций, поскольку взятые в плен индийские солдаты были подвергнуты пыткам, бесчеловечному обращению и были убиты в плену. Эти нарушения имели место в то время, когда международное сообщество последовательно стремится установить главенство нормы права, устраняя безнаказанность, которая защищала тех, кто дает приказы, ведущие к нарушениям международного гуманитарного права.

Вот почему я считаю необходимым вновь повторить некоторые из основополагающих истин индийской государственности. С ранних дней нашей борьбы против империализма и колониального господства мы, безусловно, верим в то, что Индия представляет собой одну нацию - нацию различных убеждений, различных религий, культурной гармонии, основывающейся на взаимодействии множества форм и проявлений, но при этом нацию безусловного единства, укрепленного ее плюрализмом. На этом также зиждется демократическая жизнеспособность Индии. Также исходя из этой целостности и единства, индийский штат Джамму и Кашмир является неотъемлемой частью Индии и таковым и останется. Ибо здесь речь идет не о территориальном споре, а об утверждении двух противоположных подходов к национальной самобытности. Индия никогда не

представляла собой конфессионное государственное образование; мы придерживаемся гражданского национализма. Вот почему вопрос о Джамму и Кашмире не является так называемым центральным вопросом. Этот вопрос находится в самом центре индийской государственности.

И тем не менее, путь индо-пакистанского комплексного процесса переговоров открыт. Здесь нет никаких предварительных условий. Единственным существенным ингредиентом остается отречение от насилия и трансграничного терроризма, т.е. принципы, которые составляют неотъемлемую часть как Симласского соглашения, так и Лахорской декларации, а по сути дела и самого мирного процесса. Необходимо возобновить этот процесс.

Мы были очень разочарованы этой неизменной враждебностью Пакистана, поскольку это является аберрацией, она не укладывается в нормы нашего региона, где все другие страны - члены Ассоциации регионального сотрудничества Южной Азии (СААРК) живут в мире друг с другом и пытаются на двусторонней основе и через механизмы СААРК вместе решать значительные задачи по развитию. Но мы по-прежнему придерживаемся нашего видения сотрудничества и совместного процветания Южноазиатского региона, как это записано в уставе СААРК, а также нашей веры в способности, талант и волю народа региона по праву занять свое место в мировом сообществе. Судьбы всех наших народов взаимосвязаны. Этот регион располагает коллективной историей, уходящей к началу человеческой истории, и самыми высокими достижениями цивилизации. Стремясь реализовать надежду на будущее в нашем регионе, мы также помним о задаче возрождения великого прошлого.

Возможно, сейчас уместно сказать несколько слов о плюрализме в век глобализации. Хотя мы считаем бесплодными прения об универсальных и региональных ценностях, крайние позиции по-прежнему занимают обеими сторонами. Исходя из своей вовлеченности, мы настоятельно призываем наших партнеров на Западе проявлять чуть больше терпимости и быть чуть более объективными. Хотя все демократические правительства стараются содействовать благому правлению, правам человека и социальной ответственности, позиции, с которых они к ним подходят, и потенциал реализации их различаются. Строгое применение в качестве

универсального средства системы ценностей, которые отражают состояние западных экономик и обществ в конце XX века, вызывает неизбежную реакцию, которая не позволяет ни проводить диалог, ни принимать конструктивных решений.

Глобализация также влияет на наше представление о вопросах безопасности, расширяя понимание новых проблем безопасности. В равной мере важно, что с прекращением "холодной войны" возникает растущее осознание того, что нельзя поддерживать мир с помощью баланса силы или порядка на основе гегемонии. Для поддержания глобального мира и безопасности, для рассмотрения угроз глобального характера международное сообщество должно согласиться принять концепцию коллективной безопасности. Организация Объединенных Наций предоставляет рамки для такого согласия между государствами. Теперь, когда "холодная война" позади, Генеральная Ассамблея должна активизировать эти рамки.

Глобальное ядерное разоружение было целью, поставленной Генеральной Ассамблей в 1946 году в первой принятой ею резолюции. Эта цель по-прежнему стоит перед нами.

Я говорю это как представитель страны, которая была вынуждена приобрести ядерное оружие из-за того, что существующий режим нераспространения не смог рассмотреть вопросы, вызывающие у нас первостепенную обеспокоенность. Однако позвольте мне также заявить с твердой убежденностью, что приверженность Индии глобальному ядерному разоружению остается неизменной. Индия является единственным обладающим ядерным оружием государством, готовым вести переговоры по конвенции о ядерном оружии, которая навсегда запретит разработку, производство, накопление, применение и угрозу применения ядерного оружия и предусматривает ликвидацию всех видов существующего оружия под международным контролем.

Если это может быть лишь поэтапным процессом, первый шаг на техническом уровне для всех стран, обладающих ядерным оружием - принять меры, которые сократят угрозу и предоставят гарантии против любого непреднамеренного или случайного применения этого оружия. В сочетании с этим следует предпринять политический шаг по реориентации ядерных доктрин в направлении

неприменения первыми, а затем неприменению, что тем самым поставит ядерное оружие вне закона в глобальном плане. Международные эксперты повсюду в мире решительно выступают за такие меры. По сути, все опубликованные после прекращения "холодной войны" исследования по мерам достижения мира, свободного от ядерного оружия, подчеркивают необходимость перехода к доктринам на основе неприменения первым, неприменения и технических мер, направленных на снятие ракет с боевого дежурства в качестве неизбежных первых шагов в этом процессе. Мы предприняли инициативы, призывающие международное сообщество продвигаться вперед в обоих направлениях, и надеемся на то, что на этой сессии Генеральной Ассамблеи инициативы Индии получат единогласную поддержку, которую они заслуживают.

В прошлом году премьер-министр моей страны заявил в Ассамблее, что Индия проводит обсуждение широкого круга проблем, в том числе Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ). Эти обсуждения ведутся и возобновятся вновь избранным правительством моей страны. Наша позиция остается последовательной. Мы по-прежнему готовы довести эти переговоры до успешного завершения. Естественно, это требует создания позитивных условий в момент, когда мы работаем по созданию как можно более широкого консенсуса внутри страны. Мы также надеемся на то, что другие страны присоединятся к этому Договору без каких-либо условий.

Несмотря на готовность Индии участвовать в конструктивных переговорах по договору о запрещении будущего производства расщепляющихся материалов для ядерного оружия и ядерных взрывных устройств, Конференция по разоружению в Женеве на сегодня, к сожалению, не смогла продвинуться вперед. Об этом также следует поразмышлять, поскольку мы все знаем, что договор о запрещении производства расщепляющихся материалов может лишь внести вклад в достижение нашей общей цели в качестве поэтапного процесса. Давайте в таком случае преодолеем это нежелание и выйдем за рамки такого договора.

Итак, по завершении такого векового обзора, чего же мы ждем от Организации Объединенных Наций в первые несколько лет? Ясно, что есть две крупные проблемы, стоящие перед Организацией

Объединенных Наций как институтом: реформа Совета Безопасности и финансовый кризис Организации Объединенных Наций. Эти проблемы должны решаться. Совет Безопасности должен стать более представительным, причем развивающиеся страны должны быть включены в качестве постоянных членов, чтобы отражать перемены в членском составе Организации Объединенных Наций и сегодняшние политические реалии. Как мы уже отмечали ранее, исходя из любых объективных критериев, возможности приема Индии в постоянные члены представляются убедительными.

Устойчивое и экологически обоснованное развитие является целью, которой Индия продолжает придавать первостепенное значение. В 2002 году мы завершим десятилетие "Повестки дня на XXI век", принятой на саммите в Рио-де-Жанейро в 1992 году. Я полагаю, что нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи приведет в действие подготовительный процесс к обзору реализации решений по формуле "Рио+10". Это позволит государствам-членам оценить осуществление обязательств, взятых государствами-членами в "Повестке дня на XXI век" за последнее десятилетие. Такой процесс крайне важен для достижения нашей общей цели обеспечения устойчивого и экологически разумного развития.

Этот век показал нам, что наши проблемы являются общими; они взаимосвязаны. Проблемы выходят за пределы границ; они усугубляют друг друга. Политические, экономические, социальные проблемы и проблемы в области безопасности переплетены, когда они образуют узел, его следует рубить сообща. Именно здесь и нигде больше мы сможем сделать это. Удобно рассматривать вопросы безопасности в Первом комитете, экономические - во втором комитете, права человека и социальные вопросы - в Третьем комитете и так далее, но часто мы не рассматриваем их вместе и поэтому не можем использовать механизм Организации Объединенных Наций надлежащим образом.

В заключение позвольте мне предложить Организации Объединенных Наций в следующем десятилетии стремиться рассмотреть самые безотлагательные проблемы, которые стоят перед нами сегодня. Как союз государств мы должны рассматривать комплекс проблем, поскольку очевидно, что решения в одной области будут зависеть от прогресса в другой или будут облегчены.



Не рассматривая их вместе, мы не сможем решить их вообще. Поэтому позвольте призвать Генеральную Ассамблею рассмотреть следующие области для действий в начале следующего десятилетия: международную конференцию по финансированию развития; обязательные, необратимые шаги по сокращению угрозы применения ядерного оружия; реформу и расширение членского состава Совета Безопасности; всеобъемлющую конвенцию против терроризма и укрепление системы развития Организации Объединенных Наций в эту эпоху глобализации.

Я завершаю свое выступление слокой из Ригведы, которая, хотя и была написана 5000 лет назад, не подвластна времени и прозвучит сегодня на этой сессии Генеральной Ассамблеи, в последний год XX столетия. В переводе она звучит так:

"Будьте едины сердцем и разумом и отвратите ненависть.

Пусть общей будет ваша цель и ваше сообщество, единое в своей мудрости и помыслах; принимайте свои решения согласованно, исполняйте свои обязанности добродетельно.

Пусть наши сердца будут едины".

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-арабски): Теперь я предоставляю слово министру иностранных дел Туркменистана Его Превосходительству г-ну Борису Шихмурадову.

**Г-н Шихмурадов** (Туркменистан) (говорит по-английски): Позвольте прежде всего поздравить министра иностранных дел Намибии г-на Тео-Бин Гурираба с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи. Хочу также выразить слова благодарности в адрес г-на Дидьера Оперти Бадана за его энергичную и профессиональную работу на протяжении всей предыдущей сессии.

Прошедший год Организации Объединенных Наций по силе военно-политических потрясений был адекватен календарному году, обрушившему на человечество природные бедствия с катастрофическими последствиями для людей. Во многом этот год был поучителен. Он заставляет всерьез задуматься над политическим выживанием государств и физическим сохранением людей, по-новому взглянуть на систему международных отношений, бессильную перед новыми вызовами

времени. А возможность списывать все на издержки "холодной войны" уже безвозвратно утрачена.

Вот почему мы с особым вниманием восприняли ту часть доклада Генерального секретаря, где предпринята попытка анализа конфликтов современности, которые по природе своего возникновения и динамике своего разрастания не всегда укладываются в рамки традиционных форм и методов их благополучного разрешения. Существенного внимания требует приведенный в докладе факт о том, что за последнее десятилетие 90 процентов вооруженных конфликтов происходят в государствах, а не между ними. Это явление свидетельствует о том, насколько актуальной, и не только для отдельных народов, становится проблема государственности, определение правильных ориентиров при выборе пути развития. Сохранение целостности общества, межнациональной гармонии и социальных гарантий в сочетании с разумными шагами реформ сегодня можно рассматривать как основные универсальные критерии для обеспечения бесконфликтного развития каждой нации. Такая констатация мотивирована собственным опытом нашего молодого государства, сумевшего избежать многих катаклизмов в трудный период становления государственности.

В восьмой раз Туркменистан принимает участие в работе Генеральной Ассамблеи как независимый субъект международных отношений. Без активной поддержки друзей трудно было бы представить сегодняшнее состояние Туркменистана, позволяющее с оптимизмом смотреть в новую эпоху, разрабатывать долгосрочные программы социально-экономического развития. В этом плане мы благодарны нашим ближайшим соседям - Ирану, России, Турции, Пакистану, Китаю и Индии, а также нашим партнерам по Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе. Концептуально, система международных связей Туркменистана основана на искренности и взаимном учете интересов, нейтралитете и неприсоединении - двух внешнеполитических опорах нашей государственности.

Пользуясь случаем, хотел бы выразить благодарность Программе развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и отметить, что ее широкомасштабная деятельность заслуживает всемерной поддержки. Правительством

Туркменистана совместно с ПРООН осуществлен ряд крупных проектов общенационального масштаба, которые дали конкретные результаты в проводимых реформах социальной сферы, здравоохранения, системы образования и в ряде других областей. Туркменистан и в дальнейшем намерен поддерживать тесные связи с этим важным институтом Организации Объединенных Наций в поисках и реализации новых возможностей сотрудничества. В условиях решения крупных задач развития ПРООН для нас сегодня олицетворяет систему Организации Объединенных Наций в целом.

Целенаправленное сотрудничество специализированных учреждений Организации Объединенных Наций с национальными правительствами позволяет выявлять основные контуры стратегии предотвращения конфликтов в каждом отдельно взятом регионе. Определенный потенциал напряженности содержит в себе возрастающий уровень потока беженцев и вынужденных переселенцев из мест конфликтов, стихийных бедствий в соседние страны. В этом деле мы придаем важное значение деятельности Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ). Правительство Туркменистана совместно с УВКБ осуществляет конкретную программу оказания помощи беженцам, в основу которой заложен план совместных действий.

В тесной связи с вышесказанным хотел бы обратить внимание на ситуацию в Афганистане, которая продолжает вызывать серьезную тревогу. Туркменистан исторически и кровно связан с этой многострадальной страной, отсюда наша искренняя заинтересованность в восстановлении мира и возрождении Афганистана. С первых дней независимости Туркменистан строит свои отношения с Афганистаном на основе взаимного доверия и уважения. Наша позиция предельно прозрачна и понятна: нейтралитет по отношению к сторонам конфликта, конструктивизм и учет реальностей сегодняшнего Афганистана, стремление вовлечь конфликтующие стороны в диалог, в созидательные программы восстановления экономики.

Именно этим была обусловлена наша инициатива о проведении двух раундов прямых межафганских переговоров в Ашхабаде в начале текущего года, которые не только были поддержаны двумя ключевыми фракциями, но и дали результат,

вселявший надежду на перспективу. Однако, по нашему мнению, этот процесс не получил адекватной поддержки извне, со стороны тех, кто склонен более к декларациям о добрых намерениях, продвижению собственных интересов, нежели к практическим шагам содействия афганцам. Туркменистан работает и готов работать на афганском направлении в любых форматах международного взаимодействия, включая механизм группы "шесть плюс два" под эгидой Организации Объединенных Наций, в деятельности которой очевиден огромный нераскрытый потенциал. У нас есть основания говорить об этом, ибо мы на практике столкнулись с ситуацией, неприемлемой для Организации Объединенных Наций, финансирующей содержание Специальной миссии в Афганистане, которая, по сути, не инициирует миротворчество, а следует в фарватере не всегда приемлемых процессов. Гладко скроенные отчеты не могут и не должны подменять реальную полевую политическую работу.

Мы разделяем общее мнение о том, что в XXI веке система Организации Объединенных Наций нуждается в рациональном реформировании. Этапным событием в этом процессе станет Ассамблея тысячелетия на тему "Организация Объединенных Наций в XXI веке", идею проведения которой Туркменистан всецело поддерживает. Ассамблея могла бы предоставить уникальную возможность для выявления проблем, которые будут стоять в будущем, и заняться творческим процессом укрепления и усиления этого уникального института.

В выступлениях глав делегаций на текущей сессии содержится много слов относительно необходимости реформирования Организации Объединенных Наций, Совета Безопасности, сбалансирования права вето и так далее. Туркменистан придерживается мнения, что главное в стремлении улучшить ситуацию - это не навредить, не стать заложником эмоций, а продуманно и взвешенно подойти к решению вопроса о судьбе Организации. По нашему убеждению, столкнувшись с некоторыми перебоями и несоответствиями в работе механизма, мы не должны спешить с его полной заменой, а постараться корректно продиагностировать сохраняющийся ресурс. Может оказаться так, что дело не в системе, а в тех, кто призван ее представлять на разных уровнях.

Вновь обращаясь к проблеме разработки и реализации стратегии предотвращения конфликтов и безопасного развития, хотел бы подчеркнуть, что изначально проводимый Туркменистаном внешнеполитический курс нейтралитета преследовал именно эту цель. В докладе Генерального секретаря прямо указано на то, что борьба за контроль над экономическими ресурсами является одной из главных причин конфликтов. В этой связи реализация внешнеполитической инициативы в отношении постоянного нейтралитета Туркменистана в виде принятой 12 декабря 1995 года специальной резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций имела в этом смысле весьма важное значение. Освоение богатейших углеводородных ресурсов бассейна Каспия сопряжено с интересами не только стран региона, но и крупных держав и транснациональных компаний. Нейтралитет Туркменистана направлен на сочетание этих интересов, а не на их столкновение.

Мы поддерживаем идею о том, что в современном мире могут и должны быть зоны интересов, но категорически против сфер влияния. Весьма актуальным с этой точки зрения является и вопрос о статусе Каспийского моря. Мы неоднократно заявляли о нашей позиции по этой проблеме: мы хотели бы не допустить, чтобы работа над статусом Каспийского моря превратилась из международно-правовой задачи в политическую проблему. Во всяком случае мы считаем уместным на данном форуме обратить на это внимание, с тем чтобы избежать политизации вопросов, связанных с юридическими определениями и развитием энергетических ресурсов моря, и подчеркнуть готовность Туркменистана к конструктивному партнерству и к предельно разумным компромиссам.

Многосложность задач, стоящих перед государствами - членами Организации Объединенных Наций, очевидна. Важные вызовы, с которыми сталкивается Организация, соизмеримы с мечтами всех людей на земле, которые надеются, что с переменой эпохи произойдут какие-то реальные изменения в их жизни в лучшую сторону. Это относится в равной степени к большим и малым государствам; богатым и бедным; молодым и давно состоявшимся государствам. Перед всеми нами стоят задачи, решить которые можно лишь посредством коллективных усилий, признавая при этом индивидуальную ответственность. Такова логика политической линии Туркменистана и его

готовности быть активным членом этой Организации.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-арабски): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Чешской Республики г-ну Яну Кавану.

**Г-н Каван** (Чешская Республика) (говорит по-английски): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить Вас в связи с избранием на пост Председателя пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи и пожелать Вам всех успехов в выполнении Ваших очень важных обязанностей. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить также слова благодарности Вашему предшественнику на этом посту г-ну Дидьеру Опертти, Уругвай, за его ответственное отношение к своим обязанностям и тот вклад, который он вносил на протяжении всего года в работу Организации Объединенных Наций.

Чешская Республика с удовлетворением отмечает тот факт, что через пять лет у Ассамблеи вновь появилась возможность приветствовать новых членов Организации Объединенных Наций - Науру, Кирибати и Тонга. Это дальнейшее расширение сообщества Организации Объединенных Наций свидетельствует о ее растущем универсальном характере, тенденцию, которую Чешская Республика однозначно поддерживает.

В этом году в жизни Чешской Республики произошло важное событие: весной этого года Чешская Республика вместе с Венгрией и Польшей вступила в члены Организации Североатлантического договора (НАТО). Напоминая о статье 1 Вашингтонского договора, в которой содержится ссылка на Устав Организации Объединенных Наций и требование к ее членам разрешать международные конфликты мирными средствами, мы считаем, что это первое, имеющее историческое значение, расширение состава альянса, которое произошло после окончания эпохи "холодной войны", будет способствовать укреплению стабильности и безопасности не только в нашем регионе, но и за его пределами. Мы поддерживаем дальнейшее расширение НАТО за счет присоединения других стран, и убеждены в том, что этот первый шаг также послужит для них стимулом и будет иметь мобилизующее значение.

В новой стратегической концепции НАТО подчеркивается ее широкий подход к вопросам безопасности; в ней предусматривается не только необходимость противостояния военным угрозам, но и контроля за экономическими, социальными, экологическими и политическими аспектами, которые могут подорвать безопасность и стабильность. НАТО продемонстрировала, что она обладает и функциональными механизмами по урегулированию кризисов, и возможностями для разрешения гуманитарных кризисов. Однако существует явная необходимость в том, чтобы потенциал альянса использовался в полной мере на основе эффективного сотрудничества с Организацией Объединенных Наций, которая располагает возможностью по надзору за восстановлением органов государственного управления и инфраструктуры. Именно это тесное сотрудничество подчеркивает тот факт, что наша приверженность миру носит такой же сильный характер, как наша воля вести борьбу с грубыми нарушениями прав человека военными средствами. И, разумеется, концепцию региональной безопасности в Европе трудно представить без сотрудничества НАТО с Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), Западноевропейским союзом или Советом Европы.

Поскольку на развитие в Европе серьезное воздействие оказывает постоянно углубляющаяся интеграция, успешное завершение длительного процесса вступления нашей страны в Европейский союз в настоящее время является самой приоритетной задачей внешней политики Чехии. Приступив к переговорам о вступлении в Европейский союз весной прошлого года, Чешская Республика способствует развитию политического диалога с государствами - членами Европейского союза и ассоциированными странами. Принимая активное участие в Общей внешней политике и политике в области безопасности, мы несем свою долю ответственности за развитие в Европе и в мире, и сегодня, несомненно, мы это делаем в строгих рамках нашего статуса ассоциированной страны. Мы придаем важное значение социальным и экологическим аспектам европейской интеграции. Мы полностью осознаем, что важность этих аспектов будет возрастать, поскольку необходимо не отставать от продвижения вперед процесса глобализации.

Распад биполярного мира ведет к переходу от конфронтации к сотрудничеству, порождает усилия, направленные на создание новой структуры безопасности, и развитию процессов интеграции, особенно на европейском континенте. Вместе с тем он также ведет к возникновению скрытых угроз и появлению новых очагов напряженности. Трагические события в Косово и другие кризисные ситуации приблизили нас к признанию важности принципа личной безопасности человека и ее гарантий в качестве предварительного условия мира и безопасности в мире. Осознание этого факта вызывает тревогу и печаль с учетом того, что самые чудовищные преступления, которые не имеют ничего общего с цивилизованным миром, по-прежнему совершаются в конце XX века. В этом контексте Чешская Республика хотела бы выразить свою признательность Международному трибуналу по бывшей Югославии и оказать поддержку его деятельности. Чешская Республика убеждена в том, что усилия международного сообщества должны привести к справедливому наказанию тех лиц, которые виновны в совершении этих чудовищных преступлений.

Государственный министр иностранных дел и по делам Содружества Соединенного Королевства Робин Кук верно отмечал здесь, что мы должны противостоять культуре безнаказанности. Все преступники должны быть привлечены к ответственности. Как сказал Генеральный секретарь Кофи Аннан, нельзя мириться с массовыми и систематическими нарушениями прав человека, где бы они ни происходили.

Косово станет мерилем успеха, достигнутого международными учреждениями. Сегодня Косово находится на том этапе, когда необходимо защищать мир, этапе, когда необходимо достичь политической стабильности и демократизации, экономической стабилизации и постепенного развития региона. Чешская Республика заинтересована в стабильности региона во всех аспектах. Именно поэтому она принимала участие - в своем нынешнем качестве страны, председательствующей в рамках Центральноевропейской инициативы, - во встрече на высшем уровне стран - участников Пакта стабилизации в Сараево и поэтому она предпринимает усилия в целях достижения демократизации, экономического восстановления и обеспечения безопасности в регионе. Мы, конечно,

полностью осознаем, что легче сказать, чем сделать. Препятствий на этом пути много, и они огромны.

Организация Объединенных Наций играет незаменимую роль в обеспечении международного мира и безопасности. Мирное урегулирование споров будет несомненно и впредь одним из главных приоритетов Организации Объединенных Наций. Поэтому Чешская Республика придает огромное значение миротворческим операциям в процессе урегулирования кризисных ситуаций и поддерживает усилия, направленные на повышение их эффективности, особенно в том, что касается их быстрого развертывания. Как представляется, оперативность является ключевым аспектом во многих случаях. Однако Организация Объединенных Наций должна также располагать необходимыми ресурсами для эффективного выполнения этой важной роли; к сожалению, сейчас ее финансовые ресурсы существенно ограничены вследствие того, что некоторые государства-члены не выполняли свои финансовые обязательства. Миссия Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНВАК) уже испытывает на себе эти проблемы: Миссия не обеспечена финансовыми ресурсами, необходимыми ей для деятельности в условиях сложившейся ситуации в области безопасности и для выполнения очень трудной задачи восстановления гражданской администрации в Косово. С другой стороны, это, возможно, была самая оперативная с точки зрения развертывания миссия в истории Организации Объединенных Наций.

О значении МООНВАК свидетельствует тот факт, что, будучи высшей гражданской властью в Косово, она координирует деятельность международных региональных правительственных и неправительственных организаций. Чешская Республика высоко оценивает позитивное сотрудничество между МООНВАК и СДК, хотя вполне очевидно, что международные силы безопасности не могут в долгосрочном плане служить заменой гражданской администрации и полицейских сил.

Главная ответственность за ситуацию в Косово лежит на Организации Объединенных Наций и, прежде всего, на Специальном представителе Генерального секретаря г-не Бернаре Кушнере. Я имел возможность узнать из первых рук о том, насколько трудна его задача, в ходе своего визита в

Приштину несколько дней назад. Специальный представитель Генерального секретаря нуждается в полной поддержке со стороны международного сообщества в предпринимаемых им усилиях, в том числе в усилиях по трансформации ОАК в гражданский корпус по защите Косово. Чешская Республика открыто поддерживает все шаги и меры, которые могут осуществляться в целях создания демократического и многоэтнического общества в Косово, как то было заявлено на Вашингтонской встрече Организации Североатлантического договора (НАТО) на высшем уровне. К сожалению, во время моего пребывания в Косово я не обнаружил ни одного убедительного свидетельства того, что эту концепцию можно реально претворить в жизнь в обозримом будущем, - как раз наоборот. Уменьшение числа сербов в Косово, постоянные угрозы убийств - даже в адрес пожилых сербских женщин, - растущее влияние мафии, о чем мне рассказывал г-н Кушнер, неизменно присутствующая тема отмщения, нехватка прошедших специальную подготовку полицейских сил, отсутствие местной гражданской администрации, коррупция и соперничество между различными группировками косовских албанцев - таковы лишь некоторые из препятствий, которые приходится решительно преодолевать для того, чтобы концепция будущего не осталась пустой мечтой, а была претворена в жизнь.

Я полностью согласен с недвусмысленным заявлением Генерального секретаря о том, что обязательство осуществлять гуманитарную деятельность должно быть универсальным, если ей придается законный характер. Под этим подразумевается не только то, что наши обязательства по поддержанию мира и стабильности не могут считаться выполненными после прекращения боевых действий, но и то, что мы должны быть объективными и справедливыми по отношению ко всем этническим группам, а также ко всем регионам. Я рад отметить, что недавно выдвинутый аргумент "Восточный Тимор - это не Косово" был спокойно отброшен в сторону. Генеральный секретарь заявил о том, что в конечном счете гуманность неделима, и мы полностью согласны с ним.

Чешская Республика намерена и впредь участвовать в операциях по поддержанию мира под руководством как Организации Объединенных Наций, так и региональных организаций, и

подкрепляет это заявление, в частности, действиями чешских подразделений под командованием НАТО в Боснии и Герцеговине, а также в Косово. Первый чешский полицейский должен прибыть в Косово для участия в составе полицейских сил МООНВАК в течение ближайших пяти дней. Число полицейских, необходимое для поддержания гражданского порядка в Косово, сейчас более чем удвоилось по сравнению с первоначально намеченным уровнем, как сказал мне г-н Кушнер. Старшие полицейские чины, являющиеся гражданскими лицами, проходят подготовку для проведения расследований убийств и, что еще более важно, для принятия мер по предотвращению убийств и появления других серьезных проблем в области правопорядка. Чешская Республика готова также рассмотреть вопрос о направлении военных обозревателей в миссии Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в Сьерра-Леоне и Демократическую Республику Конго и, естественно, в Восточный Тимор после того, как к нам недавно поступила просьба от Австралии и был одобрен мандат в Совете Безопасности.

Чешская Республика озабочена развитием событий в Восточном Тиморе. Мы приветствуем тот факт, что спустя десятилетия народу Восточного Тимора была предоставлена возможность для осуществления его права на самоопределение, и мы потрясены тем, что результаты референдума привели к кровопролитию и произвольным убийствам. В результате согласия Индонезии на участие военного контингента сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира у нас появилась надежда на то, что Организация Объединенных Наций добьется успехов в усилиях по достижению мира в этом районе.

Мир и безопасность в кризисных районах также тесно связаны с вопросом о чрезвычайной гуманитарной помощи, которая оказывается, как правило, пострадавшему гражданскому населению. Резкое обострение ситуации в области безопасности может привести к опустошительному гуманитарному кризису, как мы видели на примере Косово. Здесь также необходимо рассмотреть возможности упрощения процедур механизмов по принятию решений. Например, вызывает тревогу то, что Управление Верховного комиссара по делам беженцев не располагало в свое время необходимыми ресурсами и возможностями для урегулирования гуманитарного кризиса в этом

регионе в основном из-за порой излишне строгих процедур.

Одной из самых важных задач международного сообщества является несомненно предотвращение распространения оружия массового уничтожения и его полная ликвидация. Наша неизменная цель - избавление мира от всех видов ядерного оружия. Что касается предстоящей в 2000 году Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) по рассмотрению действия Договора, то Чешская Республика призывает приложить все усилия для того, чтобы выйти из состояния стагнации в переговорах по соответствующим договорам с целью поддержки режима нераспространения ядерного оружия и разработать новые позитивные подходы, в первую очередь ядерных государств, которые приведут к созданию более благоприятной атмосферы в процессе разоружения и к принятию ясных, практических и реализуемых мер в области ядерного разоружения в новом тысячелетии.

Нет никакого сомнения в том, что скорейшая ратификация заключенного Соединенными Штатами и Россией Договора СНВ-2 в значительной степени способствовала бы оживлению процесса разоружения. Весьма насущной задачей мы считаем достижение универсальной применимости Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ) и их скорейшей ратификации. В этой связи мы особенно высоко ценим присоединение к ДВЗЯИ Франции и Соединенного Королевства. Чешская Республика надеется, что конференция стран - участниц ДВЗЯИ, которую намечено провести в октябре текущего года в Вене, будет способствовать ускорению его ратификации другими странами.

Мы одобряем усилия по повышению эффективности Организации по запрещению химического оружия, и мы будем и впредь выражать свою поддержку скорейшему началу переговоров по протоколу о контроле и проверке к Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении.

В отношении обычных вооружений Чешская Республика поддерживает любые меры, способствующие расширению транспарентности. Она

последовательно выполняет свои обязательства по уведомлению соответствующих регистров и поддерживает усилия по расширению их охвата таким образом, чтобы они распространялись и на другие виды вооружений. Чешская Республика также полностью разделяет серьезную обеспокоенность международного сообщества незаконным оборотом стрелкового оружия и легких вооружений и поддерживает все меры, необходимые для прекращения подобной деятельности. В контексте международных усилий по ограничению и запрещению применения противопехотных наземных мин я могу с удовлетворением информировать Ассамблею о том, что вслед за ратификацией в прошлом году Протокола II к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, Чешская Республика завершила процесс ратификации Оттавской конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных наземных мин и об их уничтожении и вскоре депонирует свою ратификационную грамоту у Генерального секретаря. Мы поддерживаем все усилия по достижению универсального применения этой Конвенции. Мы будем и впредь принимать участие в международных мероприятиях, сосредоточенных на разминировании и на оказании помощи жертвам минных взрывов.

Чешская Республика приветствовала расширение членского состава Конференции по разоружению за счет пяти стран, которым я выражаю теплые поздравления. Одновременно мы выражаем надежду на то, что Конференция по разоружению преуспеет в преодолении нынешнего застоя и начнет переговоры не только по договору, запрещающему производство расщепляющихся материалов в военных целях, но также и по другим острым проблемам контроля над вооружениями и разоружения, в том числе разоружения ядерного, а также по гарантиям безопасности странам, не обладающим ядерным оружием.

Нет никакого сомнения в том, что истекший год стал для Организации Объединенных Наций годом истинных испытаний, в том числе критического испытания транснационального процесса принятия решений во время кризисов. Это испытание, имеющее столь жизненно важное значение для

будущего Организации Объединенных Наций, еще не завершено, и ему еще не дана должная оценка. Отнюдь не только события в Косово показали то, что Организация Объединенных Наций в своем нынешнем виде не в полной мере использует свои способности для того, чтобы быть незаменимым двигателем в достижении установленных в ее Уставе целей. Поэтому на пороге третьего тысячелетия Организация ищет ответа на вопрос о том, как международное сообщество может стать сообществом, действительно ответственным, и какую роль в этом процессе будет играть Организация Объединенных Наций.

С нашей точки зрения, Организации Объединенных Наций надлежит прежде всего отреагировать на изменившуюся суть конфликтов в сегодняшнем мире. Это не классические конфликты между государствами, а в большинстве случаев - конфликты внутренние, весьма схожие с гражданскими войнами. Организация Объединенных Наций и международное сообщество в целом столкнулись с необходимостью четко определить соотношение между национальным суверенитетом и защитой прав человека и приступить, наконец, к обсуждению того, каким образом им следует поддерживать сознательные и благоразумные правительства, держащие вооруженные силы под строгим контролем. В этом контексте нам следует четко сосредоточиться на том аргументе Генерального секретаря, который касается индивидуального суверенитета и права каждого индивида распоряжаться своей судьбой.

Во-вторых, все более очевидной становится настоятельная необходимость резкого ускорения процесса реформирования Организации Объединенных Наций, особенно Совета Безопасности. Чешская Республика всесторонне поддерживает реформаторские усилия Генерального секретаря, и я хотел бы поделиться тем оптимизмом относительно скорого существенного прогресса в переговорах по поводу реформы, который г-н Аннан выразил мне во время нашей беседы в Праге в июле сего года. Я должен признать, что мы считаем результаты переговоров текущего года, прежде всего по реформе Совета, неудовлетворительными. Это, конечно, отразилось на роли Организации Объединенных Наций на начальных этапах косовского конфликта. Изменений требует состав Совета Безопасности. Чешская Республика считает, что необходимо увеличить число как постоянных,

так и непостоянных членов Совета Безопасности при одновременном расширении представительства развивающихся стран.

В-третьих, необходимо создавать механизмы предотвращения конфликтов, и внимание следует уделять таким вопросам, как дискриминация, нищета, доступ к сырью и торговля оружием. Торговля оружием распространяется отнюдь не только на мощные и сложные системы вооружений. Нашей жесткой реакции требует чрезмерное накопление именно ручного и других видов стрелкового оружия, ибо именно такое индивидуальное оружие в основном и используется в большинстве конфликтов. Я хотел бы выразить свою решительную поддержку призыву министра иностранных дел Соединенного Королевства Робина Кука положить конец незаконной торговле стрелковым оружием. В деле предотвращения конфликтов определенную роль следует отвести также сотрудничеству с такими региональными организациями, как Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе и Организация африканского единства, которые могли бы быть более эффективными в урегулировании конфликтов. Я полностью одобряю указание Генерального секретаря на необходимость перехода от культуры реакции к культуре предупреждения.

В-четвертых, следует значительно активизировать роль Организации Объединенных Наций в деле защиты прав человека в контексте более обширной концепции человеческой безопасности. Мы приветствуем личное заявление Генерального секретаря на сессии нынешнего года Комиссии по правам человека, где он сказал: "Я отвел правам человека приоритетное место в каждой программе Организации Объединенных Наций". Это, как мне кажется, в точности отражает то важное значение, которое Организации Объединенных Наций следует придавать вопросам прав человека в будущем. Организации Объединенных Наций надлежит обеспечить, чтобы всеобщий характер прав человека воспринимался и проектировался как один из руководящих принципов поведения международного сообщества. Нам надо совместными усилиями гарантировать каждому индивиду в следующем тысячелетии достойную и полноценную жизнь. На пороге нового тысячелетия совершенно неприемлемы утверждения, будто права человека носят относительный характер и будто их нарушения тем или иным суверенным

государством на своей собственной территории являются делом исключительно внутренним, и как таковые они не могут являться предметом беспокойства других членов международного сообщества. Если бы Организация Объединенных Наций была неспособна публично отстаивать существование прав человека, она была бы не в состоянии отстоять свое собственное существование.

При этом давайте не будем забывать предостережение Генерального секретаря о необходимости обеспечивать универсальную законность, с которым он выступил в связи с кампанией бомбардировок Югославии. Кстати, в этой связи новое чешское правительство взяло на вооружение такую концепцию внешней политики, в которой права человека являются одной из ее основных опор и в которой особое внимание одновременно уделяется желательности выработки Организацией Объединенных Наций мандатов операций по принуждению к миру.

В-пятых, Организация Объединенных Наций крайне заинтересована в том, чтобы мир вступил в XXI век, руководствуясь в международных отношениях приматом права. Ситуация в бывшей Югославии, в том числе и события в Косово, ясно показала, как велика сегодня роль международных судебных органов в укреплении престижа международного права и его постепенная интеграция в политические процессы принятия решений. Применение международного права международными судебными органами Организации Объединенных Наций значительно поднимает авторитет Организации Объединенных Наций в глазах международного сообщества.

Позвольте мне сейчас коротко остановиться еще на одной серьезной проблеме. Недавние землетрясения в Турции, Греции и Тайване подчеркнули необходимость того, чтобы мир был готовым к оказанию координированной помощи там, где произошли серьезные стихийные бедствия. По нашему мнению, эти события должны привести к дальнейшему укреплению и углублению идеи, которая возникла некоторое время назад, а именно, идеи "белых касок". Задача сегодня - превратить "белые каски" в регулярные международные спасательные силы под руководством Организации Объединенных Наций, которые смогут скоординированно действовать на местах, естественно, с согласия стран, получающих такую



помощь. Конечной целью могло бы стать создание международных сил быстрого реагирования, формирующихся из национальных контингентов и постоянных хорошо оснащенных групп экспертов, которые можно будет направлять в районы бедствия в считанные минуты или часы.

В заключение давайте вновь напомним себе, что будущее Организации Объединенных Наций прежде всего зависит от политической воли ее государств-членов. Поэтому искать ответы на вопросы, которые поднимаются на текущей сессии Генеральной Ассамблеи, задача не только Организации Объединенных Наций, но и всего международного сообщества. Ассамблея тысячелетия должна дать нам широкую возможность найти ответы на эти вопросы. Я также надеюсь, что Ассамблея тысячелетия внесет серьезный вклад в ускорение осуществления реформы Организации Объединенных Наций, необходимость которой так четко продемонстрировал кризис в Косово. Я уверен, что мы скоро станем свидетелями возрождения приверженности идее многосторонности и руководящей роли Организации Объединенных Наций в борьбе за отстаивания основных ценностей, провозглашенных в Уставе, таких как демократия, права человека и примат права.

Я должен признать, что мой обычно осторожный оптимизм был несколько укреплен в этом отношении, когда я услышал здесь выступления некоторых политиков, представляющих страны с гораздо более обширными ресурсами, чем Чешская Республика. Наши ресурсы, к сожалению, весьма ограничены. Тем не менее, мы будем по-прежнему поддерживать Организацию Объединенных Наций и, как я уже говорил, участвовать в ее миссиях, которые занимаются оказанием гуманитарной помощи и помощи в целях развития на миллионы долларов, и так далее. Хотя сейчас уже поздний вечер, я хочу, чтобы из моего выступления было ясно, что мы всегда будем готовы оказывать помощь.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-арабски): Я предоставляю слово представителю Пакистана, который желает выступить в порядке осуществления своего права на ответ.

Я хотел бы напомнить делегатам, что в соответствии с решением Генеральной Ассамблеи

34/401 первое выступление в порядке осуществления права на ответ ограничивается 15 минутами, а второе - 5 минутами и осуществляются делегациями с места.

**Г-н Хак** (говорит по-английски): Я выступаю, чтобы ответить на выступление министра иностранных дел Индии, сделанное ранее сегодня вечером, в котором он обвинил Пакистан в несдерживаемой враждебности к его стране. Такое утверждение неискренне, также как и лицемерно. В свете истории, Индии трудно, точнее невозможно, ввести кого-либо в заблуждение своими утверждениями о своих благих намерениях в отношении своих соседей.

Со дня получения независимости амбиции Индии в регионе и за его пределами, ее тенденция прибегать к использованию силы и ее гегемонистская и экспансионистская политика не раз демонстрировались в различных ситуациях. Говоря коротко, после независимости Индия оккупировала ряд территорий, прибегая к силе. Я имею ввиду территории Хайдарабад, Джунагадха, португальских территорий Гоа, Королевства Сикким, Джамму и Кашмир и неоднократную агрессию против Пакистана и навязанные ему войны.

Амбиции Индии также побуждают ее приобретать ядерное оружие, и таким образом втягивают Южную Азию в гонку ядерных вооружений. Естественно, Пакистан хочет защитить себя, защитить свой суверенитет, защитить свою территориальную целостность и защитить свою независимость, поскольку Пакистан жестоко страдал от индийской агрессии и был расчленен в ее результате.

Министр иностранных дел Индии также говорил о Джамму и Кашмире как о стержне индийской государственности. Если это действительно так, то этот стержень - гнилой, поскольку он возведен на отрицании права народа Джамму и Кашмира на самоопределение, уважение которого было торжественно обещано Индией международному сообществу, Совету Безопасности и народу Джамму и Кашмира.

Большинство стран, представленных в этом органе, приобрели государственность и независимость в результате осуществления этого законного права. Государственность ни одной страны

не может строиться на отрицании этого основного права. Если Джамму и Кашмир - стержень индийской государственности, то такая государственность построена на несоблюдении и открытом игнорировании резолюций Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, между прочим, именно того органа, в котором Индия стремится получить постоянное членство, а также игнорировании международного права и моральных принципов.

Если это основа индийской государственности, то она строится на массовых репрессиях, убийствах, поджогах, изнасилованиях женщин - поскольку в Джамму и Кашмире лишь за последнее десятилетие более 60 тысяч ни в чем не повинных людей были убиты, тысячи женщин были изнасилованы, целые деревни были сожжены дотла. Ни одно государство не может гордиться тем, что его основа базируется на этих отвратительных действиях. Если это действительно основа индийской государственности, то чем меньше говорится о ней, тем лучше.

Реальность ситуации Джамму и Кашмира состоит в том, что Джамму и Кашмир не является частью Индии и никогда не был частью Индии. Существуют резолюции Совета Безопасности с обещаниями осуществить право народа Кашмира на самоопределение. Индия с ними согласилась. Население Джамму и Кашмира бойкотировало последние выборы и предыдущие выборы, - фиктивные выборы, проводившиеся Индией. Оно не участвовало в этих выборах для того, чтобы показать, что оно не приемлет и отвергает индийское правление.

Более 700 тысяч индийских солдат и членов полувоенных формирований участвуют в усилиях, направленных на то, чтобы подавить борьбу кашмирского народа и сломить его дух массовыми нарушениями прав человека, убийствами, зверствами, репрессиями, гибелью в заключении и разрушением экономики Кашмира. Все это задокументировано международными организациями, борющимися за права человека, такими, как "Эйша Уотч", "Эмнести Интернэшнл" и многие другие, включая некоторые организации в самой Индии.

Министр иностранных дел Индии также упоминал Каргил. Каргил стал примером продолжающейся борьбы народа Джамму и

Кашмира за осуществление своего права на самоопределение. До тех пор, пока кашмирский народ не добьется права на самоопределение, его борьба будет продолжаться.

Министр иностранных дел также взял на себя смелость обвинять Пакистан в пытках и убийствах некоторых пленных индийских солдат. Ложь больше этой нельзя даже себе представить. Пакистан соблюдает международное право. Он не пытал и не убивал ни одного из индийских солдат. Ему это было и не нужно.

Перед лицом этих ложных обвинений со стороны Индии мы теперь прибегли к практике приглашения представителей Международного комитета Красного Креста для наблюдения за передачей индийских солдат, пленных или захваченных Пакистаном при проникновении их на нашу территорию.

Министр иностранных дел Индии говорил также о международном терроризме. Странно, что он заговорил об этом, поскольку именно Индия является автором книги по практике государственного терроризма. Государственный терроризм Индии в отношении кашмирского народа хорошо задокументирован. Государственный терроризм Индии в отношении Пакистана привел к гибели тысяч людей, к беспорядочному насилию, - и все это для того, чтобы сломить дух людей, посеять раздор между ними. И у нас есть признания сотен индийских агентов, подтверждающих этот факт.

Благочестивые заявления насчет демократии и плюрализма ничего не значат, если они не реализуются на практике. Индия - это страна, которая говорит о мире и создает ядерные арсеналы. Индия - это страна, которая в Организации Объединенных Наций говорит о мире и одновременно ведет неослабную войну против ни в чем не повинного народа Джамму и Кашмира за то, что он осмелился просить о праве на самоопределение.

Путь к миру действительно открыт. Пакистан всегда предлагал Индии диалог, диалог, ориентированный на конкретные результаты.

Мы призываем Индию сделать первый шаг на этом пути: положить конец репрессиям в Кашмире и вступить в диалог с Пакистаном с целью достижения справедливого решения проблемы Джамму и Кашмира в соответствии с пожеланиями его народа, а также с целью решения всех других остающихся проблем между нашими странами.

Заседание закрывается в 21 ч. 05 м.